

# Makuru Garungi Gakukwatagana na Yesu Kurisiko nka Kugaahandiikiirwe Matayo Kwanjuura

Kitabbu kya *Makuru Garungi Gakukwatagana na Yesu Kurisiko nka Kugaahandiikiirwe Matayo* kili kimwei ha bitabbu binei bya Kiragaanu Kihyaka, biyoy bibaza ha Makuru Garungi gakukwatagana na bwomi bwa Yesu Kurisiko. Bitabbu bindi byobyo: Mariko, Luuka na Yohaana.

Kitabbu kiki kyahandiikiirwe Matayo, munyakubba de yeegebeerwe nka Leevi. Matayo yogwo yaalingi omwei ha bakwenda ikumi na babiri ba Yesu. Ateekerezewa kubba yaakihandikiiri harabirihho myaka nka nkaaga Yesu amaari kubyalwa. Yaakihandikiiri Bayudaaya, naagyen-deera kwolokya nti Yesu yooyo Kurisiko, Mutongoole wa Ruhanga, Ruhanga giyaakomiri kubba mujuni, kandi baraguri ba Ruhanga gibaaragurengihho. Mu kitabbu kiki, Matayo yaahandikiiri bintu binene bikukwatagana na bukama bwa Ruhanga. Bayudaaya baalingi na kyenihizo, nibakuteekereza nti Kurisiko bwaliiza, alibba mukama wa bukama bwa mu nsi gigi. Mu kitabbu kiki, Matayo yaasoboleeri bintu binene bikukwatagana na bukama bwa Ruhanga bwa mwozo, mwa kugaana nteekereza gigyoo gibaalingi nagyo.

Kitabbu kiki kijuliza hoi Kiragaanu Kikadei. Nahabwak-ikyo kyadoori-budwi kubba kitabbu kyakubanza mu Kiragaanu Kihyaka, habwakubba kikiteeraniza kurungi ku Kiragaanu Kikadei.

Bicweka Bihandu bya mu kiki Kitabbu nka Kubihonderegeeni

Bubyalwa kwa Yesu Kurisito na ntandiko gya buheereza bwamwe 1—4

Buheereza bwa Yesu na bintu bikukira bunene biyeeseerye 5—25

Lulengu lwa hakyendi lwa buheereza bwa Yesu nibuzookera mu kukwa na kuhimbooka kwamwe 26—28

*Bubyalwa bwa Yesu*

*(Luka 3:23-28)*

<sup>1</sup> Bubyalwa bwa Yesu Kurisito, wa mulula lwa Mukama Daudi, kandi wa mulula lw'ibburahimu, bwalingi yati:

<sup>2</sup> Ibburahimu yaabyeri Isaka,

Isaka yaabyala Yakobbo,

Yakobbo yaabyala Yuda na beira baamwe.

<sup>3</sup> Yuda yaabyeri Preezi na Zeera, maawaabu naali Tamali,

Preezi yaabyala Hezirooni,

Hezirooni yaabyala Ramu.

<sup>4</sup> Ramu yaabyeri Aminadaabbu,

Aminadaabbu yaabyala Nahasooni,

Nahasooni yaabyala Salumooni.

<sup>5</sup> Salumooni yaabyeri Bbowaazi, maa yogo Bbowaazi naali

Rahabbu,

Bbowaazi yaabyeri Obbeedi, maa Obbeedi naali Ruusi,

Obbeedi yaabyeri Yese,

<sup>6</sup> Yese yaabyala Daudi, mukama.

Daudi yaabyeri Sulumaani, na yogwo mukali munyakubba muka Uriya.

<sup>7</sup> Sulumaani yaabyala Rehobbowaamu,

Rehobbowaamu yaabyala Abbiya,

Abbiya yaabyala Asa.

<sup>8</sup> Asa yaabyeri Yehosafaati,

Yehosafaati yaabyala Yolaamu,  
Yolaamu yaabyala Uziya.

<sup>9</sup> Uziya yaabyeri Yosaamu,  
Yosaamu yaabyala Ahaazi,  
Ahaazi yaabyala Hezekiya.

<sup>10</sup> Hezekiya yaabyeri Manaase,  
Manaase yaabyala Amoni,\*  
Amoni yaabyala Yosiyā.

<sup>11</sup> Yosiyā yaabyeri Yekoniya na beira baamwe, mu biro  
bibaanyagiirwemwo kutwalwa Bbabbulooni.

<sup>12</sup> Bubaamaari kutwalwa Bbabbulooni,  
Yekoniya yaabyeri Salatyeri,  
Salatyeri yaabyala Zerubbabeeri.

<sup>13</sup> Zerubbabeeri yaabyeri Abbiyuudi,  
Abbiyuudi yaabyala Eriyakimu,  
Eriyakimu yaabyala Azoori.

<sup>14</sup> Azoori yaabyeri Zadoki,  
Zadoki yaabyala Akiimu,  
Akiimu yaabyala Eliyudi.

<sup>15</sup> Eliyudi yaabyeri Eryeza,  
Eryeza yaabyala Mataani,  
Mataani yaabyala Yakobbo.

<sup>16</sup> Yakobbo yogwo, yooyo munyakubyala Yozefu iba  
Maliya, Maliya munyakubyala Yesu, Yesu yogwo  
yeetwa Kurisito.†

<sup>17</sup> Nahabwakikyo kuruga hali Ibburahimu kudwa  
hali Mukama Daudi, haalingiho mihihī mya beizukulu  
ikumi na minei; na kuruga hali Mukama Daudi kudwa  
ha Banyeisaleeri kutwalwa Bbabbulooni, nahoodede

---

\* 1:10 1:10 Haha Luyonaani lwakoreseerye Amosi. † 1:16 1:16 Hali Kurisito mu Luheburaniya baakoreseerye Masiya. Bibi bigambu bibiri bimanyisa Mutongoole wa Ruhanga, munyakusijigwa makuta.

haalingiho mihihī ikumī na minei. Kandi de, na kuruga ha kutwalwa Bbabuloonī kudwa ha kubyalwa kwa Kurisito, naho haalingiho mihihī ikumī na minei.

*Kubyalwa kwa Yesu Kurisito*

*(Luuka 2:1-7)*

<sup>18</sup> Bigambu bya kubyalwa kwa Yesu Kurisito byalingi yati: Maawe Maliya, buyaali atakamubyeri, naali alindiriiri kugabuka wu Yozefu, kandi bubwo de, atakawonangaho ku mudulu, kyazookiri nti yaalingi naali na nda habwa Mwozo Musyanu. <sup>19</sup> Habwakubba Yozefu, munyakubba naakugyenda kumugabura, yaali mudulu akubalwa kubba naakusimwa mu meiso ga Ruhanga, yaacwirimwo kuleka Maliya mu kiceicej, mwa butahe-mura Maliya.

<sup>20</sup> Buyaali naacaateekereza bibyo, malayika wa Mukama Ruhanga yaamuwonekeeri mu kilooto naakoba, “Yozefu, mwizukulu wa Daudi, otatiina kugabura Maliya kubba mukali waamu, habwakubba nda gyali nagyo, gili habwa Mwozo Musyanu. <sup>21</sup> Alibyala mwana wa budulu, kandi olina kumweta ibara Yesu, habwakubba yooyo alijuna bantu baamwe kifubiro kya bibii byabu.”

<sup>22</sup> Bubwo nu, bibyo byensei byabbeerihō, aleke bidosereerye bigambu bya Mukama biyaakobiri kuraba mu muraguri waamwe nti: <sup>23</sup> “Muhala atakawonangaho ku mudulu alibba na nda, abyale mwana wa budulu, kandi balimweta ibara Manweri.” Makuru gaalyo: “Ruhanga ali natwe.”

<sup>24</sup> Yozefu buyaasisimukiri, yaakora kya malayika wa Mukama Ruhanga kiyamuweereeri kukora, yaagabura Maliya; <sup>25</sup> beitu kandi, atakateerane nayo, atakabyeri

yogwo mwana wa ħudulu. Yozefu yeetiri yogwo mwana ibara, Yesu.

## 2

### *Lubungu lwa Badulu Banyamagezi*

<sup>1</sup> Yesu ħuyaabyaliirwe mu ruħuga Bbeterehemu lwa mu kicweka kyetwa ħuyudaaya, Herodi naali mukama, badulu banyamagezi baarugiri ħuhuluka lyoba, beiza mu ruħuga Yerusalemu, <sup>2</sup> baabũũlya yati: “Mwana akugyenda kubba Mukama wa Bayudaaya, abyaliirwe hanya? Twaweeni luzota lukwolokya nka kwabyaliirwe, niluhuluka kuruga ħuhuluka lyoba; kandi hataati, twiziri kumuramya.”

<sup>3</sup> Mukama Herodi ħuyeegwiri bigambu bya baħwo badulu biħaabaziri, yeelalikiira hoj; na bantu banene ba mu Yerusalemu, nabo beelalikiira nka yo. <sup>4</sup> Mwomwo yeeta bahandu ba balaami bensei na beegesa ba biragirowo, yaabaũũlya bamuweere ha Kurisito yaali naakugyenda kubyalirwa. <sup>5</sup> Baamwiririmwo nibakoba, “Mu ruħuga Bbeterehemu lwa ħuyudaaya; kubba mu Binyakuhandikwa, muraguri wa Ruhanga kwokwo yaakobiri:

<sup>6</sup> “Nywe bantu ba Bbeterehemu gya ħuyudaaya muli lumwei ha mbuga zihandu hoj za ħuyudaaya, haħwakubba omwei muli nywe yooyo alibba mulemi, alilema bantu bange Beisaleeri.’ ”

<sup>7</sup> Mwomwo Herodi yeeta baħwo badulu beize mu nsita bamuwone; ħubeiziri, yaabaũũlya bamumanyisye kasumi koonyini kabaawoneerimwo lulwo luzota. <sup>8</sup> ħuyaamaari kubaza nabo, yaabatuma Bbeterehemu naakoba, “Mugyende mutoolye hoj mwana yogwo, ħumwakamwagya, mwize mummanyisye, aleke ngya de ngyende mmuramye.”

<sup>9-10</sup> Bubaamaari kwegwa bya mukama biyaabaragiiri, baagyenda. Bubaali nibakugyenda, baaweeni luzota ludi lubaali baweeni, nagwa huhuluka lyoba. Bubaaluweeni, baasemererwa hoi; lwabeebembera kudoosya hulwemereeri hali yogwo Mwana yaalingi. <sup>11</sup> Bubeingiiri mu nnyumba, baaweeni yogwo Mwana na maawe Maliya, baakunda malu beetuluka, baaramya Mwana. Bubaamaari kumuramy, baahula nsahu zaabu za bisembu bya zaabbu, bya hubbaani, na bya bintu bikuwunya kurungi byetwa migaaju, baabimuha. <sup>12</sup> Ruhanga buyaahaawiri bahwo badulu mu kilooto, bateira hali Herodi, baatwal-iirwe muhanda gundi nibakukubayo mwihanga lyabu.

#### *Kweziba Kwirukira Misiri*

<sup>13</sup> Banyamagezi bubaamaari kugyenda, malayika wa Mukama Ruhanga yaawonekera Yozefu mu kilooto, naakoba, “Byoka, otwale mwana na maawe, mwezibe mwirukire mwihanga lya Misiri, mwicalayo kudoosya bundikuweera; hawakubba Herodi akugyenda kutoolya mwana yogwo mwa kumwita.”

<sup>14</sup> Mwomwo Yozefu yaabyoka ijolo lyolyo lyonyini, yaatwala mwana na maa mwana mwihanga lya Misiri. <sup>15</sup> Beiceeriyo kudoosya Herodi buyaakwiri; aleke heinyuma, kuruga kwaabu mu Misiri habaagyendiri, kudoosereerye bigambu bya Mukama Ruhanga biyaali aheeri muraguri waamwe Hoseya, bikukoba nti: “Nyeetiri mwana wange aruge Misiri.”

#### *Kwitwa kwa baana Batali na Musangu*

<sup>16</sup> Herodi buyeetegeriize badulu banyamagezi nka kubaali baamugobeerye, yaakwatiirwe kiniga kinene hoi. Kiyakoori, yaaragiiri beita baana ba hudulu bensei, banyakubba nibali mu rubuga Bbeterehemu na mu byaru

bihereeriho, baḅwo banyakubba nibali na myaka mibiri kwira ha nsi. Yo kuragira beite baana ba myaka mimyo, yaasigikiiri ha kasumi ka banyamagezi, kabaamuwereeri baawoneeriho luzota. <sup>17</sup> Mu mulingo gugu, kya Herodi kwita baḅwo baana, kyadoosereerye bigambu bya muraguri wa Ruhanga Yeremiya, biyaaragwiri naakoba, <sup>18</sup> “Haabbeerihho iraka mu ruḅuga Rama, iraka lilyo kyali kizabiro, Lakeeri\* yaali kuliriira baana baamwe, atakwendya baamuhumuulye, haḅwakubba bakwiri bamalikiiriho.”

### *Kwira Kwaḅu mu Nazareeti*

<sup>19</sup> Herodi buyaakwiri, malayika wa Mukama Ruhanga yaawonekera Yozefu mu kilooto naali Misiri, <sup>20</sup> naakoba, “Byoka, otwale mwana na maawe, mwire mu nsi gy’Isaleeri; haḅwakubba baḅwo banyakutoolyanga kwita yogwo mwana Yesu, bakwiri.”

<sup>21</sup> Nahabwakikyo Yozefu yaabyokiri, yaatwala mwana na maawe, baakubayo mu nsi gy’Isaleeri. <sup>22</sup> Beitu Yozefu yaatiiniri kwira mwisaza Iya Buyudaaya haḅwakubba yaalingi yeegwiri nti Akilewo yaali naakulema mu kiikaru kya bbaawe Herodi. Ruhanga amaari kuhaḅura Yozefu mu kilooto, Yozefu yaarugiriyo yaagyenda mwisaza Iya Galilaaya. <sup>23</sup> Yaagyendiri yeicala mu ruḅuga lwetwa Nazareeti, aleke kigambu kya baraguri ba Ruhanga kibaaragwiri hali Kurisito kidwereere, kikyoo kikoba nti: “Alyetwa Munazareeti.”

\* 2:18 2:18 Lakeeri yaalingi muka Yakobbo. 2:18 2:18 Yeremiya 31:15

## 3

*Yohaana Mubātizi Naatebeerya Bantu**(Mariko 1:1-8; Luuka 3:1-18; Yohaana 1:19-28)*

<sup>1</sup> Heinyuma gya kasumi kanene, heiziri mudulu gibeetengi Yohaana Mubātizi, yaatandika kutebeerya bantu mwirungu lya Buyudaaya, <sup>2</sup> naakoba, “Mweziremwo bibiibi byenyu, haḥwakubba bukama bwa mwiguru buli heehi kudwa.”

<sup>3</sup> Yohaana Mubātizi yooyo wa muraguri wa Ruhanga Isaaya giyaakobiriho yati:

“Iraka lya yogwo akwamiira mwirungu naakoba, ‘Muteekanize muhanda gwa Mukama, muterekereerye buhanda bwamwe.’”

<sup>4</sup> Yohaana yogwo yaalwalengi kilwalu kikore kuruga mu byoza bya ngamira, naalwala muheeku gwa kikuta mu mancwendu. Bidyo byamwe byali nzige na buhooki bwa mwirungu. <sup>5</sup> Bantu baarugengi Yerusalemu na mu bicweka bisigeeriho bya Buyudaaya gyensei, na mu bicweka bihereeri mugira gwa Yorodaani, niḥbeiza hali yo. <sup>6</sup> Baatulengi bibii byabu, nibabatizibwa mu mugira gwa Yorodaani.

<sup>7</sup> Beitu Yohaana buyaaweeni Bafalisaayo na Basadukaayo banene nibakwiza kubatizibwa, yaabaweera, “Nywe baana ba mpiri! Naani abahaḥwiri kwiruka kiniga kya Ruhanga, kikyo kikugyenda kwiza? <sup>8</sup> Mukore bintu bikwolokya nti, mweziririmwo ngesu zeenyu zibiibi. <sup>9</sup> Kandi muleke kwehaariiza nimuteekereza nti, ‘Tuli kurungi, haḥwakubba tuli beizukulu b’ibburahimu.’ Nkubaweera, Ruhanga akusobora kuhindula mahiga gaga, naagafoora beizukulu b’ibburahimu. <sup>10</sup> Kandi ateerī mpasa gyamwe heikolo lya musaali; musaali gwensei



gutakwana byana birungi, gukwiza kutemwa gukasukwe mu mworo.

<sup>11</sup> “Gya nkubabatiza na meezi, kwolokya nti mwez-iririmwo bibii byenyu; beitu yogwo akwiza kweinyuma lyange, akunkira mu kubba na busobozi, tinkusemeera kumukwatira nkeito zaamwe. Yogwo akwiza, alibabatiza na Mwozo Musyanu na mworo.\* <sup>12</sup> Akwetii lugali lwamwe, asobore kuhuuhuula buroi. Akwiza kusoroza buroi bwamwe, naabubiika mu kideeru, beitu bisusunga akwiza kubyoka na mworo gutamalikaho.”

#### *Yohaana Naabatiza Yesu*

*(Mariko 1:9-11; Luuka 3:21-22)*

<sup>13</sup> Yesu yaarugiri Galilaaya, yaagyenda mu mugira gwa Yorodaani, aleke Yohaana amubatize. <sup>14</sup> Beitu Yohaana yendeerye kumusulukiira, yaaweera Yesu, “Weewe okusemeera kumatiza; hati kandi, oiziri hali gya?”

<sup>15</sup> Beitu Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Hataati, we ikiriza kwokwo kibbe, aleke tudosereerye bintu byensei bya Ruhanga byakutwendeerya.” Mwomwo Yohaana, yeikiriza kubatiza Yesu.

<sup>16</sup> Yesu buyaakamaari kubatizibwa, jaaruga mu meezi. Mu kasumi kakwo iguru lyakinguliirwe, yaawona Mwozo wa Ruhanga naakusirimuka nka kolome, yaamwicyaho. <sup>17</sup> Mwomwo iraka lyaruga mwiguru nilikoba, “Yogwo yooyo Mwana wange ginyendya, yooyo ampa kusemererwa mu mutima gwange.”

## 4

#### *Sitaani Niyoohya Yesu*

*(Mariko 1:12-13; Luuka 4:1-13)*

---

\* 3:11 3:11 Haha Bbaibbuli zindi zikoresya Tinkusemeera kumukwatira nkeito zaamwe.

<sup>1</sup> Heinyuma, Mwozo Musyanu yeebemberi Yesu yaamutwala mwirungu, kwohehwa Sitaani. <sup>2</sup> Buyaamaari biro makumi ganei mwinsi nejolo atakudya kantu kensei, nzala gyamudya. <sup>3</sup> Sitaani yaamwiziiri, yaamwohya naakoba, “Waakabba nooli Mwana wa Ruhanga, ragira mahiga gaga, gafooke bidyo.”

<sup>4</sup> Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Kyahandiikiirwe, “Muntu tiyooomeera habwa bidyo bisa, beitu yoomeera habwa huli kigambu kiruga mu munwa gwa Ruhanga.’ ”

<sup>5</sup> Mwomwo Sitaani yaamutwala mu rubuga lusyanu, yaamuta kwakyendi ha kasolya ka Yeekaru, <sup>6</sup> yaamuweera, “Waakabba nooli Mwana wa Ruhanga, gusuka, weezicye hansi; kubba Binyakuhandiikwa bikoba, “ ‘Ruhanga akwiza kuragira bamalayika baamwe habwamu, balikutegera mikono myahu bakukwate, aleke magulu gaamu gateekuuta kwihiga.’ ”

<sup>7</sup> Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Kandi de kyahandiikiirwe nti, ‘Otalilenga Mukama Ruhanga waamu.’ ”

<sup>8</sup> Sitaani yaabuniirye yaamutwala ha lusahu lulei hoi, yaamwolokya bukama bwa mu nsi gyensei na kitiinisa kyabwo. <sup>9</sup> Yaamuweera: “Nkwiza kukuha bibi byensei, buwaakakunda malu okandamya.”

<sup>10</sup> Yesu yaamwiriramwo naakoba, “Ndugaho Sitaani! Kubba kyahandiikiirwe nti, ‘Oramyenge Mukama Ruhanga waamu, kandi yooyo yankei oheereze.’ ”

<sup>11</sup> Mwomwo Sitaani yaamurugaho, bamalayika beiza baamuheereza.

*Yesu Naatandika Mulimo gwamwe mu Galilaaya  
(Mariko 1:14-15; Luuka 4:14-15)*

<sup>12</sup> Yesu buyeegwiri nti Yohaana Mubatizi ateebeerwe mu nkomo, yeemukiri mwisaza lya Galilaaya.

<sup>13</sup> Heinyuma gya kuruga Nazareeti, Yesu yaagyendiri yeicala Kaperenaumu, rubuga lunyakubba niluli ha mutanda gweitaka lyetwa Galilaaya, mu kicweka kikyo kya nganda ibiri, lwa Zabbulooni na Nafutaali.

<sup>14</sup> Yaagyendiriyo aleke kya muraguri wa Ruhanga Isaaya kyaabaziri kidwereere, kikyo kikoba,

<sup>15</sup> “Bantu bakwicala mu kicweka kya Zabbulooni na mu kya Nafutaali,

babwo bali heehi neitaka lya Galilaaya, nagwa bugwa lyoba bwa mugira gwa Yorodaani,

mu nsi gya Galilaaya hali Banyamahanga banene beicala,

<sup>16</sup> babwo bantu banyakubba nibali mu ntiti, kyererezi kinene kibasuukiiri.

Na babwo banyakwicalanga mu nsi gya kifubiro kya kukwa,

mambya wakubajuna asaari habwabu.”

<sup>17</sup> Kuruga mu kasumi kakwo, Yesu yaatandikiri kutebya naakoba, “Mweziremwo, habwakubba bukama bwa mwiguru buli heehi kudwa.”

*Yesu Naakoma Beegesebwa Baamwe ba Kubanza  
(Mariko 1:16-20; Luuka 5:1-11)*

<sup>18</sup> Yesu buyaali naakuraba ha mutanda gweitaka lya Galilaaya, yaaweeni Simooni yeetwa Peeteru hamwenya n’Andereya waabu, nibakuguma bitimba mu meezi, habwakubba baalingi balobi, <sup>19</sup> kasi mwomwo yaabaweera: “Mwize mumpondere, nkwiza kubafoora

balobi bakuloba bantu.” <sup>20</sup> Nahaahwo baatigiri bitimba byabu baamuhondera.

<sup>21</sup> Buyaagyendiri mu meiso kadooli, yaaweeni baabu na baabu bandi babiri, Yakobbo mutabani wa Zebbedaayo na waabu Yohaana, nibali mu bwati hamwei na bbaawaabu Zebbedaayo, nibakunihiriirya bitimba byabu. Naboodede Yesu yaabeeta. <sup>22</sup> Nahaahwo, baatigiri bwati bwabu na bbaawaabu, baahondera Yesu.

*Yesu Niyeegesya kandi Naahonia Baseeri*

*(Luuka 6:17-19)*

<sup>23</sup> Yesu yaalibeetilibeti mu Galilaaya gyensei, niyeegesyanga mu marombero gaabu, naatebyanga Makuru Garungi ga bukama bwa Ruhanga, kandi naahonia buli nseeri na kudiihwa kwensei kwa bantu. <sup>24</sup> Makuru gaku-mukwatanaho, gaasaaseeni mu kicweka kya Siriya gyensei, bantu baamuleetera baseeri bensei banyakubba bawatirwe nseeri na burumi butali bumwei, banyakubba na mizumu, banyakugwanga nsimbu, na bazingamu; yaabahonia. <sup>25</sup> Bitebe bya bantu banene byamuhonderengi, bihyo binyakuruga mu Galilaaya, na mu liyo isaza lya Mbuga Ikumi, na mu Yerusalemu, na mu Buyudaaya, na nseeri gya Yorodaani.

5

*Kwegesya kwa Yesu ha Lusahu*

*(Luuka 6:20-23)*

<sup>1</sup> Yesu buyaaweeni bantu banene hoi nibakumuhondera, yaatembiri ha lusahu, yeicaara ha nsi, mwomwo beegesebwa baamwe beiza cali yaali,

<sup>2</sup> yaatandika kubegesya naakoba:

<sup>3</sup> “Bali na mugisa bahwo beezegwa nibali baseege mu myozo myabu,

haḥwakubba ḥukama ḥwa mwiguru ḥwaḥu.

<sup>4</sup> Bali na mugisa baḥwo bali na nganye,  
haḥwakubba Ruhanga alibahuumuulya.

<sup>5</sup> Bali na mugisa baḥwo baḥundaaru,  
haḥwakubba baligweterwa nsi.

<sup>6</sup> Bali na mugisa baḥwo bali na nzala na nyoota  
gya kubalwa kubba basemereeri mu meiso ga  
Ruhanga,  
haḥwakubba alibaha bikubamala.

<sup>7</sup> Bali na mugisa baḥwo bali na mbabazi,  
haḥwakubba Ruhanga alibakwatiirwa mbabazi.

<sup>8</sup> Bali na mugisa baḥwo ba mitima misyanu,  
haḥwakubba baliwona Ruhanga.

<sup>9</sup> Bali na mugisa baḥwo bateeraniza bantu mu ḥusinge,  
haḥwakubba balyetwa baana ba Ruhanga.

<sup>10</sup> Bali na mugisa baḥwo bahiiganizihwa haḥwa kukora  
bintu birungi mu meiso ga Ruhanga,  
haḥwakubba ḥukama ḥwa mwiguru ḥwaḥu.

<sup>11</sup> “Muli na mugisa bantu ḥubabaluma,  
ḥubabahiiganiza kandi ḥubabahangiira bintu byensei  
bibiibi haḥwange. <sup>12</sup> Mūsemernerwenge, haḥwakubba  
mpeera gyenyu gili ginene mwiguru; kubba, kwokwo  
baahiiganiize yatyo baraguri ba Ruhanga banyakubanza.

*Kyererezi na Muzu gwa Nsi*  
(*Mariko 9:50; Luuka 14:34-35*)

<sup>13</sup> “Nywe muli muzu gwa nsi. Beitu kakubba muzu  
gumalikwamwo ḥululu ḥwagwo, tosobora kuḥwiryamwo.  
Gugwo muzu gubba gutali na mugasu ha kintu kyensei,  
kutoolahoonu gubba gwa kukasuka-ḥukasuku bantu ni-  
baguziginazigana.

<sup>14</sup> “Nywe muli kyererezi kya nsi, kikyoy kikwisana nka ruḅuga lubimbiiirwe ha lusahu, ruḅuga lutasobora kwebisa. <sup>15</sup> Tihaloho muntu yensei akolereerya taara naagibbumba na lukimba, beitu agita ha kikondo kyagyo, aleke gimulukire bantu bensei bali mu nnyumba. <sup>16</sup> Nahabwakikyo, muleke kyererezi kyenyu kimulukire bantu, aleke basobore kuwona bikorwa byenyu birungi, bahaariize Bbaa weenyu wa mwiguru.

*Kudwereera kwa Biragiro byensei*

<sup>17</sup> “Mutateekereza nti, nyeiziri kutoolaho biragiro na Binyakuhandiikwa bya baraguri; ntakeize kubitoolaho, beitu nyeiziri kubidoosereerya. <sup>18</sup> Mu mananu nkubaweera nti, iguru na nsi bitakamalikirihoy, tihaloho kadi kacweka kadooli ka nyuguta kalirugahoy, rundi kadi kacweka kaagyo kaliruga ha biragiro kudoosya byensei bubilidwereera. <sup>19</sup> Nahabwakikyo yogwo yensei alibinya kiragiro kyensei kikusembayo budooli, akeegesya na bandi kubinya biragiro bya Ruhanga, yogwo muntu alibba na kitinisa kidooli mu bukama bwa mwiguru; beitu kandi, yogwo yensei alikwata bibyo biragiro akabyegesya bandi kubikora, alibba na kitinisa kinene mu bukama bwa mwiguru. <sup>20</sup> Nahabwakikyo nkubaweera nti tihaloho muntu yensei muli nywe alingira mu bukama bwa mwiguru kutoolahoonay yogwo akuhondera biragiro bya Ruhanga kubikiriyahoy Bafalisaayoy na beegesa ba biragiro.

*Kwegesya ha Kiniga*

*(Luka 12:57-59)*

<sup>21</sup> “Mwegwiri nka kubaakobiri nti, ‘Otalijita; yogwo yensei eita, ali wa kuteebwahoy musangu.’ <sup>22</sup> Beitu gya nkubaweera, yogwo yensei akwatirwa kiniga mwira

waamwe aliteebwaho musangu; yogwo yensei aluma mwira waamwe, alitwalwa mu Lukuratu Luhandu; kandi yogwo yensei yeeta mwira waamwe, ‘We mudoma we!’ Yogwo muntu akukoba yatyo aligumwa-bugumwa mu mworo gwa Geehena. <sup>23</sup> Nahabwakikyo, bwolibbanga nookuhayo kisembu kyamu ha kyoto kyeihongo kya Mukama Ruhanga, okeizuka kintu kyensei kya mwira waamu kyakukujunaana, <sup>24</sup> oicyenge kisembu kyamu mu meiso ga kyoto, noobanza noogyenda hali mwira waamu kumweziriramwo, kasi noirayo kutwala kisembu kyamu ha kyoto.

<sup>25</sup> “Mwetegerezanganenge mu bwangu, na muntu ali na nsonga nawe, yogwo ali mu kukutwala mwicweru lya misangu atakakudooseeryeyo. Kitali kikyo akumaliira akuheeriyo hali mucwi wa misangu, kasi na mucwi yogwo naakuhayo hali musurukali, kasi musurukali naakuta mu nkomo. <sup>26</sup> Mu mananu nkukuweera, toliruga mu nkomo kutoolahoono osaswiri bulihi bwensei.

### *Kwegesya ha Kwegomba Kubiibi*

<sup>27</sup> “Mwegwiri nka kubaakobiri nti, ‘Otalikora bwenzi.’ <sup>28</sup> Beitu gya nkubaweera nti, yogwo yensei awona mukali akamwegomba, bubwogwo yogwo muntu mu mutima gwamwe abba akoori bwenzi na yogwo mukali. <sup>29</sup> Liiso lyamu lya mukono gwa budyo kakubba libba nilikukuha kukora kibii, olitolemw olikasuke; hakiri ofeerwa kimwei ha bicweka bya mubiri gwamu, kukira mubiri gwamu gwensei kugyenda mu mworo gwa Geehena. <sup>30</sup> Kandi mukono gwamu gwa budyo kakubba gubba nigukukuha kukora kibii, gutemeho ogukasuke; hakiri ofeerwa kimwei ha bicweka bya mubiri gwamu, kukira mubiri gwamu gwensei kugyenda mu Geehena.

*Kwegesya ha bya Maka na Bwenzi*  
(Matayo 19:9; Mariiko 10:11-12; Luuka 16:18)

<sup>31</sup> “Baakobiri nti, ‘Yogwo yensej alibinga mukali waamwe, amuhe bbaruha gya kwahukana nayo.’ <sup>32</sup> Beitu gya nkubaweera nti, mudulu yensej abinga mukali waamwe, kutoolaho gana yogwo mukali naali akoori bwenzi, yogwo mudulu abba naakuha yogwo mukali kukora bwenzi. Kandi na mudulu yensej aswera mukali eitiri nnyumba, yogwo mudulu nayo abba akoori bwenzi.

*Kwegesya ha Kurahira*

<sup>33</sup> “Mwegwiri bahaaha beenyu ba kadei nka kubaabweereeri nti, ‘Otalirahirira busa ibara lya Mukama, beitu kikyoo kiwaaraganisyanaga kumukoora, okidoosereeryenge!’ <sup>34</sup> Beitu nkubaweera: Mutarahiranga kadi kadooli, rundi kurahira iguru, habwakubba lyolyo ntebe gya bukama bwa Ruhanga; <sup>35</sup> rundi kurahira nsi, habwakubba kooko katebe ka magulu gaamwe; rundi Yerusalemu, kubba lwolwo rubuga lwa Mukama muhandu. <sup>36</sup> Kandi mutarahiranga nimuhayo mitwe myenyu, habwakubba timukusobora kuhindula kadi lutumbu lumwei lwa mitwe myenyu kubba lubbwi, rundi kubba lwiraguru. <sup>37</sup> Nahabwakikyoo leka kigambu kyamu ‘Kwokwo’ kiicalenge nikili ‘Kwokwo,’ rundi ‘Kwahi,’ kiicalenge nikili ‘Kwahi.’ Kubaza bigambu bikukira hali bityo byabanga birugiri hali Sitaani.

*Kwegesya ha Kuhoora Nzigo*  
(Luuka 6:29-30)

<sup>38</sup> “Mwegwiri ha bigambu bya kuhoora nzigo nti, ‘Bulihii bwa kuhutaaza muntu liiso, bwabanga liiso; na bulihii bwa kubinya muntu liino, bwabanga liino.’



<sup>39</sup> Beitu gya nkukoba, mutalihoora nzigo. Muntu yaakakupaalanga heitama lya mukono gwa budyo, muhinduurenge na lindi. <sup>40</sup> Muntu yensei alikutwala mu balemi na kigyendeerwa kya kukunyaga saati gyamu, omulekerenge na kooti. <sup>41</sup> Kakubba habbaho muntu akukuhambiriza kumwetwekera bintu habwa luyendu lwa kilomita gimwei, omwetwekerenge kumala kilomita ibiri. <sup>42</sup> Muntu yensei yaakakusabanga kintu, okimuhenge; kandi yogwo yensei yeizanga kukwehoraho, otalimusuulukiiranga.

*Kwegesya ha kwendya Banyanzigwa*

*(Luka 6:27-28,32-36)*

<sup>43</sup> “Mwegwiri nka kubaakobiri nti, ‘Wendyanga mwira waamu, onobenge munyanzigwa waamu.’ <sup>44</sup> Beitu gya nkubaweera, mwendyenge banyanzigwa beenyu! Musabirenge babwo bensei babahiiga, <sup>45</sup> aleke mubbe baana ba Bbaa weenyu ali mwiguru. Habwakubba barungi na babiibi benseenya, Ruhanga abaha kalyoba; kandi, bantu bakora bintu bidoori na babwo bakora bitadoori, abaha ndagali atakubasoroora. <sup>46</sup> Mwakabba mwendya babwo basa babendya, mulitunga mpeera ki? Na basoroza musolo, tikwokwo bakora yatyo? <sup>47</sup> Mwakabba muramukya beira beenyu basa, bo bandi mukubakirisya ki? Na Banyamahanga, tikwokwo bakora yatyo? <sup>48</sup> Nahabwakikyo, mubbe basyanu nka Bbaa weenyu wa mwiguru kwali Musyanu.

6

*Kwegesya ha Kugabira Baseege*

<sup>1</sup> “Mwegyenderezenge butakora bikorwa birungi mu meiso ga bantu, nimukugyendeera babawone. Kakubba

mukola yatyo, Bbaa weenyu wa mwiguru talibaha mpeera.

<sup>2</sup> “Nahaḅwakikyo, ḅuwaakagabiranga museege, otakirangiiranga nka bagobya kubakora mu marombero gaḅu na mu mihanda, aleke bantu babahaariize. Mu mananu nkubaweera nti, baḅwo bensei bakuhaariizwa bamaari kadei kutunga mpeera gyabu. <sup>3</sup> Beitu ḅuwakagabiranga museege, leka mukono gwamu gwa ḅumoso guteega bya mukono gwamu gwa ḅudyo gukoori, <sup>4</sup> aleke kugaba kwamu kubenge kwa nsita; kandi Bbaawu yogwo wa mwiguru, awona bintu bikorwa mu nsita, alikuha mpeera.

*Kwegesya ha Kusaba*

*(Luuka 11:2-4)*

<sup>5</sup> “ḅumwakabbanga nimukusaba Ruhanga, mutakoranga nka bantu bagobya kubakora; kubba bo, bendya kusaba beemereeri mu marombero gaḅu na mu masangananzira, aleke bantu babawone. Mu mananu nkubaweera nti, baḅwo bensei bakwendya babawone, bamaari kadei kutunga mpeera gyabu. <sup>6</sup> Beitu ḅuwaakabbanga nookusaba, oingirenge mu kisiika kyamu, niweekingirana, aleke osobore kusaba hali Bbaawu yogwo atawonwaho; kandi yo yogwo, awona bya mu nsita alikuha biḅyo byomusabiri. <sup>7</sup> Kandi, ḅumwakabbanga nimukusaba, muleke kusabanga ndanda nka Banyamahanga kubakora, nibakuteekereza nti, Ruhanga akwiza kubeegwa haḅwa bigambu byabu binene biḅasabiri. <sup>8</sup> Muleke kubba nka bo, kubba yogwo Bbaa weenyu wa mwiguru yeegiri biḅyo bimukwetaaga naḅumubba mutakabimusabiri.

<sup>9</sup> “Nahaḅwakikyo musabenge yati:

“ ‘Bbaa weetu wa mwiguru, ibara lyamu liheeḅwe  
kitiinisa,

<sup>10</sup> ḅukama ḅwamu ḅwize, biwendya bikorwe mu nsi

nka kubikorwa mwiguru.

<sup>11</sup> Otuhe hataati bidyo byetu bya ħuli kiro;

<sup>12</sup> Otuganyire bibii byetu,  
nka twe kutuganyira bantu batukora kubiibi;

<sup>13</sup> Otatuleka nitukooheħwa,

beħtu otujune hali Mubii.\*

<sup>14</sup> Kubba ħumuliganyira bantu babasobereerye, nanywe Bbaa weenyu wa mwiguru alibaganyira; <sup>15</sup> beħtu ħumutalibaganyira nsobi zaabu, nanywe Bbaa weenyu talibaganyira bibii byenyu.

#### *Kwegesya ha Kusiiba*

<sup>16</sup> “Ĥumwakabbanga nimukusiiba, mutoolokyanga ħusyo ħwa ħujune, nka bantu bagobya kubeekora aleke boolokye bantu nka kubakusiiba. Mu mananu nkubaweera nti, baħwo bensei bakutoolya babawone, bamaari kadei kusalulwa mpeera gyabu gyensei kuraba mukuwonwa bantu. <sup>17</sup> Beħtu nywe, ħumwakabbanga nimukusiiba, munaabenge ħusyo, nimwesiiga na makuta, <sup>18</sup> aleke bantu batabalengeranga nka kumukusiiba; beħtu Bbaa weenyu yogwo atawonwaho, yooyo yankei yeegenge; kandi Bbaa weenyu yogwo awona bya mu nsita, alibaha mpeera.

#### *Itungu lya Mwiguru*

*(Luuħa 12:33-34)*

<sup>19</sup> “Mutalyebiikira itungu mumu mu nsi, cali likusobora kudiiħwa maginyo na matali, na hali beħbi bakusobora kubinya niħakeiħa. <sup>20</sup> Beħtu mwebiikirenge itungu lya mwiguru, cali maginyo na matali gatakusobora kuhen-era, kandi na cali beħbi batakusobora kubinya niħakeiħa.

\* <sup>6:13</sup> 6:13 Bbajbuli zindi ziteeryahoona Kubba ħukama, na ħusobozi, na kitijinsa, byamu biro na biro. Amiina.

<sup>21</sup> Habwakubba, cali itungu lyamu lili, hooho mutima gwamu gwicala.

*Taara gya Mubiri*

*(Luuka 11:34-36)*

<sup>22</sup> “Liiso lya muntu lyolyo taara gya mubiri. Meiso gaamu bugabba nigakuhweza kurungi, mubiri gwamu gwensei gubba na kyererezi; <sup>23</sup> beitu, muntu bwabba na liiso litakuhweza, bubwwo yogwo muntu abba mu ntiti. Hati bubwwo ntiti gigyoo gibba nigikwijana hanya!

*Kwesiga Ruhanga Kikukira Kwesiga Itungu*

*(Luuka 16:13; 12:22-31)*

<sup>24</sup> “Tihaloho muntu akusobora kuheereza bakama babiri; rundi alinoba omwei niyendya wondi, rundi alyegwa omwei naagaya wondi. Timusobora kukoora Ruhanga, kandi nimukakoora itungu.

<sup>25</sup> “Kikyo kyokyo kikumpa kubaweera nti, muteelaliikiira bwomi bwenyu, kikyani kimwadya, rundi kikyani kimwanywa; rundi hali bikukwatagana na kimwalwalya mibiri myenyu. Bwomi tibuli bwa muhendu kukira bidyo, na mubiri gwa muhendu hoii kukira byakulwala?

<sup>26</sup> Muwonere hali binyoni bya mu mwanya; tibisiga, tibikesa, kandi tibibiika bidyo mu bideeru, beitu Bbaa weenyu wa mwiguru abidiisyanbe. Nywe, timuli ba muhendu hoii mu meiso ga Ruhanga kukira biibyoo binyoni? <sup>27</sup> Naani muli nywe, habwa kwelaliikiira, akusobora kuteeryaho kadi saaha gimwei, ha bwomi bwamwe?

<sup>28</sup> “Habwaki mwelaliikiranga byakulwala? Muwonere ha byakyo bya mu kisaka nka kubihanda, tibikora kandi tibiyongosa. <sup>29</sup> Beitu nkubaweera nti, kadi mukama Sulumaani mu kitinisa kyamwe kyensei, atakalwalenge kwijanana kadi kibbe kimwei ha biibyoo byakyo. <sup>30</sup> Ruhanga yaabba alwalya yatyo isubi lya mu

kisaka, lilyo liloho hataati mwakya nilikwiza kukasukwa mu kikoomi, alikiriyaho kwahi mali kulwalya nywe bali na kwikiriza kudooli? <sup>31</sup> Nahawakikyo muleke kwelalikiira nti, ‘Twadya kyani?’ Rundi ‘Twanywa kyani?’ Rundi ‘Twalwala kyani?’ <sup>32</sup> Hawakubba na Banyamahanga, bintu nka biyo, byobyo beicala bateerihho mitima. Beitū Bbaa weenyū wa mwiguru akyegiri nka kumukubyaaga byenseenya. <sup>33</sup> Beitū, mubanze mutoolye hukama bwamwe; kandi mubbe bakusimwa mu meisō gaamwe, na bintu bindi byensei bikwiza kubaheebwa.

<sup>34</sup> “Nahawakikyo, muleke kwelalikiira bya mwakya; kubba kiro kya mwakya kyefaaho kyankei. Muleke buli kiro kibbe na bujune bwakyo.”

## 7

### *Bikukatagana na kucwerangana Misangu (Luuka 6:37-38,41-42)*

<sup>1</sup> “Mutacwerangananga misangu, aleke nanywe batalibacwera; <sup>2</sup> hawakubba nka kumucwera bandi, nanywe kwokwo balibacwera; na kipimisyo kimukoresya hali bandi, nanywe kyokyo balibacweresya. <sup>3</sup> Hawaki owonanga kantu kali mu liiso lya mwira waamu, beitu otaku sobora kuwona kali mu liiso lyamu? <sup>4</sup> Kandi, osobora teetei kuweera mwira waamu nti, ‘Kankutoole kantu kakugwiri mu liiso,’ kandi bubwō nawe, bwire bwensei ojceeri noli na kintu mu lyamu? <sup>5</sup> We ngobya we, banza weetoole kikyo kili mu liiso lyamu, mwomwo osobore kuhweza na kutoola kakwo kali mu liiso lya mwira waamu.

<sup>6</sup> “Mutahanga mbwene kintu kyensei kisyanu, kubba zikwiza kubeehindukiira zibalwanisye; kandi mutagumiranga mpunu bintu byenyū bya muhendu, kubba zikwiza kubisambasamba.”

*Musabenge, Mutoolyenge, Mwerangenge*  
(Luuka 11:9-13)

<sup>7</sup> “Musabenge Ruhanga bintu bimukwetaaga, alibibaha; mumutoolyenge, mulimwagya; mwerangenge, alibakingulira. <sup>8</sup> Habwakubba, yogwo yensei asaba Ruhanga, aheebwambe; yogwo amutoolya alimwagya; na yogwo amweyanjulira alimukingulira. <sup>9</sup> Mubyeru ki muli nywe, kakubba mwana waamu akusaba mugaati waakumuhamwo ihiga? <sup>10</sup> Rundi kakubba akusaba nsu, waakumuhamwo mpiri? <sup>11</sup> Kale nu, nywe babiibi mwakabba nimukusobora kwega kuha baana beenyu bisembu birungi, Bbaa weenyu wa mwiguru talikiriyaho ho kuha babwo bamusaba! <sup>12</sup> Nahabwakikyo, mukooenge bandi biby bimbwakwendeerye nabo babakoore; Kubba kikyo kyokyo biragiro na baraguri kibeegesya.”

*Irembu Lifundu*  
(Luuka 13:24)

<sup>13</sup> “Murabe mu mulyangu gufundu, kubba mulyangu gugali na muhanda gugali, bitwala bantu mu kuzika, kandi babwo barabamwo babba banene. <sup>14</sup> Beitu irembu likutwala mu bwomi, liicala lifundu na muhanda gikutwala mu bwomi, gutatiro kugurabamwo, na bantu bagurabamwo badooli.”

*Musaali Baguwonera ha Byana*  
(Luuka 6:43-44)

<sup>15</sup> “Mwerinde baraguri ba hugobya, beiza hali nywe balweri nibakwisana nka ntaama, kandi bubw mu mitima myabu nibali nka misege mili habwa kwita. <sup>16</sup> Mulibawonera ha bikorwa byabu. Byana bya muyembe bakusobora kubinokola ha mutiti? Rundi byana bya mucungwa bakusobora kubinokola ha mukalasuma? <sup>17</sup> Mu ngeru gyogyo gimwei musaali gurungi gwana byana

birungi; kandi musaali gubiibi gwana byana bibiibi.  
<sup>18</sup> Musaali gurungi tigusobora kwana byana bibiibi, kandi musaali gubiibi tigusobora kwana byana birungi.  
<sup>19</sup> Musaali gwensej gutakusobora kwana byana birungi, bagutema nibagukasuka mu mworo. <sup>20</sup> Nahawakikyo, bahwo baraguri ba hugobyanya mulibawonera ha bikorwa byahu.”

*Bigambu Bibaze Bisagikwa Bikorwa*

*(Luuka 13:25-27)*

<sup>21</sup> “Tibali bantu bensej bakoba, ‘Mukama wange, Mukama wange,’ balingira mu hukama hwa mwiguru; beitu yogwo akora bya Bbaabba ali mwiguru biyendya.  
<sup>22</sup> Banene ha kiro kya kucwerwa musangu balinzeta nibakoba, ‘Mukama wange, Mukama wange, tutakatebyenge mwibara lyamu? Tutakabingenge mizumu mwibara lyamu? Tutakakorenge byamahanu binene mwibara lyamu?’ <sup>23</sup> Buhwo hooho ndibaweereeraho nti, ‘Timbeegiri. Mundugeho nywe nkoru za bibii.’ ”

*Kubimba ha Musinge gutatiro*

*(Luuka 6:47-49)*

<sup>24</sup> “Nahawakikyo yogwo yensej yeegwa biyoby bigambu byange, kandi akabita mu nkora, abba nka muntu mugezi munyakuhondera bibaamuweereeri yaabimba nnyumba gyamwe ha lubbaali. <sup>25</sup> Ndagali huyagwiri, meezi gaahuuka, kihuhu kyahunga; nnyumba gigyoo gitakagwe, hawakubba gyali gibimbirwe ha lubbaali. <sup>26</sup> Beitu yogwo yensej yeegwa biyoby bigambu byange, akahula kubita mu nkora, abba nka muntu mudoma munyakubimba nnyumba ha musinyi. <sup>27</sup> Ndagali huyagwiri, mwizulo gweiza, na kihuhu kyahunga nnyumba gigyoo gyagwiri, gyacwacwanikira kimwei!”

<sup>28</sup> Yesu buyaamaari kubaza bibyo bigambu, bantu banene hoi baahuniriiri hoi mulingo guyeegeseeryengimwo, <sup>29</sup> habwakubba yeegesyengi nka muntu ali na busobozi, hatali nka beegesa baabu ba biragiyo bya Bayudaaya.

## 8

### *Yesu Naahonia Bihaga*

*(Mariko 1:40-45; Luuka 5:12-16)*

<sup>1</sup> Yesu buyaasirimukiri lusahu, bantu banene beiziri nibamuhondeera. <sup>2</sup> Mudulu omweji munyakubba ahimbiri bihaga yeiziri hali yo, yaakunda malu mu meiso gaamwe yaakoba, “Mukama wange, kwakabba nikuli kwendya kwamu mmonia aleke mmbe mwecumi mu meiso ga Ruhanga.”

<sup>3</sup> Yesu yaadambwiri mukono gwamwe yaakwataho yogwo mudulu naakoba, “Nkwendya ohone. Hona!” Na haahwo, yogwo mudulu yaamaari gahona bihaga. <sup>4</sup> Kasi mwomwo, Yesu yaamuweera, “Weegwa nu! Otaweera muntu yenseenya nka kunkuhoneerye; beitu gyenda weerange hali mulaami wa Ruhanga, ogabe kihongwa kya muraguri wa Ruhanga, Musa, kiyaaragiiri; kwezolokya kwamu kukwo kukwiza kubba bukeiso hali bantu nka kwohoniri.”

### *Kwikiriza kwa muhandu wa Basurukali*

*(Luuka 7:1-10)*

<sup>5</sup> Yesu buyeingiiri mu rubuga lwa Kaperenaumu, muhandu wa basurukali yeiziri hali yo yaamwesengereerya amujune. <sup>6</sup> Yaamuweereeri naakoba, “Mukama wange, ndi na mudulu muheereza wange kwamugi ali museeri hoi, yaazingamiri, kandi ali na burumi bunene hoi.” <sup>7</sup> Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Nkugyenda



kwiza mmuhonie.” <sup>8</sup> Mwomwo muhandu wa basurukali yaamwiramwo naakoba, “Mukama wange, tinkusemeera na kukuteekaniriza kwiza mu nnyumba gyange; kyonkei, we mala gabaza-bubazi kigambu, muheereza wange akwiza kuhona. <sup>9</sup> Kubba nagya, ndi muntu akufugwa bandi, ndi na basurukali bankulema. Haloho bundagira, ‘We, gyenda hadi,’ naagyenda; na wondi, ‘We, iza haha,’ neiza. Ndagirambe muheereza wange, ‘Kora kiki,’ naakikora.”

<sup>10</sup> Yesu buyeegwiri biyo bigambu bya yogwo musurukali, yaahuniriri hoi yaaweera bantu banyakubba nibakumuhondera, “Mu mananu nkubaweera, tinkawonanga muntu yensei mu nsi gy’Isaleeri ali na kwikiriza kukooto kwijeeni hahwo. <sup>11</sup> Nkubaweera nti, bantu banene bakwikiririza mu Ruhanga baliruga huhuluka lyoba na hugwa lyoba. Babwo boobo baliicaara kudya bugenyi hamwei n’Ibburahimu, Isaka, na Yakobbo mu bukama bwa mwiguru. <sup>12</sup> Beitu bo Bayudaaya, beegebeerwe nka bantu ba bukama bwa Ruhanga, bakwiza kukasukwa hanzei mu ntiti. Halibbayo kizabiro na kunena nsaya.” <sup>13</sup> Mwomwo Yesu yaaweera yogwo muhandu wa basurukali, “Weegyendera! Kwikiriza kwamu kukukoleeri kikyo kiwaakali nookwendya.” Kandi mu kasumi kakwo ka Yesu kayaabazirimo biyo bigambu, muheereza yogwo yaamaari gahona.

*Yesu Naahonja Bantu Banene  
(Mariko 1:29-34; Luuka 4:38-41)*

<sup>14</sup> Yesu buyaagyendiri wu Peeteru, yaagiirye mubyala Peeteru ahimbiri muswija, aleeri mu kitabbu; <sup>15</sup> kasi mwomwo yaamukwata ha mukono. Muswija gwamurugirimwo yaabyoka yaatandika kumusegeerya bidyo.

<sup>16</sup> Bwire bwa joojolo buhwadoori bantu baaleetiri hali Yesu baseeri banyakubba nibali na mizumu. Yaababingirimwo mizumu na kigambu kyamwe, kandi

yaahonia bantu bensei banyakubba baseeri. <sup>17</sup> Kikyo kintu kya kuhonia bantu kyaheeri kigambu kya muraguri wa Ruhanga Isaaya kudwereera nti, “Yeetwekiri nseeri zeetu.”

*Beikiriza ba Yesu Kibakusemeera Kubba  
(Luuka 9:57-62)*

<sup>18</sup> Yesu buyaaweeni kitebe kya bantu banene kimwelo-goleerye, yaaragira beegesebwa baamwe bambuke nayo, bagyende nseeri gyeitaka. <sup>19</sup> Mwomwo mwegesa wa biragiyo yeiza hali yo, yaamuweera, “Mwegesa, nkwiiza kukuhonderanga henseenya hawaakagyendanga.”

<sup>20</sup> Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Makakala gabba na biina bya kulaalamwo na binyoni bya mu mwanya bibba na bizonza byabyo; beitu Mwana wa Muntu tagira nnyumba.”

<sup>21</sup> Mwegesebwa waamwe wondi yaaweereeri Yesu, “Mukama wange, kambanze ngyende nziike bbaabba.”

<sup>22</sup> Yesu yaamwiririmwo naakoba, “We mpondera, obbe mwegesebwa wange; leka bakuu baziike bakuu beira baabu.”

*Yesu Niyeemereerya Kihehu  
(Mariko 4:35-41; Luuka 8:22-25)*

<sup>23</sup> Yesu buyeingiiri mu bwati, beegesebwa baamwe baagyendiri nayo. <sup>24</sup> Heinyuma gya kasumi kadooli haabyokiriho kihuhu kinyamaani mwitaka, kinyakukuuta bwati, meezi gaatandika kwizula mu bwati. Beitu Yesu yaalingi yeebakiri. <sup>25</sup> Mwomwo beegesebwa baamwe baagyenda kumusisimula nibakobanga, “Mukama weetu, Tujune! Tukugyenda kubbuta!” <sup>26</sup> Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Nywe bali na kwikiriza kudooli, habwaki

mukutiina hoi yatyo?” Yaabyokiri yaacoomera kihuhu na bijanga, kihuhu kyemiri neitaka lyateeka cee. <sup>27</sup> Beegesebwa baahuniriiri hoi, beebuulya, “Yogo mudulu ali wa kageru ki? Mpehu na bijanga de bikumwewa?”

*Yesu Naahonia Badulu ba Mizumu  
(Mariko 5:1-20; Luuka 8:26-38)*

<sup>28</sup> Yesu buyambukiri itaka, adoori nseeri, mu nsi gya Bagadareeni,\* yaarombiri badulu babiri nibakuruga mu bituuru. Kwega mizumu myali mitabwiri mitwe mya bawo badulu, haali hataloho muntu yensei akuraba gugwo muhanda gubeicalengimwo. <sup>29</sup> Bawo badulu bubaaweeni Yesu, baalukiri nibakoba, “Okututura kyani, we Mwana wa Ruhanga? Oiziri haha kututuntuza, kasumi ka kutufubira katakadoori?” <sup>30</sup> Heehi na bawo badulu habaalingi, haalingiho igana lya mpunu likooto nizikudya. <sup>31</sup> Mizumu myataagiri Yesu nimikoba, “Waakabba nookutubinga, tusindike mwigana lya mpunu.” <sup>32</sup> Mwomwo yaamiweera, “Gyende!” Mizumu myarugiri mu bawo badulu myeingira mu mpunu. Igana lyensei lyajumbutukiri, lasirimuka niliraba ha rubamba lunyakubba lwesimbiri, zaagwa mwitaka, zaakwa.

<sup>33</sup> Bawo banyakubba nibakuziliisya beirikiri, baagyenda mu rubuga baaweera bantu makuru ganyakubba gaagwiri mu kikyoo kicweka, na kintu kinyakubba kibbeeru hali bawo badulu banyakubba na mizumu. <sup>34</sup> Mwomwo bantu bensei ba mu rubuga baagyenda kuwona Yesu. Bubaamuweeni baamwesengereerya aruge mu kicweka kyabu.

## 9

*Yesu Naahonia Mudulu Muzingamu*

\* 8:28 8:28 Bbaibbuli zindi zikoresya Garaseeni.

<sup>1</sup> Yesu yeingiri mu bwati, yambuka itaka, yaadwa mu rubuga luyeicalengimwo.\* <sup>2</sup> Buyaaludoorimwo, bantu baamuleetera mudulu munyakubba azingamiri, aleeeri ha kitabbu. Yesu buyaaweeni babwo bantu, nibali na kwikiriza, yaaweera yogwo mudulu muzingamu: “Mwana wange, tatiira! Bibii byamu biganyirwe.”

<sup>3</sup> Bamweji ha beegesa ba biragirowe, bubeegwiri Yesu abaziri yatyo, baaweerangana, “Yogo muntu, habwa kwefoora kukora mulimo gwa Ruhanga gwa kuganyira bibii, ali mu kuluma Ruhanga!”

<sup>4</sup> Yesu buyeetegeziye bintu bibakuteekereza, yaababwira, “Habwaki mukuteekereza kubiibi, mu mitima myenyu?” <sup>5</sup> Mu bintu bibiri, kilahi kikwanguha muntu buntu kukora: kikiyo kya kukoba, ‘Bibii byamu biganyirwe,’ rundiki, kukoba, ‘Byoka olibate?’ <sup>6</sup> Beitu mwa nywe kukyega nti, Mwana wa Muntu agira busobozi bwa kuganyira bibii haha ku nsi.” Kasi mwomwo Yesu yaaweera yogwo mudulu muzingamu, “Byoka osenge kitware kyamu, weemuke.” <sup>7</sup> Yogwo mudulu yaabyokiri, yeemuka. <sup>8</sup> Kitebe kya bantu banyakubbaho, buyaaweeni kinyakubbaho, baahuniriri hoji kandi baahaariiza Ruhanga, munyakuha bantu busobozi bukwijana hahwo.

### *Yesu Niyeeta Matayo*

*(Mariko 2:13-17; Luuka 5:27-32)*

<sup>9</sup> Yesu buyaali naakuruga hahwo, yaaweeni mudulu gibeetengi Matayo, eicaliri ha kiikaru kibaasorooz-erengihho musolo. Mwomwo Yesu yaamuweera “Mmpondera.” Matayo yaabyokiri, yaamuhondera.

<sup>10</sup> Heinyuma, Yesu buyaali ha kiihuru wu Matayo, basorooza musolo banene na nkori za bibii, beiziri baadya nayo, hamweji na beegesebwa baamwe. <sup>11</sup> Bafalisaayo

\* 9:1 9:1 Lulwo rubuga lwetwa Kapereamu.

h̄ubaaweeni Yesu naakudya na baḥwo bantu, baḥuuliirye beegeseḥwa baamwe, “Haḥwaki Mwegesa weenyu, adyanga na basorooza musolo, hamwei na nkori zindi za bibii?”

<sup>12</sup> Yesu h̄uyeegwiri biḥyo bigambu, yaabeiririmwo naakoba, “Boomi tibeetaaga dakitaali; baseeri, boobo bamwetaaga. <sup>13</sup> Mugyende mwetegerenze mu Binyakuhandiikwa bikukoba nti, ‘Nyendya mukore bikorwa bikwolokya mbabazi, kukira kumpa byonzira byenyu.’ Kubba gya ntakeize kweta baḥwo bakwetwala kubba nibakusimwa mu meiso ga Ruhanga, beitu nyeiziri kweta nkori za bibii.”

*Yesu Nibamuḥuulya ha Kusiiba  
(Mariko 2:18-22; Luuka 5:33-39)*

<sup>14</sup> Mwomwo beegeseḥwa ba Yohaana Mubatizi beiza hali Yesu baamuḥuulya, “Haḥwaki twe na Bafalisaayo tusiibanga, beitu bo beegeseḥwa baamu nibaḥula kusiiba?”

<sup>15</sup> Yesu yaabeiririmwo naabaweera, “Mwaweeniho bagenyi beiziri ha ḥugenyi ḥwa ḥugole nibakuganya ibaa mugole naali nabo? Beitu kasumi kalidwa, keiba mugole kubarugaho, ḥuḥwo mwomwo balisiiba nzala.

<sup>16</sup> “Tihaloho muntu asunga kiheru kya lugoye kihyaka ha lugoye luguluusu; kubba kiheru kihyaka kimaliira kiteemwiri lugoye luguluusu na kukiraho nka kulwalingi mu kubanza. <sup>17</sup> Kandi de, tihaloho bantu bakusobora kuta maaci mahiira mu bisahu bya bikuta biguluusu. Kakubba kikorwa, gagwo maaci gaakuhuuka, nigahaga bikuta nibibbaluka, maaci nigabbwomoka, na bikuta nibi-heneka. Beitu maaci mahiira, bagata mu bisahu bihyaka, mwa kulinda kurungi maaci, na bisahu byaho.”

*Muhala Naahimbooka na Mukali Naahona  
(Mariko 5:21-43; Luuka 8:40-56)*

<sup>18</sup> Yesu buyaali naakyabaza nabo, heiziri muhandu weirombero lya Bayudaaya, yaakunda malu mu meisogaamwe, naakoba, “Muhara wange akwiri. Beitu we, iza omuteho ngalu, akwiza kwiraho niyoomeera.” <sup>19</sup> Yesu yaabyokiri yaagyenda nayo, hamwe na beegesebwa baamwe.

<sup>20</sup> Kasi mwomwo mukali munyakubba ahimbiri keejwiso kumala myaka ikumi na mibiri yeiza inyuma lya Yesu, yaakwata ha mukugiro gwa kilwalu kyamwe; <sup>21</sup> habwakubba yaali naakuteekereza nti, “Waakawona nkakwata-bukwati ha kilwalu kyamwe, nkuhona.” <sup>22</sup> Yesu yaahindikiri yaawona yogwo mukali. Buyamuweeni, yaamuweera, “Muhara wange, tatiira; kwikiriza kwamu kukuhoneerye.” Nahaahwo, mukali yaahona.

<sup>23</sup> Yesu buyeingiri mu nnyumba gya yogwo muhandu weirombero, yaawona bakuuti ba ndere nibakuhima byembu bya rufuu, na bantu banene hoj nibali mu kizabiro habwa yogwo muku. <sup>24</sup> Mwomwo Yesu yaakoba, “Murugeho, yogwo muhala akwiri kwahi, yeebakiri-bwebbaki.” Beitu babwo bantu baamusekiri-buseki. <sup>25</sup> Bubaahulukiirye bantu bensei hanzei, Yesu yeingira mu nnyumba hali rufa, yaadwa yaamukwata ha mukono, yogwo muhala yaabyoka. <sup>26</sup> Heinyuma, bantu baasaaraaniirye makuru mu nsi gigyogyenseenya.

*Yesu Naahonia Beijalu ba Meiso Babiri*

<sup>27</sup> Yesu buyaalingi naakuruga mu kikyokicweka, beijalu ba meisobabiri baamuhondereeri nibalukanga, “Mwizukulu wa Daudi, tugiire mbabazi!” <sup>28</sup> Buyeingiri mu nnyumba, babwo beijalu ba meisoga, beiza cali ali, nibamusaba abahonie. Mwomwo yo yaababuulya, “Mukwikiriza, nti kikyokisobora?” Bo baamwiramwo

nibakoba, “Mukama weetu, tukwikiriza okukisobora!”  
<sup>29</sup> Mwomwo Yesu yaabakwata ha meiso, naakoba, “Habwa kwikiriza kumuli nakwo kwokwo kibbe hali nywe!”  
<sup>30</sup> Nahaahwo, meiso gaabu gaahoniri. Yesu yaabapompogeerya naakoba, “Mwerinde, mutakiweera muntu yensei!”  
<sup>31</sup> Beitu bo bubaagyendiri, baasaaraaniirye makuru ga kikyoyi kiyaabakoleeri mu bicweka byenseenya bya nsi gigyoyi.

### *Yesu Naahonija Mwijalu wa Munwa*

<sup>32</sup> Babwo badulu babiri bubaali nibakuruga hahwo, bantu bandi baaleeta mudulu ali na muzumu kandi mwijalu munwa.  
<sup>33</sup> Yesu buyaabingiri gugwo muzumu, mwijalu wa munwa yogwo yaatandika kubaza. Bantu bensei baahuniriri, baakoba, “Titukawonanga kintu nka kiki Mwisaleeri.”  
<sup>34</sup> Beitu Bafalisaayo baakoba, “Muhandu wa mizumu, yooyo akoresya yogwo mudulu kubingamwo bantu mizumu.”

### *Yesu na Beegesebwa baamwe*

<sup>35</sup> Yesu yaagyendiri mu mbuga zensei na mu byaru byensei, niyeegesya mu marombero gaabu, naatebyanga Makuru Garungi ga bukama hwa Ruhanga, kandi naahonjanga huli nseeri na kudiihwa kwensei kwa bantu.  
<sup>36</sup> Buyaaweeni kitebe kya bantu banene, yaabakwatirwa kisa, habwakubba yaaweeni nibali naakutuntura mu mitima myabu kandi bahareeri nka ntaama zitali na muliisya.  
<sup>37</sup> Mwomwo Yesu yaaweera beegesebwa baamwe, “Byakukesa bili binene, beitu bakesi bali badooli.  
<sup>38</sup> Nahabwakikyoyi, musabe mukama musiri, atume bakesi, bakese musiri gwamwe.”

## 10

*Bakwenda Ikumi na Babiri*  
(*Mariko 3:13-19; Luuka 6:12-16*)

<sup>1</sup> Yesu yeetiri bakwenda baamwe ikumi na babiri, yaabaha husobozi bwa kubinga mizumu, na kuhonia nseeri zensei. <sup>2</sup> Mabara ga bawo bakwenda ikumi na babiri googo gaga: Simooni (wa Yesu giyeetiri ibara Peeteru) n'Andereya waabu; Yakobbo na Yohaana waabu, batabani ba Zebbedaayo; <sup>3</sup> Filipo na Baturumaayo; Tomasi na Matayo musorooza misolo; Yakobbo mutabani w'Ali-faayo na Tadeo; <sup>4</sup> Simooni, mulwaniira ihanga lyabu,\* na Yuda Isakalyota, muniyakudiirisana Yesu.

*Yesu Naatuma Ikumi na Babiri*  
(*Mariko 6:7-13; Luuka 9:1-6*)

<sup>5</sup> Bawo ikumi na babiri, Yesu yaabatumiri naabara-gira yati: "Mutaligyenda mu Banyamahanga, kandi mutalingira mu rubuga lwensei lwa Basamaliya. <sup>6</sup> Hakiri mugyendenge mu Beisaleeri, bawo bali nka ntaama zinyakusyera. <sup>7</sup> Bumwabbanga nimukugyenda, mubeeryenge bantu nti, 'Bukama bwa mwiguru buli heehi kudwa.' <sup>8</sup> Muhonienge baseeri, muhimboolenge bakuu, muhonienge bagenge, mubingenge mizumu. Bunyaali ninkubaha husobozi bwa kukora bibi bintu, ntakabasabe sente, nanywe mukoorenge bantu biyo bintu, mutakubasaba sente. <sup>9</sup> Mutatwalagananga zaabbu, rundi feeza, rundi sente zensei ha miheeku myenyu; <sup>10</sup> kandi, mutatwalanga nsahu gyensei, rundi saati, rundi nkeito, rundi mubbeere. Habwakubba, mukori akusemeera kuheehwanga bintu byakwetaagisyaa.

---

\* 10:4 10:4 Bbajbuli zindi zikoresya Simooni Muzirooti.



<sup>11</sup> “Mu ruḅuga lwenseenya rundi mu kyarū kyenseenya kimwagyendangamwo, mutoolyengemwo muntu asemereeri, gimweicalanga nayo mu nnyumba gyamwe, kudoosya ḅumwarugangamwo. <sup>12</sup> ḅumwabbanga nimukwingira mu gigyō nnyumba, mwaramukyanga baḅwo bantu balimwo, nimubendeerya ḅusinge. <sup>13</sup> Baḅwo bantu ḅubaabbanga nibakusemeera kutunga ḅusinge ḅwenyu, bakwiza kuḅutunganga; beḷtu ḅubaabbanga batakusemeera kuḅutunganga, ḅusinge ḅwenyu ḅweiranga hali nywe. <sup>14</sup> ḅuhataabbengemwo muntu akubatangiira, rundi akwetegeerya bigambu bimukubaza, mukunkumulenge icuucu lili ha magulu geenyu, nimukuruga mu gigyō nnyumba, rundi ruḅuga. <sup>15</sup> Nkubaweera mu mananu nti, ha kiro kya kucwerwa musangu, bantu ba Sodomu na Gomora balicwerwa kifubiro kidooli kukira bantu ba mu ruḅuga luḷwo.

*Beegeseḅwa ba Yesu Balihiganizibwa  
(Mariko 13:9-13; Luuka 21:12-17)*

<sup>16</sup> “Nkubatuma nka ntaama zikugyenda hakati mu misege. Nahabwakikyo mubbe bakengeḅu nka mpiri, kandi batali na kabi nka makolome.

<sup>17</sup> “Mwerindenge bantu; habwakubba balibahayo hali balemi, nibabajwata njunju mu marombero gaḅu. <sup>18</sup> Mukwiza kutwalwa kutongana mu meiso ga balemi bahandu na mu meiso ga bakama habwange, nimumpeera bukeiso hali bo, na hali Banyamahanga. <sup>19</sup> ḅubalibakwata nibakabahayo, mutalituntuura biḅyo bimulibaza, rundi nka kumulitongana; beḷtu mu kasumi kakwo, Ruhanga alibaha biḅyo bimulibaza. <sup>20</sup> Habwakubba timuli nywenywe balibba nimukubaza, beḷtu Mwozo wa Ruhanga Bbaa weenyu, yooyo alibba naakubazira muli nywe.

<sup>21</sup> “Muntu alihayo waabu bamwite, na bba muntu nayo, alihayo mwana waamwe bamwite, kandi baana balibyokeera babyeru baabu nibabeitisa. <sup>22</sup> Bantu bensei balibanoba haḥwange, beitu yogwo yensei aligumisiriza kudoosya ha kumaliira, yooyo alijunwa. <sup>23</sup> Bubaakababyokeeranga mu ruḅuga lumwei, mwirukirenge mu lundi. Mu mananu nkubaweera, timulikora mulimo gwenyu kumala mbuga zensei z’Isaleeri, gya Mwana wa Muntu ntakeiriri.

<sup>24</sup> “Mwegeseḅwa takakiranga mwegesa waamwe, na muheereza takakiranga mukama waamwe. <sup>25</sup> Mwegeseḅwa akusemeera kwesimanga haḅwa kintu kya kubba nka mwegesa waamwe. Gya nyineeka wa mug, baakabba banzetiri Bberizebbuuli, muhandu wa mizumu, ḅuḅwo bantu basigeerihooona mu mug, bo tibalibeeta mabara gabiibi gakukiraho gya libanzetiri?”

### *Ruhanga yooyo Akusemeera Kutijinwa*

*(Luuka 12:2-7)*

<sup>26</sup> “Nahaḅwakikyo mutatiina bantu bakubanoba haḅwa nywe kubba beikiriza bange. Haḅwakubba tihaloho kintu kyensei kya nsita kitalyegeḅwa, rundi kintu kyensei kibise kitalizooka hasyanu. <sup>27</sup> Kintu kinkubaweera mu nsita, mukibazenge hasyanu; kandi kintu kimwegwanga nikili nka kihwe, mukibazenge neiraka likooto nimuli ha kasolya ka nnyumba, mwa kuha bantu bensei kukyega. <sup>28</sup> Leke kutiina baḅwo beita mubiri beitu batakusobora kwita mwozo. Haakiri mutiinenge Ruhanga, akusobora kuzikya mubiri kandi akazikya na mwozo, byensei naabizikiirya mu Geehena. <sup>29</sup> Nsyo ibiri, tibazitunda siringi kikumi kisa? Beitu kandi, tihaloho nsyo kadi gimwei, gigwa ha nsi, Ruhanga Bbaa weenyu wa Mwiguru ateikiriize. <sup>30</sup> Kandi, na bunene ḅwa ntumbu za ha mitwe

myenyu, Ruhanga aḅwegiri. <sup>31</sup> Nahāḅwakikyo mutatiina, kubba nywe, muli ba mugasu gunene hoi, na kukira nsyo zinene!”

*Kwatula Nakwegaana Kurisito*

*(Luuḅka 12:8-9)*

<sup>32</sup> “Yogwo yensei yaatulanga mu meiso ga bantu nka kwali mwegeseḅwa wange, nagya ndimwatula mu meiso ga Ruhanga Bbaabba wa Mwiguru nti ali mwegeseḅwa wange. <sup>33</sup> Beitu yogwo yensei alinyeegaana mu meiso ga bantu, nagya ndimwegaana mu meiso ga Ruhanga Bbaabba wa Mwiguru.”

*Buli kwahi Businge, beitu Bulemu*

*(Luuḅka 12:51-53; 14:26-27)*

<sup>34</sup> Yesu yaagyendiri mu meiso na kubaza, yaakoba, “Mutateekerezanga nti, nyeiziri kuleeta businge mu nsi. Ntakeize kuleeta businge, nyeiziri kuleeta bulemu.†  
<sup>35</sup> Kubba nyeiziri kuhindula bantu mu milingo mikwahukana,

“mwana akwiza kwahukananga na bbaawe;

muḅara wa muntu niyaahukana na maawe;

mukaamwana muntu niyaahukana na mubyala gye,

<sup>36</sup> banyanzigwa ba muntu bakwiza kubbanga bantu ba mu nnyumba gyamwe.’

<sup>37</sup> “Yogwo yendya bbaawe, rundi maawe kukira gya, asemereeri kwahi kubba mwegeseḅwa wange; na yogwo yendya mutabani waamwe, rundi muḅara waamwe kukira gya, asemereeri kwahi kubba mwegeseḅwa wange.  
<sup>38</sup> Kandi yogwo yensei ateetweka musalaba gwamwe akampondera, takusemeera kubba mwegeseḅwa wange.

† 10:34 10:34 Bbaibbuli zindi zikoresya mpirima. 10:36 10:36 Mijika 7:6

<sup>39</sup> Yogwo yensei akugeryaho kujuna bwomi bwamwe, alibufeerwa; beitu yogwo yensei alibuhayo habwange, alibutunga.”

*Mpeera gya Kukoora Ruhanga*

*(Mariko 9:41)*

<sup>40</sup> “Yogwo yensei abatangiira, nanya abba antangiriiri; kandi yogwo antangiira, abba atangiriiri yogwo munyakuntuma. <sup>41</sup> Yogwo yensei atangiira muraguri wa Ruhanga, habwakubba yogwo muraguri akubaza bukwenda bwa Ruhanga, yogwo akutangiira, Ruhanga alimuha mpeera gikwijanana gigo gyaluha muraguri. Kandi na yogwo yensei atangiira muntu murungi habwakubba ali murungi, yogwo akutangiira, Ruhanga alimuha mpeera gikwijanana gya muntu murungi. <sup>42</sup> Kandi nkubaweera mu mananu, yogwo yensei aliha omweji hali baba baana, kadi kikopo kya meezi kisa, habwakubba yogwo yakukiha ali mwegesebwa wange, yogwo muntu nayo Ruhanga alimuha mpeera.”

## 11

*Banyakutumwa Yohaana Mubatizi Nibabuulya Yesu*

<sup>1</sup> Yesu buyaamaari kwegesya beegesebwa baamwe ikumi na babiri, jaaruga hayaalingi, yaagyenda kwegesya na kutebya Makuru Garungi mu mbuga za Galilaaya.\*

<sup>2</sup> Yohaana Mubatizi munyakubba naali mu nkomo, buyeegwiri Kurisito byakukora, yaatuma beegesebwa baamwe, <sup>3</sup> bamubuulye, “Weewe yogwo akugyenda kwiza, rundi tulindiire wondi?” <sup>4</sup> Yesu yaabeiririmwo naakoba,

---

\* 11:1 11:1 Rundi mu mbuga zaabu.

“Mukubeyo, muweere Yohaana bintu bimwegwiri na bimweeni, nti: <sup>5</sup> Banyakubba bejalu ba meiso, bakuwona; banyakubba balima, bakulibata; baseeri ba bihaga, bakuhona; banyakubba bejalu ba mapokopo, bakwegwa; bakuu, bakuhimbooka; na banaku, bakubatebeerya Makuru Garungi. <sup>6</sup> Ali na mugisa, yogwo atali na kakuu naga.”

<sup>7</sup> Beegesebwa ba Yohaana hubaali nibakukubayo, Yesu yaatandika kubazaho Yohaana, naabuuulya kitebe kya bantu nti, “Mudulu wa mulingo kyani, gimwagyendiri kuwona mwirungu? Yoyo ali nkeibingo liceke, lya huli mpehu gikuzingizya? <sup>8</sup> Kyabba kitali kikyo, kyani kimwagyendiri kuwona? Gana mudulu alweri ngoye zirungi? Kili kyokyo kwahi, habwakubba, bantu balwala ngoye zirungi, babba mu bikaali bya bakama. <sup>9</sup> Kale kyani, kimwagyendiri kuwona? Muraguri wa Ruhanga? Kikyo kyokyo, kandi nkubaweera, yogwo gimwaweeni, akukiraho muraguri. <sup>10</sup> Yogwo Yohaana, yooyo gibaa-handiikirihho nti:

“Wona ndituma mutumwa wange, akwehembeeri.

Alikunihiririirya muhanda gwamu.’

<sup>11</sup> Mu mananu nkubaweera nti, mu bantu bensei banyakubyalwa mukali, tihakabbangaho akukira Yohaana Mubatizi mu kitiinisa; beitu kandi, yogwo wa kitiinisa kikusembayo mu hukama hwa mwiguru, akukira Yohaana. <sup>12</sup> Kuruga mu biro bya Yohaana Mubatizi na kudwa hataati, hukama hwa mwiguru buloho habwa maani, kandi babwo babulwaniira, babunyaga na maani. <sup>13</sup> Habwakubba, kudwera kimwei ha biro bya Yohaana Mubatizi buyeiziri akatandika kutebya, baraguri ba Ruhanga na biragiro bya Musa, byensei hamwei byaragurengi Masiya nka kwakugyenda kwiza.

<sup>14</sup> Kandi mwakabba nimukwikiriza b<sub>i</sub>byo b<sub>i</sub>baaragw<sub>i</sub>r<sub>i</sub>, mukwiza kukyega nti Yohaana yogwo, yooyo wa Ruhanga giyaakob<sub>i</sub>r<sub>i</sub> alituma, kandi de, yooyo giyeet<sub>i</sub>r<sub>i</sub> Eriya. <sup>15</sup> Yogwo ali na mapokopo gakwegwa, yeegwe!

<sup>16</sup> “Hataati, bantu ba muh<sub>i</sub>h<sub>i</sub> gugu, mbeijanjanie naki? Bakwisana baana be<sub>i</sub>cali<sub>i</sub>r<sub>i</sub> mu b<sub>u</sub>tali nibeeta baana be<sub>i</sub>ra baabu yati,

<sup>17</sup> “Twabas<sub>i</sub>h<sub>i</sub>r<sub>i</sub>rye ndere, mutakab<sub>i</sub>nye!

Twali<sub>i</sub>r<sub>i</sub>,  
timwatuliriraho!

<sup>18</sup> Kubba, Yohaana Mubati<sub>i</sub> yeizi<sub>r</sub>i naasiibanga atakudya, kandi atakunywa, baakoba, ‘Ali na muzumu!’ <sup>19</sup> Gya Mwana wa Muntu, bunzi<sub>r</sub>i nindya kandi ninnywa, bakukoba, ‘Wona yogwo mudulu! Eicala mutu<sub>u</sub>bu kandi mutami<sub>i</sub>ru, anywana na basorooza musolo na nkor<sub>i</sub> zindi za bibii!’ Beitu bantu bense<sub>i</sub> beikiriza magezi ga Ruhanga boolokya nti, gadoori.”

*Musangu gwa Mbuga Ziteeziririmwo  
(Luuka 10:13-15)*

<sup>20</sup> Mwomwo Yesu yaatandika kujunaana bantu ba mbuga zizo ziyaakoleerimwo byamahanu byamwe bikukira bunene, habwakubba babwo bantu batakeeziremwo. <sup>21</sup> “Mulikiwona nywe bantu ba mu rubuga lwa Korazi<sub>i</sub>ni! Mulikiwona nywe bantu ba mu rubuga lwa Bbetisa<sub>i</sub>da! Habwakubba byamahanu binyakukorwa mu nsi gyenyu, abbengi byali bikoleerwe mu nsi gya Ti<sub>i</sub>ro na Sidoon<sub>i</sub>, bantu ba Ti<sub>i</sub>ro na Sidoon<sub>i</sub> baakubbeer<sub>i</sub> beeziririmwo bibiibi byabu kadei h<sub>w</sub>odi. Baakubbeer<sub>i</sub> balwer<sub>i</sub> bigoye bikuhala, kwolokya nka kubeeziririmwo.

<sup>22</sup> “Beitu nkubaweera nti, ha kiro kya kucwerwa musangu, bantu ba Tiuro na ba Sidooni balicwerwa kifubiro kitali kinyamaani hoj kwijana kyenyu. <sup>23</sup> Kandi nywe bantu ba mu ruḅuga lwa Kaperenaumu, mu-teenihizanga nti Ruhanga akwiza kubatwala mwiguru; waahi. Mukwiza kugumwa mu Geehena, kiikaru kya bantu babiibi. Kabbengi byamahanu binyakukorwa mu nsi gyenyu, nyaalingi mbikoleeri mu ruḅuga lwa Sodomu, lulwo ruḅuga baakubbeeru bataluzikiirye, lwakubbeeruho na kudwa deeru lili. <sup>24</sup> Beitu nkubaweera nti: Ha kiro kya kucwerwa musangu, bantu ba Sodomu balicwerwa kifubiro kitali kinyamaani hoj kwijana kyenyu.”

### *Kuhuumula kwa Bajwahu*

*(Luka 10:21-22)*

<sup>25</sup> Mu kasumi kakwo, Yesu yaakobiri, “Bbaabba, we Mukama wa bintu byenseenya bya mwiguru na bya mu nsi, nkukuhaariiza; haḅwakubba bibi bintu, waabibisiri bantu ba magezi na bakwetegereza, waabimulikira bantu bateegesebeerwe, bali nka baana. <sup>26</sup> Bbaabba, kwokwo yaatyo wendeerye kibbe.

<sup>27</sup> “Bbaabba yankwatiirye bintu byensej. Tihaloho muntu yeegiri Mwana, kutoolaahona Bbaawe. Kandi, tihaloho muntu yeegiri Bbaa Mwana, kutoola Mwana, na baḅwo ba Mwana baacwamwo kwolokya Bbaawe.

<sup>28</sup> “Mwize hali gya, nywe nywenseenya bajwahiri naboozohereerwe ngya nkwiza kubahuumuulya. <sup>29</sup> Munzegwe kandi muḅbe beegeseḅwa bange haḅwakubba gya ndi muculeeru kandi muḅundaaru, mulitunga kuhuumula kwa myozo myenyu. <sup>30</sup> Kubba biragiro byange binkubeegesya bibba kwahi bitatiro kuhondera.”

## 12

*Yesu Mukama wa Kiro kya Sabbaato*

*(Mariko 2:23-28; Luuka 6:1-5)*

<sup>1</sup> Mu kasumi kakwo, Yesu yaarabiri mu misiri mya nganu hamwenya na beegesebwa baamwe ha kiro kya Sabbaato. Babwo beegesebwa baamwe, baali nibakudibwa nzala, baatandika kubinya busonga bwa nganu, nibadyanga. <sup>2</sup> Bafalisaayo hubaaweeni babwo beegesebwa nibakukora kikyo, baaweera Yesu, “Wona! Beegesebwa baamu bakukora kintu kitakwikirizibwa ha kiro kya Sabbaato.”

<sup>3</sup> Yesu yaabeiririmwo naababuulya, “Timukasomanga kintu kya Daudi kiyaakoori, yo hamwenya na beira baamwe, hubaadiibirwe nzala? <sup>4</sup> Yeingiri mu heema gya Ruhanga, yo hamwei na badulu bayaalingi nabo baadya mugaati gubaali bahongeeru Ruhanga, gwa muntu wondi yensei gwatekikirizibwengi kudya, kutoolaho balaami ba Ruhanga basa. <sup>5</sup> Rundi timukasomanga mu biragiro bya Musa, balaami ba Ruhanga nka kubaakorengi milimo mu Yeekaru Nnyumba gya Ruhanga ha kiro kya Sabbaato, nibabba baheneeri kikyo kiro, beitu kandi batakujunaanwa musangu? <sup>6</sup> Nkubaweera nti: Yogwo\* akukira Yeekaru, ali haha. <sup>7</sup> Mubbenge kwo mwegiri makuru ga bigambu bikoba, ‘Nyendya mukore bikorwa bikwolokya mbabazi, kukira kumpa byonzira byenyu,’ mwakabba mutakusalira beegesebwa bange musangu. <sup>8</sup> Habwakubba gya Mwana wa Muntu gyagya Mukama wa kiro kya Sabbaato.”

*Mudulu Munyakubba Alimeiri Mukono*

*(Mariko 3:1-6; Luuka 6:6-11)*

---

\* 12:6 12:6 Yesu huyaakobiri Yogwo akukira Yeekaru yaali naakwebazaho.



<sup>9</sup> Yesu buyaarugiri mu misiri mya nganu, yaagyendiriri mwirombero lya Bayudaaya. <sup>10</sup> Mwirombero lilyo, haalingimwo mudulu wa mukono gulima. Bafalisaayo banyakubba mumwo, baatoolyengi nsonga gibaajunaana Yesu. Mwomwo, baabuulya Yesu, “Kikwikirizibwa, kuhonia muntu ha kiro kya Sabbaato?”

<sup>11</sup> Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Kakubba muli nywe muntu abba na ntaama gyamwe, nigikagwa mu kiina ha kiro kya Sabbaato, yaakabula kugisikamwo? <sup>12</sup> Muntu tali wa muhendu hoi, na kukira ntaama? Nahabwakikyo, kikwikirizibwa kukora bintu birungi, ha kiro kya Sabbaato.”

<sup>13</sup> Mwomwo Yesu yaaweera mudulu munyakubba alimeiri mukono, “Nuguura mukono gwamu.” Nahabwakikyo yogwo mudulu yaanuguura mukono, gwahona; gwabba kurungi hoi nka gwira gwagwo. <sup>14</sup> Mwomwo Bafalisaayo baahuluka hanzei kuhanuura nka kubeita Yesu.

### *Yesu Muheereza Munyakukomwa Ruhanga*

<sup>15</sup> Yesu buyaakengiri Bafalisaayo nka kubakutegeka kumwita, jaaruga mu kikyoo kiikaru. Bantu banene baamuhondeeri yaahonia bensei banyakubba baseeri, <sup>16</sup> naabapompogeerya, batamurarangya mu bantu. <sup>17</sup> Bintu bya Yesu biyaakoori, yaabikoori kudoosereerya kigambu kya Ruhanga kyaabaziri hali Yesu kuraba mu Muraguri waamwe Isaaya, buyaakobiri:

<sup>18</sup> “Yogo yooyo muheereza wange ginkomiri,  
ginyendya hoi, ginyeesiimisya hoi;

Ndimutaho Mwozo wange,

kandi alimanyisya Banyamahanga bigambu bikukwatagana na bwinganiza bwange bungira.

<sup>19</sup> Talikuuta mpaka, talitoka;

kandi tihalibbaho alyegwa iraka lyamwe mu nguudo;

<sup>20</sup> Aligiira mbabazi bantu baceke

alikwatirwa kisa baḅwo batali na kunihira,  
 kuḁoosya ḅwalileetera bantu kwegu nti bintu byakora  
 ḅidoori.†

<sup>21</sup> Kandi de, bantu bakuruga mu mahanga genseenya,  
 balimwesiga kubajuna.”

*Yesu na Sitaani*

*(Mariko 3:20-30; Luuka 11:14-23)*

<sup>22</sup> Bantu baaleetiri hali Yesu mudulu ali na muzumu,  
 munyakubba mwijalu wa meiso na munwa. Yesu yaa-  
 muhoneerye, mudulu yaatandika kuwona na kubaza.

<sup>23</sup> Bantu bensei baahuniriiri, baakoba, “Yogo akuhonia  
 bantu, tiyaakubba yooyo mwizukulu wa Daudi?”

<sup>24</sup> Beitu Bafalisaayo ḅubeegwiri bibyo bigambu,  
 baakoba, “Bberizebbuuli, muhandu wa mizumu, yooyo  
 yankei akoresya yogwo mudulu kubingamwo bantu  
 mizumu.”

<sup>25</sup> Beitu Yesu, yaakengiri bintu bibaali nibakuteek-  
 ereza, yaabaweera, “Bukama ḅwensei hubbamwo kweza-  
 hukania, tibusobora kwicalaho. Kindi, kakubba bantu ba  
 ruḅuga lumwei, rundi ba mugu gumwei, beezahukania,  
 lulwo ruḅuga na gugwo mugu, biicalaho kwahi. <sup>26</sup> Sitaani  
 yaabba yooyo abingamwo bantu mizumu, ḅuḅwo akubba  
 naakwelwanisya yankei. Hati ḅwo bukama ḅwamwe  
 ḅuḅwo, ḅwakwemeeraho teetei? <sup>27</sup> Ruhanga, aha bantu  
 beenyu maani ga kubingamwo bantu mizumu, yooyo  
 de ampa maani ga kubinga mizumu; Sitaani tali yooyo  
 agampa. <sup>28</sup> Mwozo wa Ruhanga yaabba naali yooyo ampa  
 maani ga kubinga mizumu, kiki kikwolokya nti, bukama  
 ḅwa Ruhanga ḅwiziri muli nywe.

---

† 12:20 12:20 Bbajbuli zindi zikoresya Talibinya lubingo luli heehi ku-  
 binyeka, kandi taliluma tadooba gili heehi kuluma.

<sup>29</sup> “Rundi de, haloho muntu yensei akusobora kunyaga bintu bya mu nnyumba gya muntu munyamaani, kutoolaho gana yogwo munyagi abanziri kubboha yogwo muntu? Bwwo mwomwo abba naakusobora kunyaga binyo bintu.

<sup>30</sup> “Muntu yenseenya atankwatiraho mu kucooka bantu aleke Ruhanga abaleme, yogwo muntu abba naakubasaaraanja.” <sup>31</sup> Nahabwakikyo nkubaweera, Ruhanga akwiza kuganyira bantu bibi bya byenseenya na bilumo byensei; beitu yogwo yensei aluma Mwozo Musyanu taliganyirwa. <sup>32</sup> Muntu yensei alimbazaho kubiibi gya Mwana wa Muntu, aliganyirwa; beitu yogwo yensei aliluma Mwozo Musyanu, taliganyirwa, mu busumi bu, na mu busumi bukwiza.

*Musaali Bagulengerera ha Byana Byagwo  
(Luuka 6:43-45)*

<sup>33</sup> Yesu yaabunirye yaakoba, “Musaali hūgubba gu-rungi na byana byagwo nabyo bibba birungi. Beitu musaali hūgubba gubiibi na byana byagwo nabyo bibba bibiibi. Habwakubba, musaali gwensei baguwonera ha byana byagwo. <sup>34</sup> Nywe baana ba mpiri, muli bantu babiibi; nahabwakikyo, timukusobora kubaza kintu kyenseenya kirungi. Kubba, munwa gubaza bintu biizwiri mu mutima. <sup>35</sup> Muntu murungi, ahulukya bintu birungi naatoolera ha birungi binene byabba nabyo mu mutima gwamwe; na muntu mubiibi, ahulukya bintu bibiibi naatoolera ha bibiibi binene byabba nabyo. <sup>36</sup> Nkubaweera nti, ha kiro kya kucwerwa musangu bantu balyetonganaho habwa huli kigambu kibiibi kibaabaziri. <sup>37</sup> Ruhanga alikucwera musangu rundi alikubala kubba nookusimwa mu meiso gaamwe, kusigikira ha bigambu byobaza.”

*Yesu Nibamuweera Akore Kyamahanu  
(Mariko 8:11-12; Luuka 11:29-32)*

<sup>38</sup> Kiro kimwei bamwei ha Bafalisaayo na Beegesa ba biragiyo beiziri hali Yesu baamuweera, “Mwegesa, tukwendya otukolere kyamahanu, mwa kwolokya nti Ruhanga yooyo yaakutumiri.”

<sup>39</sup> Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Nywe bantu ba muhihi gugu kamuli bantu babiibi kandi batakwesigwa, mwicala nimusaba mbakolere kawoneru ka kyamahanu! Beitu tihaloho kyamahanu kimuliwona, kutoolahoonu kikyokinyakubba hali Yona, muraguri wa Ruhanga. <sup>40</sup> Nka Yona kuyaamaari mu nda gya nsu minsi misatu na majolo gasatu, kwokwo de, gya Mwana wa Muntu ndibba kuzumu, minsi misatu na majolo gasatu. <sup>41</sup> Ha kiro kya kucwerwa musangu, bantu ba rubuga lwa Nineeve, balyemeera na bantu ba muhihi gugu, babasingisye musangu; habwakubba Yona buyaabatebeerye, beeziririmwo. Beitu kandi haha haloho akukira Yona, nabwabatebeerye muhuri kweziramwo. <sup>42</sup> Ha kiro kya kucwerwa musangu, na mukali mukama weihanga likwetwa Sebba, alyemeera, asingisye musangu bantu ba muhihi gugu; habwakubba yaarugiri hadei hoi, yeiza kwegwa nzegesya gya magezi, gya mukama Sulumaani; beitu kandi haha, haloho akukira Sulumaani mu magezi beitu muswiri kwikiriza bigambu byamwe.

*Mwozo gubiibi Nigwira mu muntu  
(Luuka 11:24-26)*

<sup>43</sup> “Muzumu hugaruga mu muntu, gubungabunga mu biikaru byomu, nigukutoolereerya haakuhumuura. Bugulemwa kwagya haakuhumuura, <sup>44</sup> nigukoba, ‘Kankubeyo mu yodi muntu hanyaarugiiri.’ Bugukubayo, gwagya yogwo muntu naali nka nnyumba gitalimwo

muntu, gya muntu yeeziri yaasyania kandi yaagiteekaniza kurungi. <sup>45</sup> Bugwagya yatyo, gugyenda nigusyomera mizumu mindi musanju, mikugukiraho mu bubiibi, myensei hamwei nimingira mu yogwo muntu, nimimwicalamwo. Mimi mizumu myensei hamwenya, miha yogwo muntu kubba kubiibi hoj kukiraho nka kuyaali, buyaali naacaali na muzumu gumwei. Kwokwo kilibba kubiibi yatyo hali baba bantu babiibi ba muhiji gugu.”

*Maa Yesu na Baaḅu Yesu*

*(Mariko 3:31-35; Luuka 8:19-21)*

<sup>46</sup> Yesu buyaali naakyabaza na kitebe kya bantu, maawe na baana baḅu beiziri beemeera hanzei, nibakwendya kubaza nayo. <sup>47</sup> Mwomwo muntu omwei yaamuweera, “Maawu na beenyu beemereeri hanzei bakwendya kubaza nawe.” <sup>48</sup> Yesu yaamwiririmwo naḅuulya, “Maama yooyo naani? Kandi beetu, boobo balahi?” <sup>49</sup> Mwomwo Yesu yaamwolokya beegeseḅwa baamwe, naakoba, “Maama na beetu boobo baba. <sup>50</sup> Yogwo yensei, akora bintu bya Bbaabba wa mwiguru biyendya, yooyo weetu, yooyo nyakeetu, kandi yooyo maama.”

## 13

*Lugeera lwa Musigi*

*(Mariko 4:1-9; Luuka 8:4-8)*

<sup>1</sup> Ha kiro kyokyo Yesu jaarugiri mu nnyumba giyaalingimwo, yaagyenda yeicaara ha mutanda gweitaka lya Galilaaya. <sup>2</sup> Bantu banene hoj baamwecookiriho, yaatamba mu ḅwati yeicaaramwo, buḅwo bantu benseenya beemereeri ha mutanda. <sup>3</sup> Buyaali mu ḅwati,

yaabaweereeri bintu binene mu ngeera. Mu ngeera ziyaabaweereeri, lugeera lumwei lwakobengi yati:

“Mulimi yaatuuri kusiga busigo bwamwe. <sup>4</sup> Buyaali naakusiga, busigo bumwei bwagwiri ha muhanda, binyoni byeiza byabusomasoma. <sup>5</sup> Bumwei ha bubwobo busigo bwagwiri heitehe lya lubbaali. Mu bwire budooli bwali buhulukiriirye habwakubba butakabbe neitehe linene. <sup>6</sup> Beitu kalyoba kanyamaani bukaasukiri, kookeerye bbyo bimera byoma, habwakubba bitakabbe na makolo galei. <sup>7</sup> Busigo bundi bwagwiri mu mahwa, mahwa gaameeri, gaatolya bbyo bimera. <sup>8</sup> Kandi busigo bundi, bwo bwagwiri mwitehe lirungi, bwamera; bimera byaho byahanda, byera mirundi kikumi, bindi byera mirundi nkaaga, bindi mirundi makumi gasatu, kukiraho busigo bunyakusigwa.” <sup>9</sup> Yesu yaamaliriiri lulo lugeera naakoba, “Yogwo ali na mapokopo, yeegwe!”

*Kinyakuha Yesu Kukoresyanga Ngeera*  
*(Mariko 4:10-12; Luuka 8:9-10)*

<sup>10</sup> Beegesebwa ba Yesu, beiziri hali yo baamu buulya, “Habwaki obazanga na bantu mu ngeera?”

<sup>11</sup> Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Nywe, Ruhanga abaheri kwetegereza nsita za bukama bwa mwiguru, beitu babwo takibaheeri. <sup>12</sup> Yogwo yensei alinahoh, balimuteeryaho; beitu yogwo atalinahoh, na bbyo byali nabyo, balibimutoolahoh.” <sup>13</sup> Nsonga gimpa kubaza na bantu mu ngeera, gili nti bawona nka batakuwona, kandi beegwe nka bantu batakwegwa rundi batakukenga. <sup>14</sup> Bigambu bya muraguri isaaya biyaaragwiri Bayudaaya bilimukudwereera muli bo,

“Mukwiza kwicalanga nimwegwa, mutakuhwituka;

Mukwiza kwicalanga nimuwona, mutakuhweza.

<sup>15</sup> Habwakubba mitima mya baba bantu mifookiri mitatiro;

beegwa kwahi na mapokopo gaabu,  
 babbumbiri meiso gaabu.  
 Beitu kandi, meiso gaabu gaakabba nigakuwona,  
 mapokopo gaabu gaakabba nigakwegwa,  
 baakabba nibakwetegereza mu mitima myabu,  
 kandi nibahinduka, nagya nyaakubahoneerye.’ ”

<sup>16</sup> Kasi Yesu yaaweera beegesebwa baamwe, “Beitu nywe muli na mugisa! Habwakubba mukuwona bintu binceeri ninkora; kandi mukwegwa bintu binkwegesya. <sup>17</sup> Mu mananu nkubaweera, baraguri banene na bantu bandi ba kadei banyakubalwanga kubba nibakusimwa mu meiso ga Ruhanga, bendeerye kuwona bibyo bimukuwona, beitu batakabiwone. Kandi de, bendeerye kwegwa bibyo bimukwegwa, beitu batakabyegwe.

*Yesu Naasoboora Lugeera lwa Musigi  
 (Mariko 4:13-20; Luuka 8:11-15)*

<sup>18</sup> “Kale nu, mwetegeerye makuru ga lugeera lwa musigi: <sup>19</sup> Busigo bunyakugwa ha muhanda, buli nka yogwo yeegwa kigambu kikukwatagana na bukama bwa Ruhanga naabula kukyetegereza, kasi Sitaani neiza naamusahula kigambu kinyakusigwa mu mutima gwamwe. <sup>20</sup> Busigo bunyakugwa heitehe lya ha lubbaali, buli nka yogwo yeegwa kigambu naakitangiira na kusemererwa. <sup>21</sup> Beitu habwakubba kigambu kibba kitamwingiiri kikumala, bwire bwa bujune rundi bwa kurumbwa habwa kigambu bubudwa, naagwa wangu. <sup>22</sup> Busigo bunyakugwa mu mahwa, buli nka yogwo yeegwa kigambu, beitu kwegomba bintu bya hwomi bwa nsi gigi na kwendya buguuda, nibiha kigambu kya Ruhanga butarugwamwo mugasu. <sup>23</sup> Kandi busigo bunyakugwa mwitehe lirungi, buli nka yogwo yeegwa kigambu, naakyetegereza. Yogwo

muntu abba nka busigo, buta byana binene nka mirundi kikumi rundi nkaaga, rundi makumi gasatu, kukira ha busigo bunyakusigwa.”

*Lugeera Lwa Kalaka wa mu Musiri*

<sup>24</sup> Yesu yaabuniirye yaabaweera lugeera lundi, naakoba yati: “Bukama bwa mwiguru bukwisana nka muntu munyakusiga mbibo girungi mu musiri gwamwe. <sup>25</sup> Beitu ijolo, bantu bubaali beebakiri, munyanzigwa waamwe yeiziri yaasiga kalaka mu buroi, yeegyendera. <sup>26</sup> Beitu buroi bubwahandiri nibukatandika kusohoolya, na kalaka nayo yaazookeramwo.

<sup>27</sup> “Bakori ba mukama musiri beiziri baamu buulya, ‘Muhandu, kawaasimbiri mbibo girungi, kandi kalaka yeizirimwo teetei?’

<sup>28</sup> “Mukama musiri yaabeiririmwo naakoba, ‘Munyanzigwa yooyo munyakukora kikyoy.’

“Mwomwo baheereza baamu buulya, ‘Okwendya tugiye twihemwo kalaka?’

<sup>29</sup> “Mukama musiri yaabeiririmwo naakoba, ‘Kwahi, habwakubba mukwiha kalaka, musobora kwihiranamwo buroi. <sup>30</sup> Muleke buroi na kalaka byense bihandire hamwe, kudwa ha kukesha. Mu kasumi ka kukesha, ndiweera bakesi: Mubanze musoroze kalaka, mumubohemwo bibambu mumwo kye, kasi musoroze buroi mubuleete mu kideeru kyange.’ ”

*Lugeera lwa Kasigo ka Karadaali na Bwmya*

*(Mariko 4:30-32; Luuka 13:18-21)*

<sup>31</sup> Yesu yaabuniirye yaabaweera lugeera lundi, naakoba, “Bukama bwa mwiguru nkubulengeseniya na kasigo ka karadaali, ka mulimi kayaasimbiri mu musiri gwamwe. <sup>32</sup> Kasigo kakwo, nabukaabba kooko kakirayo mu budooli, bubakasimba, karugwamwo kimera



kikukirayo hukooto, mu bimera bilimwa mu misiri. Karugwamwo musaali guli na bijangi, ha binyoni bibimba bizonza byabyo.”

<sup>33</sup> Kandi de, Yesu yaabuniirye yaabaweera lugeera lundi, naakoba, “Bukama bwa mwiguru buli nka humya bwa mukali yaatweri yaahyangya mu hukooro hunene, kudoosya humya hwbwahukisiirye hukooro hwensei.”

*Kinyakuhanga Yesu Kubaza mu Ngeera*

*(Mariko 4:33-34)*

<sup>34</sup> Bibyo bigambu byenseenya, Yesu yaabiweereeri kitebe kya bantu kuraba mu ngeera. Tali na kintu kyenseenya, kiyaweerengi bantu atakukoresya ngeera.

<sup>35</sup> Kiki kyadoosereerye kigambu kya muraguri wa Ruhanga kiyakobiri nti:

“Nyaababaziranga mu ngeera,

kwatula binyakubiswa kuruga ha kuhangwa kwa nsi.”

*Yesu Naasoboora Lugeera lwa Kalaka*

<sup>36</sup> Heinyuma, Yesu yaarugiri mu kitebe, yeingira mu nnyumba. Mwomwo beegesebwa baamwe beiza haali, baamwesengereerya nibakoba, “Tuweere makuru ga lugeera lwa kalaka gibaasigiri mu musiri.” <sup>37</sup> Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Yogwo munyakusiga mbibo girungi, ali Mwana wa Muntu. <sup>38</sup> Musiri, gyogyo nsi; kandi mbibo girungi, boobo bantu ba bukama bwa Ruhanga. Kandi kalaka, boobo bantu ba Sitaani baalema; <sup>39</sup> kandi yogwo munyanzigwa munyakusiga kalaka mu musiri, yooyo Sitaani. Kukesha, kwokwo kumalika kwa nsi, kandi bakesi boobo bamalayika.

<sup>40</sup> “Nkeirungu kubalizuba nibalyokya na mworo, kwokwo de kilibba ha kumalika kwa nsi. <sup>41</sup> Mwana

wa Muntu alituma bamalayika baamwe, batoole mu bukama bwamwe, kintu kyenseenya kiha bantu kukora bibii; kandi de batoolemwo na nkorī za bibii zindi zensei. <sup>42</sup> Bamalayika balikasuka zizo nkorī za bibii mu kikoomi kya mworo, hali babwo nkorī za bibii balilira nibanena nsaya. <sup>43</sup> Bwubwo mwomwo bantu bakusimwa mu meiso ga Ruhanga balyaka nka lyoba mu bukama bwa Bbaawaabu. Yogwo ali na mapokopo, yeegwe.”

### *Itungu Libabisiri mu Musiri*

<sup>44</sup> “Bukama bwa mwiguru nkubulengesanja na kinyakubbaho, muntu buyaagiirye itungu balibisiri mu musiri. Buyaagiirye itungu lilyo, nayo yaalibisa mu musiri, yaagyenda asemereerwe hoj. Kandi Yaadoori yaatunda byensei biyaalingi nabyo, yeiza na sente ziyaatoorimwo, yaagula gugwo musiri.

### *Ihiga Iya Muhendu*

<sup>45</sup> “Bukama bwa mwiguru nkubulengesanja na musuburi munyakutoolya mahiga ga muhendu hoj. <sup>46</sup> Buyaagiiryeho ihiga limwei Iya muhendu gunene, yaagyendiri yaatunda byensei biyaalingi nabyo, yaaligula.”

### *Lugeera Iwa Kitimba kya Nsu*

<sup>47</sup> “Kandi de, bukama bwa mwiguru nkubulengesanja na bantu bubaategiri kitimba mwitaka. <sup>48</sup> Kitimba kibategiri bukyeizwiri nsu, balobi baakisika, baakita ha mutanda, beicaara, baakomooramwo nsu zirungi, baazita mu bikimba byabu, beitu nsu zibiibi, baazikasuka. <sup>49</sup> Kwokwo de kilibba yatyo, ha kumalika kwa nsi. Bamalayika baliza nibasooramwo bantu babiibi nibabatoola hali bantu barungi. <sup>50</sup> Bamalayika babwo, balikasuka

baḥwo bantu babiibi, mu kikoomi kya mworo, cali babiibi baḥwo, balibba mu kulira na mu kunena nsaya.”

<sup>51</sup> Yesu buyaamaari kubaza biybyo bigambu, yaabuulya beegeseḥwa baamwe naakoba, “Bibi bigambu byensei, mubyetegeriize?” Baamwiririmwo nibakoba, “Ee.” <sup>52</sup> Yo yaabaweera, “Nahaḥwakikyo, ḥuli mwegesa wa biragirowo, munyakwegeseḥwa ha bigambu bya ḥukama ḥwa mwiguru, ali nka nyineeka atoola mwibiikiro lyamwe bintu bya muhendu, bihyaka na bikadei.”

*Muraguri wa Ruhanga Atagira Kitiinisa*

*(Mariko 6:1-6; Luuka 4:16-30)*

<sup>53</sup> Yesu Buyaamaari kubaweera ngeera zizo, yaaruga mu kikyo kiikaru, <sup>54</sup> yaagyenda mu ruḥuga lwa kwamwaḥu, yaadwa yeegesyanya bantu baaho, mwirombero lyahu. Banyakumwegwa naakwegesyanya, baahuniriiri beebuulya, “Yogo muntu, magezi gaga na maani gaakukora byamahanu bibi, yaabitoori hanya? <sup>55</sup> Yogo tali yooyo mutabani wa muheesi? Maawe tiyooyo Maliya? Kandi baahu, ti-boobo Yakobbo, Yozefu, Simooni, na Yuda? <sup>56</sup> Banyakaahu benseenya, tibeicala haha? Magezi na maani gaakukora bibi byensei, yaagatoori hanya?” <sup>57</sup> Baakwatiirwe kiniga kinene hoj, baasuula kumwikirizamwo.

Beitu Yesu yaabaweera, “Muraguri wa Ruhanga aheḥwa kitinisa handi hensei kutoolaho mu ruḥuga lwa kwamwaḥu, na mu mugwi gwamwe.” <sup>58</sup> Mu ruḥuga lwa kwamwaḥu lulwo, Yesu atakakolereyo byamahanu binene, haḥwa bantu baaho kubba batali na kwikiriza.

14

*Kwitwa kwa Yohaana Mubatizi*

*(Mariko 6:14-29; Luuka 9:7-9)*

<sup>1</sup> Mu kasumi kakwo ka Yesu yeegeseeryengimwo, weisaza Herodi\* yeegwiri bya Yesu biyaakorengi, <sup>2</sup> yaaweera baheji ba magezi ba mukama, “Yogwo, ali Yohaana Mubatzizi! Ahimbookiri kuruga mu bakuu; kyokyo kikumuha kubba na maani gaakukora byamahanu.” <sup>3</sup> Kubba mu kasumi keinyumaho, Herodi yaaragiri baakwata Yohaana, baamubboha, baamuta mu nkomo. Yaaragiri baakora biyo, habwa muramu waamwe giyaali atungiri mu butadoori, gibeetengi Herodiyaasi, munyakubba naali muka waabu gibeetengi Filipo. <sup>4</sup> Herodi yaali atungiri yogwo mukali, buwo Yohaana naakuweeranga Herodi, “Kidoori kwahi we kutunga yogwo mukali.” <sup>5</sup> Nahabwakikyo, Herodi yendyengi kwita Yohaana, beitu kandi naakutiina bantu batamubyokeera, kubba bantu baatengimwo Yohaana kitiinisa, habwa kumuwona naali muraguri wa Ruhanga. <sup>6</sup> Kiro kimwei, haalingiyo bugenyi bwa kwizuka kubyalwa kwa weisaza Herodi. Mu buwo bugenyi, muhara wa Herodiyaasi yaadengudiri mugongo mu meisoga bagenyi, yaasemeza hoji Herodi. Kwegha Herodi kuyaasemereerwe, <sup>7</sup> yeeraganisiirye ateeriho na kurahira nti, akwiza kuha yogwo muhala kintu kyenseenya kiyaakamusaba. <sup>8</sup> Heinyuma gya muhala kutunga magezi kuruga hali maawe, yaasabiri Herodi naakoba, “Temaho mutwe gwa Yohaana Mubatzizi, ogute ha sahaani, ogundeetere haha, mwa kunnanukisya nti akwiri.” <sup>9</sup> Mukama Herodi buyeegwiri kya muhala kiyaamusabiri, yaasaalirwa. Beitu kandi habwa kurahira kuyaali arahiri mu meisoga bagenyi baamwe, yaaragiri bamuhe kiyaasabiri. <sup>10</sup> Nahabwakikyo, weisaza yaaragiri bantu

\* 14:1 14:1 Yogo Herodi Antipasi munyakulemanga isaza lya Galilaaya yaalingi mutabani wa Herodi munyakubba mukama abazibwaho mu Matayo 2:1.

baamwe, baagyenda mu nkomo, baatemaho mutwe gwa Yohaana. <sup>11</sup> Mwomwo baaguleetera ha sahaani, baaguha muhala, mahala yaagutwalira maawe. <sup>12</sup> Heinyuma, beegesebwa ba Yohaana bubeegwiri binyakubbaho, beiziri baatwala mutumbi, baaguziika; mwomwo baagyenda baaweera Yesu.

*Yesu Naadijsya bantu Nkumi itaanu*

*(Mariko 6:30-44; Luuka 9:10-17; Yohaana 6:1-14)*

<sup>13</sup> Yesu buyeegwiri makuru gakukwatagana na Yohaana, yaatembiri bwati jaarugayo, yaagyenda kwantandu. Bantu bubaakyetegeriize, baaruga mu mbuga, baamuhondera na magulu. <sup>14</sup> Buyaarugiri mu bwati, akawona kitebe kikooto kya bantu, yaabasaasira, yaahonia baseeri baabu.

<sup>15</sup> Lyoba bulyali nilikugyenda kugwa, beegesebwa beiziri baamuweera, “Haha tuli mwihamba, kandi na bwire bulimukusweka; raga bantu bagyende mu byaru beegulire bidyo.”

<sup>16</sup> Yesu yaabeiririmwo naakoba yati: “Kikwetaagisiywa kwahi bantu kugyenda. Nywe mubahe kintu kyakudya.”

<sup>17</sup> Mwomwo beegesebwa baamuweera, “Haha Tuli na migaati mitaanu misa na nsu ibiri.”

<sup>18</sup> Yo yaakoba, “Mubiindeetere haha.” <sup>19</sup> Yaaragira bantu beicaare mu busubi. Yaakwata migaati mitaanu na nsu ibiri, yaalingiira kwakyendi, yaasiima. Buyaamaari kusiima, yaasabbulasabbulamwo migaati, yaamiha beegesebwa baamwe, bamigabire bantu. <sup>20</sup> Bantu bensei baadiiri kandi beicuta. Kasi mwomwo beegesebwa baakoma bucwecacweka bunyakusigala butadiibirwe, bweizuyulya nkimba ikumi neibiri. <sup>21</sup> Badulu banyakudya baadwengi nka nkumi itaanu, Bubuwo nu, otabaliirimwo bakali na baana.

*Yesu Naalibatira ha Meezi*  
(*Mariko 6:45-52; Yohaana 6:15-21*)

<sup>22</sup> Kasi Yesu yaaragira beegesebwa baamwe kwingira mu bwati, bamubanze kwambuka itaka, yo asigale naak-yaraga bantu. <sup>23</sup> Buyaamaari kubaraga, yaatamba lusahu naali yankei mwa kusobora kusaba. Ha bwire kwaswe-keeri, yaalingi naacaaliyo yankei, <sup>24</sup> beitu kandi ha bwire bubwo, bwati bwa beegesebwa baamwe bubaali nibaku-gyenderamwo, bwali budoori hakati weitaka, nibukuku-utwa bijanga, habwakubba kihehu kyalingi kibahulukiri na mu meiso.

<sup>25</sup> Mu bwire bweijolo ha nkoko gyakubanza yakookomeeri, Yesu yeiziri hali beegesebwa baamwe, naakulibatira ha meezi. <sup>26</sup> Beegesebwa baamwe bubaamuweeni naakulibatira ha meezi, baakwatwa butiini bunene hoi. Kwegu kubaatiiniri hoi, baalukiri nibakoba, “Guli muzumu.”

<sup>27</sup> Nahaahwo Yesu yaabaweera, “Mutatiire! Ndi gyagya, mutatiina.”

<sup>28</sup> Mwomwo Peeteru yaamwiramwo naakoba, “Mukama wange, waakabba nooli weewe, ndagira nagyadede nze cali oli, ninkulibatira ha meezi.”

<sup>29</sup> Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Iza.” Mwomwo Peeteru yaaniinuka mu bwati, yaalibatira ha meezi, magyenda hali Yesu. <sup>30</sup> Beitu buyaaweeni kihehu nikili kinyamaani, yaatiina, yaatandika kudikira mu meezi, yaaluka naakoba, “Mukama wange, njuna!”

<sup>31</sup> Nahaahwo Yesu yaalandikiriirye mukono gwamwe, yaamukwata naakoba, “We, wakwikiriza kudooli, habwaki otakunanuka?”

<sup>32</sup> Peeteru na Yesu bubeingiiri mu bwati, kihehu kyalekahoona kuhunga. <sup>33</sup> Mwomwo banyakubba mu bwati baaramya Yesu nibakoba, “Kwo mali, oli Mwana wa Ruhanga.”

*Yesu Naahonia Baseeri mu Genesareeti*  
(Mariko 6:53-56)

<sup>34</sup> Yesu na beegesebwa baamwe, bambukiri itaka, baadwa ha mutanda guli heehi na Rubuga Genesareeti. <sup>35</sup> Bantu ba Genesareeti bubaalengeeri Yesu, baamanyisa bantu ba mu biikaru byenseenya bihereerihho. Bantu benseenya baaleetiri baseeri baabu hali Yesu, <sup>36</sup> baamwesengereerya, eikirize baseeri bakwatebukwati ha mukugiro gwa lugoye lwamwe. Kandi babwo benseenya banyakugukwataho, baahoniri nseeri zaabu.

## 15

*Mikoore mya Mirwa mya Bayudaaya*  
(Mariko 7:1-13)

<sup>1</sup> Heinyuma, Bafalisaayo na begesa ba biragi, baarugiri Yerusalemu beiza hali Yesu baamuubuulya, <sup>2</sup> “Habwaki beegesebwa baamu batahonderanga mikoore mya mirwa mya bahaaha beetu? Habwakubba tibanaaba ngalu nibakugyenda kudya.” <sup>3</sup> Yesu yaabeiririmwo naababuulya, “Ekandi nywe, habwaki mubinyanga biragi bya Ruhanga, nimuhondera mikoore myenyu nywankei? <sup>4</sup> Kubba Ruhanga, yaaragiiri, ‘Otiinenge Bbaawu na maawu’ kandi nti, ‘Yogwo yensei akyena bbaawe rundi maawe, akusemeera kwitwanga.’ <sup>5</sup> Beitu kandi nywe, mwegesya bantu nimubaweera, baweere babbaa baabu na bamaa baabu nti, ‘Kintu kinyaakakuha kukusagika, nkiheeriyo nka kihongwa hali Ruhanga,’ <sup>6</sup> kandi nti, ‘yogwo muntu atahanga bbaawe kitiinisa.’\* Mu ngeru gigyo mubba nimukubinya biragi bya Ruhanga, aleke mudoosereerye bya bahaaha beenyu bibaabeegeseerye.

---

15:4 15:4 Kidemu 20:12; Kyabiragi 5:16 15:4 15:4 Kidemu 21:17;  
Byabaleevi 20:9 \* 15:6 15:6 Bbajbuli zindi zikoresya bbaawe rundi maawe.

<sup>7</sup> Isaaya yaadooseerye kuragura hali nywe ngobya nywe, nka k<sub>u</sub>kyahandi<sub>i</sub>ki<sub>i</sub>rwe,

<sup>8</sup> “Baba bantu babaza-<sub>h</sub>ubazi kwolokya nti bakuntamwo kiti<sub>i</sub>nisa, beitu mu biteekerezu byabu tibantaho mutima.

<sup>9</sup> Bandamya mu m<sub>u</sub>lingo gutadoori; nzegesya g<sub>y</sub>abu gihondera biragirow binyakutee-<sub>h</sub>waho bantu <sub>h</sub>untu.’ ”

*Bintu Bihenera Muntu Kwo*  
(Mariko 7:14-23)

<sup>10</sup> Kasi mwomwo, Yesu yeeta kitebe kya bantu banene hoi, yaabaweera, “Munzegwe kandi munyeetegereze!  
<sup>11</sup> Kintu kyenseenya kigyenda mu munwa gwa muntu tikili kyokyo kimuhenera, beitu bigambu biruga mu munwa gwa muntu byobyo bimuhenera.”

<sup>12</sup> Mwomwo beegese<sub>h</sub>wa baamwe beiza hali yo, baam<sub>u</sub>buulya, “Okyegiri Bafalisaayo nka kubaasaali<sub>i</sub>rwe kwegwa bigambu biwaabaziri?”

<sup>13</sup> Yaabeiririmwo naabaweera, “Bafalisaayo bakwisana bimera; kandi kimera kyensei kya Bbaabba wa mwiguru kyatasimbiri bakwiza kuki<sub>i</sub>ha. <sup>14</sup> Nywe mubarugeho, mutabafaaho; bali beijalu ba meiso beehembera beijalu ba meiso bandi. Kubba mwijalu wa meiso buyeehembera mwijalu wa meiso wondi, bensei bamaliira nibagwa mu kiina.”

<sup>15</sup> Mwomwo Peeteru yaaweera Yesu “Tusoboore makuru ga luluwo lugeera.”

<sup>16</sup> Kasi mwomwo Yesu yaababuulya, “Nanywe de, mwetegeriize kwahi? <sup>17</sup> Mukyegiri kwahi nti, kintu kyensei kiraba mu munwa gwa muntu kigyenda mu nda gyamwe, nikirabamwo nkihuluka hanzei? <sup>18</sup> Beitu kikyokyo kyensei kiruga mu munwa gwa muntu kirugira kimwei ha



mutima; kandi kikyō kyōkyō kiha muntu kubba mubiibi mu meiso ga Ruhanga. <sup>19</sup> Kubba mutima gwa muntu hooho haruga biteekerezu bibiibi, biha muntu kwita, kukora bwenzi, kubba na rwanju, bwibi, kugobyā na kubaza bandi kubiibi. <sup>20</sup> Biyo byo byo bikorwa biha muntu kubba mubiibi mu meiso ga Ruhanga. Beitu kandi kudya otanaabiri ngalu tikili kyōkyō kifoora muntu kubba mubiibi.”

*Kwikiriza kwa Mukali Munyamahanga*

*(Mariko 7:24-30)*

<sup>21</sup> Yesu yaarugiri hahwo, yaagyenda handi mu kicweka kya mbuga za Tiiro na Sidooni. <sup>22</sup> Heinyuma mukali munyakuruganga mu bantu babeetengi Bakanaani, yeiziri hali Yesu yaamuliriira, “Mwizukulu wa Daudi! Nsaasira, Mukama wange! Ndi na muhara wange ali na muzumu, gukumuwonawonesya hoi.” <sup>23</sup> Beitu Yesu atakamwiremwo kigambu kyensej. Mwomwo beegesebwa ba Yesu beiza hali Yesu baamuweera, “Mubinge agyende, kubba akwicala naatwombeera.” <sup>24</sup> Yesu yeiririmwo naamuweera, “Ruhanga yaantumiri kujuna bantu Beisaleeri bali nka ntaama zinyakusyera.” <sup>25</sup> Beitu yogwo mukali, yeiziri yaakunda malu mu meiso ga Yesu, yaamuweera, “Mukama wange, njuna!” <sup>26</sup> Yesu yeiririmwo naakoba, “Tikili kirungi kutoola bidyo bya baana, okabiha mbwene.”† <sup>27</sup> Mukali yogwo yaamwiririmwo naakoba, “Mukama wange, kikyō kili kwokwo; beitu kandi na bwana bwa mbwene nabwo, budya ha budyodyo bugwa kuruga ha meeza gya nyineeka.” <sup>28</sup> Mwomwo Yesu yaamwiramwo, “We mukali we, kooli na kwikiriza kunyamaani! Kyosabiri

---

† 15:26 15:26 Kusigikira mu ngesu za Bayudaaya, beetwalengi kubba nka baana ba Ruhanga na Banyamahanga nka bwana bwa mbwene.

kikuheebbeerwe. Ha saaha gyogyo, muhara wa yogwo mukali yaamaari gahona.”

*Yesu Naahonia Bantu Banene hoj*

<sup>29</sup> Yesu yaarugiri hahwo, yaalibata na ha mutandatanda heitaka lya Galilaaya. Heinyuma yaatamba ha lusahu yeicaara ha nsi. <sup>30</sup> Mwomwo heiza bantu banene hoj hali yo. Babwo bantu baaleetiri bantu balima, bejjalu ba meiso, bazingamu, bejjalu ba munwa na bandi banene hoj, baabeicaarya bensej mu meiso ga Yesu; Yesu yaabahonia. <sup>31</sup> Nahabwakikyo bantu bahuniriiri hoj kuwona bejjalu ba minwa nibakubaza, bazingamu nibali kurungi, balima nibakulibata, na bejjalu ba meiso nibakuhweza. Bantu bensej baahaariiza Ruhanga w'Isaleeri.

*Yesu Naadiisya Bantu Nkumi Inei*

*(Mariko 8:1-10)*

<sup>32</sup> Heinyuma gya biyo, Yesu yeetiri beegesebwa baamwe yaabaweera, “Nkwegwa ninkusaasira hoj baba bantu, habwakubba beiceeri nanya haha kumala biro bisatu, kandi tibali na kyakudya kyensej. Nkwendya kwahi kubaraga nibakagyenda nzala, kubba basobora kulemwa maani ga kulibata nibagwa nsazi mu muhanda.” <sup>33</sup> Beegesebwa baamwe bamubuulya, “Bidyo bikusobora kudiisya bantu bejjeeni haha, kunu mwirungu, tuku-bitoola hanya?” <sup>34</sup> Yo yaababuulya, “Muli na migaati mingahi?” Baamwiririmwo, “Migaati musanju na husu hundi, hubbeebbeebbe.” <sup>35</sup> Mwomwo Yesu yaaweera bantu bensej beicaare ha nsi. <sup>36</sup> Yaakwata migaati mimyo musanju na zizo nsu, yaasiima Ruhanga, yaamisabbasabbulamwo, yaamiha beegesebwa baamwe. Mwomwo beegesebwa baamwe baagabira bantu biyo bidyo. <sup>37</sup> Bantu bensej baadiiri beicuta. Heinyuma gya kudya, beegesebwa ba Yesu bakomakomiri nsaagi za bidyo

zinyakudoosya nkimba musanju. <sup>38</sup> Muhendu gwa bantu banyakudya bi<sub>byo</sub> bidyo gwali bantu nkum<sub>i</sub> inei, hatalimwo bakal<sub>i</sub> na baana. <sup>39</sup> Mwomwo Yesu yaaraga bantu, nayo yaatamba bwat<sub>i</sub> yaagyenda mu ru<sub>buga</sub> lu<sub>beetengi</sub> Magadala.

## 16

### *Bafalisaayo Nibasaba Kawoneru ka Kyamahanu (Mariko 8:11-13; Luyuka 12:54-56)*

<sup>1</sup> Kiro kimwei, Bafalisaayo na Basadukaayo beiziri hali Yesu, baamutega nibamusaba aboolokye kawoneru kaku-ruga mwiguru. <sup>2</sup> Yaabeiririmwo naakoba, “Bwire bwa joojolo bu<sub>bubba</sub> bu<sub>doori</sub> mukoba, ‘Bwire bu<sub>kwiza</sub> kubba bu<sub>rungi</sub>, ha<sub>wakubba</sub> iguru libba lyengu,’ <sup>3</sup> kandi bwire bu<sub>bubba</sub> bu<sub>keeri</sub>, mukoba, ‘Kiro kya deeru kiki, heiza kubbaho ndagali gya kihuhu, kubba iguru lili li<sub>iraguru</sub> na bwire bu<sub>suyokiri</sub>.’ Ee, nywe bagobya nywe, mwegiri ku-wona iguru nimwetegereza bwire nka ku<sub>bukwiza</sub> kubba, beitu timusobora kwetegereza mbeera gya nsi nka kugili. <sup>4</sup> Nywe bantu ba mu<sub>hihi</sub> gugu kamuli bantu babiibi kandi batakwesigwa, mwicala ni<sub>mutolereerya</sub> kawoneru ka kyamahanu, beitu tihaloho kyamahanu kimuliwona, kutoolahoonu kiky<sub>o</sub> kinyakubba hali muraguri Yona.”

Heinyuma, yaabarugiriho yaagyenda.

<sup>5</sup> Bubambukiri itaka badoori nseeri, beegesebwa ba Yesu baali bebereeri kutwalagana migaati. <sup>6</sup> Yesu yaabaweera, “Mwegyendereze hoj, mwicala nimwerinda nzegesya gya bu<sub>gobya</sub> gya Bafalisaayo na Basadukaayo gili nka bu<sub>mya</sub>.”

<sup>7</sup> Mwomwo baatandika kubaza bankei na bankei nibakobanga nti, “Kintu kimuheeri kubaza yatyo, kubba tituli na migaati +mitwaleetiri.”

<sup>8</sup> Yesu buyeetegeerize biteekerezo byabu, yaababuulya, “Nywe bali na kwikiriza kudooli, habwwaki mukubaza nywankei na nywankei ha butabba na migaati? <sup>9</sup> Na hataati timukabbeeri kwetegeriza? Timukwizuka migaati mitaanu nka kumyadiisirye bantu nkumi itaanu, kandi nka kumwasorooziri nkimba na nkimba za binyakusaaga? <sup>10</sup> Rundiki timukwizuka migaati musanju nka kumyadiisirye bantu nkumi inei, kandi mwasorooza nkimba na nkimba za binyakusaaga? <sup>11</sup> Mucaali na hati kukyetegeza? Nceeri ntakubaza nanywe ha bintu bikukwatagana na migaati. Beitu, mwerinde bikorwa bibiibi bya gigyoo nzegeesya gya bahwo Bafalisaayo na Basadukaayo gikusobora kusaaraana nka bumya kuhwekola mu mugaati.” <sup>12</sup> Mwomwo baadwa ha kwetegeriza nti, Yesu yaali atakubaza ha kwerinda bumya buhwo bubata mu mugaati, kyonkei yaabazengi ha gigyoo nzegeesya gibiibi gya Bafalisaayo na Basadukaayo.

*Peeteru Niyaatula Yesu nka Kwali Kurisito*

*(Mariko 8:27-30; Luka 9:18-21)*

<sup>13</sup> Yesu buyaadoori mu bicweka bihereeri rubuga lwa Kaisaaliya Filipi, yabuuuliirye beegesehwa baamwe, “Mwana wa Muntu bantu bamweta naani?” <sup>14</sup> Baamwiririmwu nibakoba yati: “Bantu bamwei bakweta Yohaana Mubatizi; bandi nibakweta Eriya; kasi kandi bandi nibakweta Yeremiya, rundi omwei ha baraguri ba Ruhanga.”

<sup>15</sup> Kandi de yaababuuuliirye, “Beitu kandi nywe, munzeta naani?” <sup>16</sup> Simooni Peeteru yeiririmwu naakoba, “Weewe Mutongoole, Mwana wa Ruhanga mwomi.” <sup>17</sup> Yesu yeiririmwu naakoba, “Oli na mugisa Simooni, mutabani wa Yona, kubba kikyo kigambu muntu tali yooyo akikuwereeri, beitu Bbaabba wa mwiguru yooyo

akikwolokeerye. <sup>18</sup> Kankuweere kiki, oli Peeteru, \* beitu nkeibara lyamu Peeteru, oli lubbaali lundibimbaho kitebe kya beikiriza bange, na maani ga Geehena† tiganisobora kukisingura. <sup>19</sup> Nkwiza kukuha busobozi buli nka bisumuruzo bya bukama bwa mwiguru; kikyo kyenseenya kimwakabohanga haha ha nsi, kyabohwanga na mwiguru, na kikyo kyenseenya kimwakaahulanga haha ha nsi, kyahulwanga na mwiguru.” <sup>20</sup> Mwomwo yaabapompogerya, bataweera muntu yensei, yo nka kwali Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga.

*Yesu Naabaza ha Kukwa Kwamwe  
(Mariko 8:31—9:1; Luuka 9:22-27)*

<sup>21</sup> Kuruga na kiro kikyo, Yesu yaatandikiri kusoboora beegesebwa baamwe nka kwakusemeera kugyenda mu Yerusalemu arabe mu kuwonawona kunene mu mikono mya bahandu ba Bayudaaya na bahandu ba balaami hamwenya na Beegesa ba biragiyo, kandi de akwiza kwitwa, ahimboolwe heinyuma gya biro bisatu.

<sup>22</sup> Mwomwo, Peeteru yaamwiryanya kwantandu, yaatandika kumucoomera namuweera, “Mukama wange, Tikisoboka; kikyo kintu kya kukwita tikisobora kukubbaho!”

<sup>23</sup> Yesu yaahindukiiri Peeteru yaamuweera, “Ndugaho Sitaani! Onzitiiri muhanda, habwakubba biteekerezu byamu bikuruga kwahi hali Ruhanga, beitu bya buntu.”

<sup>24</sup> Mwomwo Yesu yaaweera beegesebwa baamwe, “Haakabbaho muntu yensei akwendya kumpondera, yeelekesye bya mutima gwamwe bigukwendya, yeetweke musalaba gwamwe, ampondere. <sup>25</sup> Kubba yogwo yensei akwendya kujuna bwomi bwamwe yankei, akwiza

---

\* 16:18 16:18 Kigambu Peeteru mu Luyonaani kibeeta Keefa kiicala na makuru gakumanyisya lubbaali. † 16:18 16:18 Geehena hoohoKuzumu.

kubufeerwa; beitu yogwo yensei alibufeerwa habwange, alibutunga. <sup>26</sup> Kirungi kyani kya muntu kyaligasirwa mu kutunga buguuda bwa nsi gyensei, heinyuma naakafeerwa bwomi bwamwe? Rundi, kikyani kya muntu akusobora kuhayo nka kihongwa habwa bwomi bwamwe? <sup>27</sup> Kubba gya Mwana wa Muntu nkugyenda kwiza mu kitiinisa kya Bbaabba na kya bamalayika, kusasula huli omwe mpeera gyamwe kusigikira ha bikorwa byamwe. <sup>28</sup> Mu mananu nkubaweera nti, bamwe muli nywe beemereeri haha, timuliwonaho luku, Mwana wa Muntu atakeiriri mu bukama bwamwe.”

## 17

### *Yesu Naali ha Lusahu*

*(Mariko 9:2-13; Luka 9:28-36)*

<sup>1</sup> Heinyuma gya biro mukaaga, Yesu yaatweri Peeteru, Yakobbo na Yohaana yaatamba nabo hakyendi wa lusahu. <sup>2</sup> Bubaali nibali hakyendi wa lulwo lusahu, Yesu yaahindukiri mu nzooka gyamwe, yaatandika kuserya busyo nka kalyoba, na byakulwala byamwe byafooka bisyanu nka kyererezi. <sup>3</sup> Nahaahwo haamaari gazookaho bantu babiri, Musa n'Eriya, banyakubba nibakubaza na Yesu. <sup>4</sup> Peeteru buyaaweeni bilyo bintu, yaaweera Yesu, “Mukama wange, kirungi twenseenya kubba haha. Kwakabba nikuli kwendya kwamu, nkwiza kubimba busiisira busatu, kamwe kakwiza kubba kaamu, kamwe ka Musa, kamwe k'Eriya.”

<sup>5</sup> Peeteru buyaali naacakabaza bilyo bigambu, heiziri kikaka kikumeremeta kyababbumba bensei, mwomwo beegwa iraka kuruga mumwo mu kikaka nilikukoba, “Yogwo yooyo Mwana wange ginyendya, kandi ginyeesiimisya hoi, mumwegwenge!”

<sup>6</sup> Beegesebwa ba Yesu hubeegwiri biyo bigambu, baagwiri ha nsi bejuumukiri, nibali na butiini bunene. <sup>7</sup> Mwomwo Yesu yeiza yaabakwataho yaabaweera, “Mubyoke, muleke kutiina.” <sup>8</sup> Bubaabyokiri kuruga ha nsi, batakeire kuwonaho muntu wondi yensei kutoolaahona Yesu.

<sup>9</sup> Bubaali nibakusirimuka kuruga ha lusahu, Yesu yaabaweera, “Mutaweera muntu yensei bintu bimweeni, kudoosya Mwana wa Muntu hwalikahimbooka kuruga mu bakuu.”

<sup>10</sup> Mwomwo beegesebwa baamu buulya, “Hati, habwaki begesa ba biragiro begesya nibakoba nti Eriya yooyo alina kubanza kwiza?” <sup>11</sup> Yaabeiririmwo naakoba, “Mu mananu, Eriya yooyo alina kubanza, na kwiza kwamwe kuliterekereerya bintu byensei. <sup>12</sup> Kandi nkubaweera: Eriya, yeiziri kadei; beitu bantu batakeetegereze nzinza gyamwe. Kandi de buyeiziri, baamukoori bintu byensei bibaakendeerye. Mu ngeru gyogyo gimwei de, kwokwo bakwiza kuwonawonesya Mwana wa Muntu.”

<sup>13</sup> Mwomwo beegesebwa beetegereza nti Yesu yaali naakubaweera bigambu bikukwatagana na Yohaana Mubatizi.

### *Musigazi wa Mizumu*

<sup>14</sup> Yesu na babwo beegesebwa basatu hubaadoori mu bantu banene, heiziri mudulu omwei mu meiso ga Yesu yaakunda malu. <sup>15</sup> Yaabaziri naakoba, “Mukama wange, nkukusaba mwana wange omugiire mbabazi ali na nsimbu na hurumi bunene hoi. Mirundi mikukira bunene agwa mu mworu rundi mu meezi. <sup>16</sup> Nyaamuleetiri hali beegesebwa baamu, beitu batakasobore kumuhonia.”

<sup>17</sup> Yesu yeiririmwo naakoba, “Nywe bantu ba muhiji gugu, bateikiririza mu Ruhanga kandi bahabiri mu mi-handa myenyu. Ndiicala nanywe kudoosya di? Muleete

yogwo mwana haha hali gya.” <sup>18</sup> Bubaamuleetiri, Yesu yaaragiiri muzumu gunyakubba mu yogwo mwana gumurugemwo, gwamurugamwo saaha gyogyo, na mwana yaahona.

<sup>19</sup> Mwomwo beegesebwa ba Yesu beiza hali Yesu na mu nsita, baamubuulya, “Kikyani kyatugeeni kubinga gugwo muzumu mu yogwo mwana?”

<sup>20</sup> Yaabeiririmwo naabaweera, “Habwakubba kwikiriza kwenyu mu Ruhanga kuli kudooli. Mu mananu nkubaweera nti, kakubba mubba na kwikiriza kadi kudooli, kukwijanjana nka kasigo kejjiri, mukusobora kura-gira lusahu lulu, ‘Ruga haha, ogyende hadi.’ Nalwo nilurugaho. Tihaloho kintu kyensei kitakusoboka habwenyu. [<sup>21</sup> Muzumu nka gugwo timusobora kugubinga mutarabiri mu kusaba na mu kusiiba.]\*”

### *Yesu Naabaza ha Kukwa Kwamwe*

<sup>22</sup> Yesu na beegesebwa baamwe bensei hubeecookiri mwisaza Iya Galilaaya, yaaweereeri beegesebwa baamwe, “Mwana wa Muntu akugyenda kuheebwayo mu mikono mya banyanzigwa. <sup>23</sup> Bakwiza kumwita, beitu heinyuma gya biro bisatu akwiza kuhimbooka.” Bityo bigambu byaleeteeri beegesebwa ba Yesu hujune hunene mu mitima myabu.

### *Musolo gwa Yeekaru*

<sup>24</sup> Yesu na beegesebwa baamwe hubaadoori mu rubuga lwa Kaperenamu, basorooza musolo gwa Yeekaru beiziri baaromba na Peeteru, baamubuulya, “Musolo gusasulwa niguli gwa Yeekaru, mwegesa weenyu agusasulambe?” <sup>25</sup> Yaabeiririmwo naakoba, “Agusasulambe.” Peeteru buyeemukiri kwamugi, kikyo kigambu kya musolo kyokyo

\* 17:21 17:21 Bbaibbuli zindi tizigira lulu lukaara.



Yesu yaatandikiri kubazaho, yaamubuulya, “We Si-mooni, kiki okukiteekerezaho kyani? Bakama ba gigi nsi, bantu kyani babatoolahoona misolo? Bamitoola kuruga hali baana baabu rundi hali bantu bandi?”<sup>26</sup> Peeteru yeiririmwo naakoba, “Kuruga mu bantu bandi.” Mwomwo Yesu yaakoba, “Kikyo kikumanyisya nti, baana baabu tibasasula musolo.”<sup>27</sup> Beitu habwa hutendya kubasaaliza, mugyende ha mutanda; musinde nsu. Nsu gimwakabanza kukwata, mugibuule munwa; mukwiza kwagyamwo sente. Sente zizo zimwakaagyamwo muzihe basorooza musolo habwa musolo gwange na gwenyu.”

## 18

### *Yogwo ali na Kitiinisa Kukira (Mariko 9:33-37; Luuka 9:46-48)*

<sup>1</sup> Mu bwire bwobwo bumwei, beegesebwa ba Yesu beiziri hali yo baamubuulya, “Akukirayo kitiinisa mu bukama bwa mwiguru yooyo naani?”

<sup>2</sup> Mwomwo Yesu yeeta mwana muto, yaamwemereerya mu meisogaabu,<sup>3</sup> yaabaweera, “Mu mananu nkubaweera nti, bumutalihinduka nimukabba nka baana bato, timulingira mu bukama bwa mwiguru.”<sup>4</sup> Nahabwakikyo yogwo yensei alyebundaarya nka yogo mwana muto, yogwo yooyo alibba wakitiinisa kinene mu bukama bwa mwiguru.

<sup>5</sup> “Kandi yogwo yensei atangiira mwana muto nka yogo, mwibara lyange, bubwobwo abba antangiriiri.”<sup>6</sup> Beitu yogwo yensei aliha omwei mu babwo bakunzikiririzamwo, bali nka baana bato hali gya, kukora kibii, haakiri atunga kifubiro kya kumuguma mwitaka bamubbohiri lumengu mwicoti.

<sup>7</sup> “Nsi gikiweeni, haḥwa biḥyo bintu bileetera bantu kukora bibii! Bintu nka biḥyo bikuteekwa kwiza, beitu alikiwona yogwo yensei alibiha kwiza! <sup>8</sup> Mukono gwamu, rundi kigulu kyamu ḥubilikuha kukora kibii, obitemengeho noobiguma hadei. Kirungi kugyenda mu ḥwomi ḥutamalikaho olimeeri rundi osaliirweho kicweka kya mubiri, kukira kubba na mikono mibiri rundi magulu gabiri, okakasukwa mu mworo gutaluma. <sup>9</sup> Kandi liiso lyamu ḥulilikuha kukora kibii, olitoolemwo olikasuke. Kili kirungi kugyenda mu ḥwomi ḥutamalikaho na liiso limwei kukira kubba na meiso gabiri okagyenda mu Geehena.

<sup>10</sup> “Mwerinde hoi, aleke mutaligaya omwei hali baḥwo bantu bakwisana nka baba baana bato. Kubba, bamalayika baḥu beicala mu meiso ga Bbaabba mwiguru. [ <sup>11</sup> Mwana wa Muntu yeiziri kujuna banyakusyera. ]\* ”

### *Lugeera lwa Ntaama Ginyakusyera*

<sup>12</sup> “Kikyani kimukutekereza kyakubbaho, kakubba muliisya wa ntaama abba na ntaama zaamwe kikumi, beitu gimwei muli zo nigikasyera. Tiyaakuleka kyenda na mwenda ha lusahu naagyenda kutoolya gimwei ginyakusyera? <sup>13</sup> Beitu kandi kakubba agyagya, mu mananu nkubaweera nti, akwiza kusemererwa hoi haḥwa gigyō ntaama gimwei, kukira kyenda na mwenda zita-syereeri. <sup>14</sup> Mu ngeru gyogyo gimwei, bbaa weenyu wa mwiguru tiyendya muntu yensei mu baana baamwe kusyera.”

### *Kuganyirangana*

<sup>15</sup> “Kakubba mwikiriza mwira waamu akusobereerya, gyenda hali yo omwolokereerye nsobi gyamwe, nimuli nayo babiri. Yaakeegwa nsobi gyamwe, okwiza kubba

\* 18:11 18:11 Bbaibbuli zindi tizigira lukaara lwa 11.

oiriryeho nkorangana gyenyu nayo. <sup>16</sup> Beitu kakubba yogwo muntu asuula kwegwa, okusemeera kutoolyayo mwikiriza wondi omwei rundi babiri nimugyenda hali yo, kubba, ‘Buli musangu gubajunaana muntu guteekwa kubba na bakeiso babiri rundi basatu.’ <sup>17</sup> Kyonkei, kakubba yogwo muntu asuula kwetegeerya nsobi zaamwe ziyaakoori, ogyendenge noozita mu meiso ga kitebe kya beikiriza; yaakasuala kwegwa nsobi gyamwe, bubwu mukole nka muntu ateikiririza mu Ruhanga, rundi nka musorooza musolo.

<sup>18</sup> “Kandi nkubaweera mu mananu nti, kiky kyenseenya kimwakabohanga haha ha nsi, kyabbohanga na mwiguru, na kiky kyenseenya kimwakahulanga haha ha nsi, kyahulwanga na mwiguru.

<sup>19</sup> “Kindi nkubaweera nti, kintu kyensei kya bantu babiri rundi basatu kibaabanga beikiraniize haha ha nsi, nibakusaba, Bbaabba wa mwiguru akwiza kukibakooranga. <sup>20</sup> Habwakubba nti, cali babiri rundi basatu beecookanga mwibara lyange, nkwiiza kubba hakati gya bu.”

### *Lugeera lwa Muheereza Atali na Mbabazi*

<sup>21</sup> Mwomwo Peeteru yeiza hali Yesu yaamu buulya, “Mukama wange, mirundi mingahi minkusemeera kuganyiranga mwikiriza mwira wange, kakubba yogwo mwira wange abba ansobereerye? Mirundi mikudwa musanju?”

<sup>22</sup> Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Tinkobiri mirundi musanju, beitu nkukoba nti, nsanju kwiramwo mirundi musanju.

<sup>23</sup> “Nahwakikyo, kyokyo bukama bwa mwiguru tubupimira na mukama munyakubba na beiru baamwe

bayaalingi akwatiirye itungu lyamwe, naakwendya bamuhembere. <sup>24</sup> Buyaatandikiri kulingania makoore gaabu, omwei munyakubba na sente za milyoni za doola zinene yeiziri mu meiso ga mukama waamwe. <sup>25</sup> Bukyazookiri nti, akutongwa sente zaatakusobora kusasula, mukama waamwe yaaragiiri yogwo mwiru waamwe, mukali na baana neitungo lyabu lyensei litundwe kusasula ibanza lilyo.

<sup>26</sup> “Mwiru yogwo yaakundiri malu yeesengereerya mukama waamwe, ‘Mukama wange, ngumisiriza, nkwiza kukusasula byensei byokuntonga.’ <sup>27</sup> Mwiru yogwo mukama waamwe yaakwatiirwe kisa yaamuganyira ibanza lyensei.

<sup>28</sup> “Kyonkei yogwo mwiru munyakuganyirwa buyaakarugiriho hali yogwo mukama waamwe, yaagyenderi beiru beira baamwe bayaatongengi sente zitali zinene hoi. Mwiru yogwo yaakweti mwiru mwira yogwo na maani yaatandika kumuniga namuweeranga, ‘Nsasula sente zange zinkukutonga!’ <sup>29</sup> Mwiru akubanjwa yogwo yaakundiri malu mu meiso ga mwiru mwira, yaamwesengereerya, ‘Ngumisiriza, nkwiza kukusasula.’

<sup>30</sup> “Beitu yogwo mwiru akutonga, yaaswiri kugumisiriza mwiru mwira waamwe. Mu kiikaru kyakumugumisiriza, yaamukwatiisiirye baamuta mu nkomo kudoosya buyaakasawiri ibanza. <sup>31</sup> Beiru beira hubaakweeni mwiru akutongwa byaakoori yogwo mwiru mwira waabu akutongwa, baasaaliirwe hoi baagyenda hali mukama waabu yogwo akubafuga bensei hamwei, baamusoboora bintu byensei binyakubbaho.

<sup>32</sup> “Mwomwo yogwo mukama waabu yeeta yogwo mwiru akutonga wondi, ‘We mwiru mubiibi hoi! Nyaakuganyiri bintu byensei binyaakutongengi, habwakubba wanyeesengereerye. <sup>33</sup> Kale nawe, habwaki otabbeer

na mbabazi hali mwira waamu, nka gya kunyaakugiriiri mbabazi? <sup>34</sup> Mukama yogwo yaakwatiirwe kiniga; yaamusindika mu nkomo kudoosya bwalisasula ibanza lyensei liyaali amuganyiiri.”

<sup>35</sup> Nahabwakikyo Yesu yaamaliriiri naakoba, “Mu ngeru gigyo de, kwokwo Ruhanga Bbaabba wa mwiguru alibakola, bumutaliganyira beira beenyu na mitima myenyu myensei.”

## 19

### *Kwegesya ha bya Maka (Mariko 10:1-12)*

<sup>1</sup> Heinyuma gya Yesu kubaza bibyo bigambu, yaarugiri Galilaaya yaagyenda mu Buyudaaya, nseeri gya mugira gubeeta Yorodaani; <sup>2</sup> bantu banene hoj baamuhondeeri. Kandi bantu baseeri banyakumuhondera, yaabahoneerye na kwodi.

<sup>3</sup> Bamwei ha Bafalisaayo baagyendeeri Yesu, baamutega nibamuubulya, “Kakubba mudulu abba na kintu kyensei kyakujunaana mukali waamwe, kiikirizibwambe mu biragiro byetu, kuringa yogwo mukali?”

<sup>4</sup> Yaabeiririmwo naabaweera, “Timukasomanga, kinyakuhandikwa kikoba nti, ‘Mu kubanza na kubanza Ruhanga yaabahangiri mudulu na mukali?’ <sup>5</sup> Kandi Ruhanga yaakobiri, ‘Nahabwakikyo, mudulu alileka bbaawe na maawe niyeekwata na mukali waamwe, kandi bawo bantu babiri balifooka mubiri gumwei.’ <sup>6</sup> Kale nu, bawo bantu, babba batacaali babiri, beitu muntu omwei. Nahabwakikyo, bibyo byensei bya Ruhanga ateraniirye hamwei, muntu wondi yensei atalibyahukania.”

<sup>7</sup> Mwomwo Bafalisaayo baḥwo baamuḥuulya, “Kikiyani kya Musa kiyaaagyendereeri kukoba nti, mudulu yensei akusobora kuhandiikira mukali waamwe bbaruha gya kwahukana nayo naamubinga na kumubinga?”

<sup>8</sup> Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Musa yaabeikiriize kubinganga bakali beenyu haḥwa hutatiro ḥwa mitima myenyu, beitu kyo kitakabbe yatyo mu kubanza na kubanza. <sup>9</sup> Nahawakikyo nkubaweera nti, mudulu yensei akubinga mukali waamwe, kutoolaho gana yogwo mukali naali akoori ḥwenzi, akaswera mukali wondi, yogwo mudulu akubba naakukora ḥwenzi.”

<sup>10</sup> Mwomwo beegeseḥwa ba Yesu baamuweera, “Bintu bya mudulu na mukali byakabba kwokwo nibili, hakiri muntu eicala atasweri mukali.” <sup>11</sup> Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Kiki kigambu tikisobora kusiiimwa bantu bensei, kutoolahoonu baḥwo ba Ruhanga yaasoboreseerye kukiwona nikikusiiimwa. <sup>12</sup> Kubba haloho ba Ruhanga yaa-hangiri batali baakutunga maka, haḥwakubba baabyal-iirwe yaaty; kandi haloho bantu bandi banyakukonwa-ḥukonwa. Bantu bandi kandi bo baacwirimwo hutaswera haḥwa kwehayo kukoora ḥukama ḥwa mwiguru. Yogwo yensei akusobora kukwata bibi bigambu, abikwate.”

<sup>13</sup> Heinyuma bantu baaleetiri baana bato hali Yesu abateho ngalu kandi abasabire hali Ruhanga. Beitu beegeseḥwa ba Yesu baacomeeri baḥwo bantu banyakuleeta baḥwo baana. <sup>14</sup> Beitu Yesu yaaweereeri begesa baamwe naakoba, “Muleke baana bato beize hali gya, mutaba-gaana, kubba ḥukama ḥwa mwiguru ḥuli ḥwa bantu bali nka baba baana.” <sup>15</sup> Mwomwo yaabataho ngalu yaabasabira; jaaruga hahwo yaagyenda.

<sup>16</sup> Kiro kimwei heiziri musigazi omwei hali Yesu, yaabuulya Yesu naakoba, “Mwegesa, kintu kyani kirungi kinkusemeera kukora kutunga bwomi bwa biro na biro?”

<sup>17</sup> Yesu yaamwiririmwo naamuweera, “Habwaki okumbuulya ha kintu kirungi? Ruhanga musa yooyo eicala murungi. Waabba nookwendya kutunga bwomi butamalikaho, ikiriza kuhondera biragiyo bya Ruhanga.”

<sup>18</sup> Yogwo musigazi yaabuuliirye Yesu, “Biragiyo kyani?” Yesu yaamwiririmwo naamuweera, “Otalijita, otalikora bwenzi, otaliiba, otalihangiira. <sup>19</sup> Otijenge bbaawu na maawu, na kindi, wenyanga mwira waamu nka kuwezendya wankei.”

<sup>20</sup> Musigazi yogwo yeiririmwo naakoba, “Bibyo byensei nceeri nimbihonderanga. Kiragiyo kyani kindi kinsemereeri kuhondera?” <sup>21</sup> Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Waabba nokwendya kubba musyanu mutima, Gyenda otunde itungu lyamu, sente zaarugamwo ozigabire banaku, mwomwo olitunga itungu lya mwiguru. Heinyuma oize ompondere.” <sup>22</sup> Yogwo musigazi buyeegwiri kikyo kigambu, yaagyendiri asaaliirwe hoj habwakubba yaalingi neitungu linene hoj.

<sup>23</sup> Mwomwo Yesu yaaweera beegesebwa baamwe, “Mu mananu nkubaweera nti, kili kitatiro baguuda kwingira mu bukama bwa mwiguru. <sup>24</sup> Kankiiremwo nti, kyangu ngamira kuraba mu kahuru ka nkinzo, kukira muguuda kwingira mu bukama bwa Ruhanga.”

<sup>25</sup> Beegesebwa ba Yesu bubeegwiri bibyo bigambu baahuniriri hoj. Mwomwo baamubuulya, “Kale nu, naani akusobora kujunwa?” <sup>26</sup> Yesu yaabalingiriri yaabaweera, “Hali bantu kiki tikikusoboka, beitu hali Ruhanga byensei bisobokambe.” <sup>27</sup> Mwomwo Peeteru yaamwiramwo

naakoba, “Twe twatigiri ħuli kintu, twakuhondera. Hati twe, kikiyani kituligobooramwo?” <sup>28</sup> Kwandi kwa Yesu, “Mu mananu nkubaweera, hakuhinduka kwa bintu byensei, Mwana wa Muntu ħwalibba eicaliiri ha kitebe kya kitiinisa, nanywe banyakumpondera muliicaara ha bitebe bya bakama ikumi na bibiri kucwera misangu nganda ikumi neibiri z’Isaleeri. <sup>29</sup> Kandi yogwo yensei munyakuleka manyumba gaamwe, rundi beira baamwe, rundi banyakaabu, rundi bbaawe, rundi maawe, rundi baana, rundi bibanja byamwe habwange, yogwo muntu aliheebwa bintu mirundi kikumi kukira biyaalingi nabyo; kandi de alitunga ħwomi ħutamalikaho. <sup>30</sup> Beitu banene bali ba kubanza balibba ba kumaliira, kandi na banene bali ba kumaliira balibba ba kubanza.”

## 20

### *Lugeera lwa Bakori ba Musiri gwa Mizabbibbu*

<sup>1</sup> Yesu yaagyendiriri mu meiso na kusoboora ha ħukama ħwa mwiguru, “Ĥukama ħwa mwiguru, ħukwisana nka nyineeka munyakukeera mwakya karei kutahoona bapakasi ba kukora mu musiri gwamwe gwa mizabbibbu. <sup>2</sup> Ĥuyaamaari kwikiraniza nabo kubaha mpeera\* gya kiro kimwei, yaaboolokya byakukora. <sup>3</sup> Heinyuma gya saaha nka isatu, yaahulukiri hanzei, yaawona bantu bandi beemereeri mu katali batali na kibakukora; <sup>4</sup> yaabeetiri yaabaweera, ‘Nanywe de, mugyende kukora mu musiri gwange gwa mizabbibbu, nkwiza kubasasula sente zibasemereeri.’ <sup>5</sup> Mwomwo babwo badulu baagyenda. Heinyuma gya saaha nka mukaaga, na saaha mwenda, yaabuniirye yaawona bandi, yaabaweera nka

---

\* 20:2 20:2 Mpeera gigo gyabengi mu sente zikwetwa dinaari. Dinaari gimwei gikusobora kwijanana sente za muntu akolera kiro kimwei.



kuyaaweereeri baḥwo banyakubba beemereeri ha katali. <sup>6</sup> Kandi ha saaha ikumi na gimwei, yaagyendiri yaagya na bandi beemereeri hahwo ha katali, yaabaḥuulya, ‘Nywe, haḥwaki musiibiri haha kiro kyensei mutali na kimukukora?’ <sup>7</sup> Baamwiririmwo nibakoba, ‘Haḥwakubba tihaloho muntu yensei atuheeri kyakukora.’ Yaabaweera, ‘Nanywe mugyende kukora mu musiri gwange.’

<sup>8</sup> “Kiro kikyoo joojolo, mukama musiri yeetiri muhandu wa baḥwo bapakasi yaamuweera, ‘Weeta bapakasi beira baamu bali mu musiri, obasasule; mukubasasula, otandike na baḥwo +baasembiriyo kwiza, omaliire na baabanziri.’

<sup>9</sup> “Bapakasi banyakusembayo kwiza beiziri huli muntu yaatunga mpeera gyamwe gya kiro kikyoo kimwei. <sup>10</sup> Bapakasi banyakubanza kuteebwaho kukora hubeiziri kusasulwa, baanihirengi kutunga mpeera ginene kukiraho beira baabu banyakwiza heinyuma. <sup>11</sup> Bubaamaari kubasasula, batandika kwenjuruutya, <sup>12</sup> nibakoba nti, ‘Baḥwo beiziri heinyuma lyetu bakoori saaha gimwei gisa, beitu kandi obasawiri mpeera gikwijanana gyetu twe bantu bakoori kiro kyensei, twasiiba mu kalyoba.’ <sup>13</sup> Mukama musiri yeiririmwo omwei muli bo naamuweera, ‘Mwira wange, tindi na sente ginkunyagiri. Gya nkoba twarageene mpeera gya kiro kimwei? <sup>14</sup> Kwata mpeera gyamu ogyende. Nyendeerye kusasula wa heinyuma mpeera gikwijanana naginkusaswiri. <sup>15</sup> Haloho akusobora kungaana kukoresya sente zange nka kunkwendya? Gana we rundi, okunkwatirwa ihali haḥwa hwenda hwange?’ <sup>16</sup> Nahahwakikyo, banene bali ba kubanza balibba ba kumaliira, kandi ba kumaliira balibba ba kubanza.”

*Yesu Naabaza ha Kuwonawona Kwamwe Murundi  
Gwakasatu  
(Mariko 10:32-34; Luuka 18:31-34)*

<sup>17</sup> Yesu na beegesebwa baamwe ikumi na babiri bubaalingi nibakulibata kugyenda mu Yerusalemu, yaabeiriirye kwantandu yaabaweera, <sup>18</sup> “Tulimukugyenda Yerusalemu, Mwana wa Muntu bakwiza kumuhayo hali bahandu ba balaami na begesa ba biragiyo. Bakwiza kumusalira musangu gwa kukwa, <sup>19</sup> bamuheyo hali Banyamahanga, bamujooge, bamukuute njunju kandi bamubambe ha musalaba. Beitu heinyuma gya biro bisatu, akwiza kuhimbooka.”

*Yesu Niyeegesya ha Kuheereza Bandi*

*(Mariko 10:35-45)*

<sup>20</sup> Kasi mwomwo, heiza muka Zebbedaayo, na batabani baamwe babiri hali Yesu, yaakunda malu mu meiso ga Yesu, yaasaba Yesu amugiire mbabazi.

<sup>21</sup> Yesu yaamuubulya, “Okwendya kyani?”

Yaamwiririmwo yati, “Nkwedya oikirize kuha baana bange baba biikaru mu bukama bwamu, omweji eicaare ha mukono gwamu gwa budyoyi na wondi ha mukono gwamu gwa humoso.”

<sup>22</sup> Yesu yaabeiririmwo yati, “Timwegiri kintu kimukusaba. Nywe mwakusobora kwemeera mbeera gya kuwonawona ginkugyenda kurabamwo?”

Baamwiririmwo nibakoba, “Tukusobora.”

<sup>23</sup> Yesu yaabaweera, “Kwo mukusobora kwemeera mbeera gya kuwonawona, beitu kintu kya kwicaara ha mukono gwange gwa budyoyi rundi gwa humoso, kikyo tikili kyange kucwamwo. Biyo biikaru biicala bya babwo ba bbaabba bayaabiteekanirize.”

<sup>24</sup> Beegesebwa bandi ikumi, bubeegwiri biyo bigambu, baazingaliiri babwo beira baabu babiri, batabani ba Zebbedaayo. <sup>25</sup> Mwomwo, Yesu yaabeeta benseji yaabaweera, “Mukyegiri nti balemi ba Banyamahanga mu kulema kwa bu bamigiriza bantu babakulema, kandi

boolokya husobozi hunene hoi hali bantu babakutwala. <sup>26</sup> Beitu tikisemereeri kubba yatyo muli nywe; yogwo yensei akwendya kubba muhandu muli nywe, akusemeera kubba muheereza weenyu. <sup>27</sup> Kandi yogwo yensei akwendya kubba wa kubanza muli nywe, akusemeera kubba muheereza weenyu, <sup>28</sup> nka Mwana wa Muntu kwateziri bantu bamuheereze, beitu kubaheereza na kuhayo hwomi hwamwe kucungura banene.”

*Yesu Naatamba Bakuu ba Meiso Babiri  
(Mariko 10:46-52; Luyuka 18:35-43)*

<sup>29</sup> Yesu na beegesehwa baamwe hubaalingi nibakuruga mu rubuga lwa Yeriko, kitebe kikooto kya bantu kyagyendiri nikibahondeeranga. <sup>30</sup> Ha rubaju lwa gugwo muhanda haalingiho beijalu ba meiso babiri banyakubba beicaliri. Bahwo bantu babiri hubeegwiri nti, Yesu yaali naakurabaho, baatandika kwaluka neibara lya Yesu, “Mukama weetu, mwizukulu wa Daudi, tugiiire mbabazi!” <sup>31</sup> Kitebe kya bantu kinyakubba nikikuhondeera Yesu, baageeni bahwo beijalu ba meiso, babacoomera beetikeere; beitu bo, baalukiri-hwaluki neiraka lya hakyendi, “Mukama, Mwizukulu wa Daudi, tugiiire mbabazi!” <sup>32</sup> Mwomwo Yesu yeemeera, yaabeeta yaabahulya, “Mukwendya mbakolere kyani?” <sup>33</sup> Baamwiririmwo nibakoba, “Mukama, tukwendya meiso geetu geijuluke.” <sup>34</sup> Yesu yaabagiriiri mbabazi, yaabakwata ha meiso. Nahaahwo bulohobuloho baahoniri meiso, baahondera Yesu.

## 21

*Kurisiko Neingira mu Yerusalemu na Kitiinisa  
(Mariko 11:1-11; Luyuka 19:28-40; Yohaana 12:12-19)*

<sup>1</sup> Yesu na beegesebwa baamwe, bubaali heehi kudwa mu rubuga lwa Yerusalemu, beiziri badwereera mu kyaru kibeeta Bbesifaagi, ha Lusahu lwa Mizayituuni. Bubaadoori hahwo, Yesu yaatuma beegesebwa baamwe babiri <sup>2</sup> na bigambu bikukoba yati: “Mugyende mu kyaru kibali mu meiso, mwakabba nimucakadwayo, mukwiza kwagya ndogoyi gibbohe, nigili na mwana gwagyo. Mugyende muzaahule, muzindeetere. <sup>3</sup> Muntu yensei yaakabuuulya, mumuweere, ‘Mukama weetu akunzendya,’ yogwo muntu akwiza kumala gazibaha.” <sup>4</sup> Bibi byensei byabbeerihho kudoosereerya bigambu bya muraguri wa Ruhanga, munyakukoba yati:

<sup>5</sup> “Muweere bantu ba Sayuuni:

‘Muwone, mukama weenyu alimukwiza hali nywe, abundeiri, atembiri ndogoyi, ndogoyi gito, mwana gwa ndogoyi.’ ”

<sup>6</sup> Beegesebwa babwo babiri baagyendiri, baakora nka Yesu kuyaabaraggiiri; <sup>7</sup> baaleeta ndogoyi na mwana gwagyo, baazaalaho ngoye ha mugongo, kasi mwomwo Yesu yecaara ha ndogoyi. <sup>8</sup> Bantu banene hoji baaliri ngoye zaabu mu muhanda, bandi baatema bijangi bya misaali, baabyala mu muhanda mwa kumuha kitinisa. <sup>9</sup> Bitebe bya bantu binyakubba bimwehembeeru na babwo banyakubba nibakumuhonderanga, baalukengi nibakoba, “Hozaana\* Mwana wa Daudi!”

“Ali wa mugisa yogwo akwiza mwibara lya Mukama!”

“Hozaana kwakyendi mwiguru!”

<sup>10</sup> Yesu buyeingiiri mu Yerusalemu, bantu bensei baahuguteeni baabuuulyangana, “Yogo yooyo naani?”

21:5 21:5 Zaakaliya 9:9  
Luheburaniya kimanyisa Tujune.

\* 21:9 21:9 Hozaana kili kigambu kya  
21:9 21:9 Zabbuli 118:26

<sup>11</sup> Bantu beiririmo nibakoba, “Yogo yooyo, muraguri wa Ruhanga, Yesu Munazareeti wa mwisaza lya Galilaaya.”

*Yesu na Bakutundira Bintu mu Yeekaru*

*(Mariko 11:15-19; Luuka 19:45-48; Yohaana 2:13-22)*

<sup>12</sup> Heinyuma, Yesu yeingiiri mu zigati gya Yeekaru, yaatandika kubingamwo bantu bensei banyakubba nibakutunda na kugula bintu. Yaajuumukiri meeza za bantu banyakubba nibakuhingisya sente na ntebe za babwo banyakubba nibakutunda makolome. <sup>13</sup> Mwomwo yaabaweera, “Kyahandiikiirwe nti, ‘Nnyumba gyange gyetwanga nnyumba gyakusabiramwo,’ beitu nywe mukugifooro kiikaru kya banyagi.”

<sup>14</sup> Heinyuma, beijalu ba meiso na balima beiziri hali Yesu mumwo mu Yeekaru, yaabahonia. <sup>15</sup> Beitu bandu ba balaami ba Ruhanga na begesa ba biragiro bubaaweeni byamahanu bya Yesu biyaakoori, na baana nibakwaluka mumwo mu Yeekaru, “Hozaana Mwana wa Daudi,” baasaalirwa hoji.

<sup>16</sup> Baamuubulya, “Bigambu bya babwo baana bibaakukoba okubyegega?”

Yesu yaabeiririmo, “Ee nkubyegega, nywe mucaalingi kusoma kinyakuhandiikwa kikukoba,

“Mu minwa mya baana bato na nkerembe

Ruhanga yaateerimo bya kumuhaariiza?”

<sup>17</sup> Mwomwo yaabarugaho, yaahuluka mu rubuga, yaagyenda mu rubuga lwa Bbesaniya cali yaaleeri ijolo lilyo.

*Yesu Naakyena Musaali*

*(Mariko 11:12-14,20-24)*

<sup>18</sup> Kiro kya mwakya, buyaali naakwira mu rubuga lwa Yerusalemu, Yesu yeegwiri nzala nigikumudya.

<sup>19</sup> Buyaaweeni musaali gubeeta mutiini ha muhanda, yaahunguka ha gugwo musaali, beitu atakaagyehe kyana kyensei kutoolaho bikoora bya mutiini bisa. Mwomwo yaaguweera, “Otalyana byana biro byensei!” Nahahwo bulohobuloho, gugwo musaali gwamaari gahotoka. <sup>20</sup> Beegesehwa ba Yesu hubaaweeni kikyo kintu, baahuniriiri hoi, baakoba, “Mutini gugwo gwahotokiri teetei hwangu?” <sup>21</sup> Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Mu mananu nkubaweera nti, mwakabba nimuli nakwikiriza kandi mutali na bicwocwo mu mitima myenyu, mulikora kwahi biyo bisa binyakukorwa ha gugwo musaali, beitu mulibba na maani ga kuweera lusahu lulu, ‘Gyenda, wegume mwitaka,’ kandi kwo kilikorwa. <sup>22</sup> Bumwakabba nimuli na kwikiriza, kikyo kyensei kimwasabanga, mukwiza kukitunganga.”

Busobozi hwa Yesu

(Mariko 11:27-33; Luka 20:1-8)

<sup>23</sup> Yesu yeiriri mu zigati gya Yeekaru, yaatandika kwegesya. Bu yaali naakwegesya, bahandu ba ba-aami ba Ruhanga na bahandu ba Bayudaaya beiza hali yo. Mwomwo baamubuulya, “Busobozi kyani hukukuha kukora bibi bintu byensei? Kandi naani yaakuheeri busobozi hbw?” <sup>24</sup> Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Nagyade kambabuulye kiki; mwakanziramwo, ngya nkwi za kubaweera busobozi humpa kukora bibi bintu. <sup>25</sup> Busobozi bunyakuha Yohaana kubatiza hwarugiri hanya? Ruhanga yooyo yaabumuheeri rundi bantu?” Mwomwo baatandika kubaza bankei na bankei nibakoba, “Twakakoba nti, ‘Ruhanga yooyo yaabumuheeri,’ akwiza kutubuulya, ‘Habwaki mutaamwikiriize?’ <sup>26</sup> Beitu hutwakakoba, ‘Bantu boobo babumuheeri,’ kikyo kikuutuutiinisya habwakubba bantu bensei beicala bananuku nti, Yohaana yaali muraguri wa Ruhanga.” <sup>27</sup> Kasi

mwomwo baamwiramwo nibakoba, “Titwegiri.” Na Yesu yaabaweera, “Gyadede tinkwiza kubaweera cali nyaatoori busobozi humpa kukora bibi bintu.

*Lugeera lwa Baana Babiri*

<sup>28</sup> “Kale hataati, mukuteekereza kyani ha kiki? Haalingiho mudulu munyakubba na batabani babiri. Yaagyendiri yaaweera mutabani muhandu yati, ‘Mwana wange, deeru lili gyenda okore mu musiri gwa mizabbibu.’ <sup>29</sup> Mutabani yogwo yaamwiramwo naakoba, ‘Nkugyendayo kwahi,’ beitu yeeziramwo heinyuma, yaagyenda.”

<sup>30</sup> “Mwomwo mudulu yogwo yaagyenda hali mutabani muto, yaamuweera nka kuyaaweereeri mutabani muhandu. Kwandi kwa yogwo muto, ‘Kale bbaabba kangyende,’ beitu atakagyendeyo.”

<sup>31</sup> “Mu bahwo batabani babiri, alahi munyakukora kya bbaawe kiyendyengi?” Baamwiririmwo nibakoba, “Muhandu.” Kasi mwomwo, Yesu yaabaweera, “Mu mananu nkubaweera nti, basorooza misolo na bamalaaya bakwiza kubabanza kwingira mu hukama hwa Ruhanga.

<sup>32</sup> Habwakubba Yohaana Mubatizi yeiziri hali nywe yaaboolokya muhanda gubalwa kubba nigusiimwa mu meiso ga Ruhanga, mutakamwikirize; beitu basorooza misolo na bamalaaya bo baamwikirize. Beitu nywe, nabumwakabba mwaweeni biyo bintu, mutakeeziremwo kandi mutakeikirize bigambu byamwe.

*Lugeera lwa Bapangisya ba Musiri gwa Mizabbibu*

*(Mariko 12:1-12; Luka 20:9-19)*

<sup>33</sup> “Mwegwe lugeera lundi: Haalingiho nyineeka muyakulima musiri gwamwe yaagusimbamwo mizabbibu, yaata lugo lugwelogoolye, yaatamwo inyunkiro lya maaci ga viino. Yaabimbamwo nnyumba gya mulindi. Kasi

mwomwo yaahayo gugwo musiri hali bapangisya, yo yaabyokya yaagyenda luyendu lwamwe. <sup>34</sup> Busumi bwakunokola mizabbibu bwawadoori, yaatumiri baheereza baamwe hali bapangisya bawo, bagyende basyome mugabu gwamwe gwa mizabbibu myamwe.

<sup>35</sup> “Bapangisya bawo baakweti bawo baheereza; baakuuta omwei muli bo, beita wondi omwei, kasi mwomwo baalasa omwei mahiga. <sup>36</sup> Heinyuma, yeiriri yaatuma baheereza baamwe bandi banene bakukiraho baakubanza; nabo kwokwo baabakoori. <sup>37</sup> Ha kumaliira, yaatumiri bawo bapangisya mutabani waamwe naakuteekereza, ‘Mwana wange bakwiza kumutiina.’

<sup>38</sup> “Beitu bapangisya bawo bubaaweeni mutabani waamwe, baaweerangana ‘Yogwo yooyo mugwete, muleke tumwite aleke tutwale itungu lyamwe lilyo.’ <sup>39</sup> Nahabwakikyo baakweti yogwo mutabani, baamwita, baamukasuka hanzei wa musiri.

<sup>40</sup> “Hati bwawo, mukama musiri bwaliiza, bapangisya bawo alibakola ki?” <sup>41</sup> Beiririmwo nibakoba, “Akwiza kwita bawo banyagi, na gugwo musiri eire aguhe bapangisya bandi, bakwiza kumuhanga itungu lyamwe lya mizabbibu mu kasumi kaamyo.”

<sup>42</sup> Yesu yaabaweera, “Mu mananu mwegiri Binyakuhandiikwa nka kubikukoba,

“‘Ihiga lya babimbi libaswiri

lyolyo lifookiri lya mugasu, lya ha nsonda;

Kiki kyokyo kya Mukama Ruhanga kyaakoori,

kandi kili kintu kyamahanu halitwe.’

<sup>43</sup> “Nahabwakikyo nkubaweera nti, Ruhanga akwiza kubatoolaho bwakama bwamwe nahuha bantu bandi bawo bakwiza kubba nibakusobora kumwegwa. [ <sup>44</sup> Muntu yensei aligwa hehiga lili, akwiza kubinyekabinyeka; beitu



yogwo yensei weihiga lilyo liligwera, alicwacwanika cekeceke.”]†

<sup>45</sup> Būyaabaziri yatyo bahandu ba balaami na Bafalisaayo beetegereza nti boobo bayaalingi naakubazaho.

<sup>46</sup> Mwomwo baatoolya mulingo gwa kumukwata. Beitu baatiiniri bantu habwakubba bantu baali beegiri nti eicala muraguri wa Ruhanga.

## 22

### *Lugeera lwa bugenyi bwa Kuswera*

*(Luka 14:15-24)*

<sup>1</sup> Kandi de Yesu yaaweereeri balaami bahandu na bahandu ba Bayudaaya lugeera lundi naakoba yati:

<sup>2</sup> “Bukama bwa mwiguru bwisana nka mukama munyakukooro mutabani waamwe bugenyi bwa kuswera.

<sup>3</sup> Kasumi bukadoori mukama yaatuma baheereza baamwe bagyende beete bagenyi banyakwetwa kwiza ha bugenyi. Beitu kandi, bawo bagenyi beetwa baaswiri kwiza.

<sup>4</sup> “Heinyuma, yaatumiri baheereza bandi naabaweera, ‘Mugyende muweere bawo banyakwetwa nti nsegeerye kiihuru kyange kya bugenyi: Nsaari nte zange, nnumi na nyana sajwa, kandi bintu byensei mbisegeerye. Mwize mu bugenyi bwa kuswera.’

<sup>5</sup> Beitu bawo bagenyi beetwa, batakafeeho kwiza: omwei yaagyendiri mu musiri gwamwe, wondi yaagyenda kwesubulira. <sup>6</sup> Bagenyi bandi bo, baakweti bawo baheereza ba yogwo mukama, baabawonawonesya kandi baabeita.

<sup>7</sup> Kikyo kikorwa kyakwatisiirye kiniga yogwo mukama, yaatuma mahe gaamwe, gaagyenda geita bawo batemu, kandi gookya lulwo rubuga lwa. <sup>8</sup> Mwomwo yaaweera baheereza baamwe, ‘Bugenyi bwa kuswera bumaari kuteekanizibwa,

† 21:44 21:44 Bbajbuli zindi tizigira lulu lukaara.

beitu babwo bagenyi banyakwetwa, batakabbe nibakuse-meera kwetwa. <sup>9</sup> Hataati, mugyende mu masangananzira mu rubuga, mwete bantu bensei bamwakagyayoono beize mu bugenyi.’ <sup>10</sup> Baheereza babwo baagyendiri mu mi-handa, baacookacooka bantu bensei babaakaagiiryeyo, babiibi na barungi; nnyumba gyensei gyeizula bagenyi.

<sup>11</sup> “Beitu mukama buyeiziri kuwona bagenyi baamwe babwo, yaagiiryemwo mudulu munyakubba atalweri kilwalu kya bugenyi. <sup>12</sup> Yaamubuulya, ‘Munywani wange, mumu oingirimwo teetei, kotalweri kilwalu kya bugenyi?’ Beitu yogwo mudulu atakabbe na kyakwiramwo.

<sup>13</sup> “Mwomwo mukama yaaragira baheereza baamwe, ‘Mumubbohe mikono na magulu, mumukasuke hanzei mu ntiti; kukwo hoohe balilirira kizabiro kinyamaani, nibanene nsaya mu kuwonawona kunene.’ ” <sup>14</sup> Mu kumaliira lulu lugeera Yesu yaabaziri naakoba, “Bantu banene beetwa, beitu badooli boobo bakomwamwo.”

*Bikukwatagana na kugaba Musolo  
(Mariko 12:13-17; Luuka 20:20-26)*

<sup>15</sup> Heinyuma, Bafalisaayo baagyendiri baromba hamwei, baategeka nka kubaatega Yesu kusigikira mu bigambu byamwe biyeegesyengi. <sup>16</sup> Baatumiri beegesebwa baabu hamwei na basagiki ba kitebe kya Herodi; baagyendiri hali Yesu baamuweera, “Mwegesa, twegiri obba muntu wa mananu kandi bantu bensei obeijanjaniambe kandi ofaho kwahi bitinisa bya bantu beitu weegesyana na mananu biyo bya Ruhanga biyendya bantu baamwe bakore. <sup>17</sup> Kale nu tuweere, kikiyani kyokuteekereza ha nsonga gigi? Kidoori kusasula musolo hali Kaisaali rundi kidoori kwahi?” <sup>18</sup> Beitu Yesu habwa kwegu bigyendeerwa byabu bibiibi, yaabeiririmwo naakoba, “Nywe ngobya nywe, habwaki mukulengaho

kuntega? <sup>19</sup> Munzolokeye sente gigyo gimukoresya kugaba musolo.” Baamuleeteeri dinaari. <sup>20</sup> Mwomwo yaababuulya, “Kisisani na mabara bili ha kipolo kiki bya naani?”

<sup>21</sup> Baamwiririmwo nibakoba, “Bya Kaisaali.” Kasi mwomwo yaabaweera, “Bintu bya Kaisaali, mubihenge Kaisaali; na bya Ruhanga, mubihenge Ruhanga.” <sup>22</sup> Bubeegwiri kikyoy, baahuniriiri hoi, baamurugaho, baagyenda.

*Bikukwatagana na kuhimbooka mu Bakuu*

*(Mariko 12:18-27; Luuka 20:27-40)*

<sup>23</sup> Ha kiro kyokyo, Basadukaayo, bantu banyakwizirizanga nti bakuu bahimbooka kwahi, beiziri hali Yesu baamubuulya, <sup>24</sup> “Mwegesa, Musa yaatuweereeri nti, ‘Kakubba mudulu akwa atakabyeri baana na mukali waamwe, waabu mudulu yogwo alina kutunga muka muziro waabu, nibabyala nayo baana, babwo baana nibabalwa kubba ba muziro.’ <sup>25</sup> Muli twe haalingimwo badulu musanju, nibali baabu na baabu. Wakubanza yaatungiri mukali, yogwo mudulu yaakwa. Nka kuyaalingi atabyeri baana, mukali waamwe yaamutigiiri waabu. <sup>26</sup> Kintu kinyakubbaho wakubanza, kyakukwa atakabyeri mwana na yogwo mukali, kyokyo de kinyakubba hali wakabiri, na wakasatu, kudwera kimwei ha wa musanju. <sup>27</sup> Yogwo mukali nayo, yaamaliriiri akwiri. <sup>28</sup> Kale nu, ha kiro kya kuhimbooka, yogwo mukali alibba muka naani mu babwo musanju, kubba benseenya baamutungiriho?”

<sup>29</sup> Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Muhabiri habwa buteetegerenza Binyakuhandiikwa na maani ga Ruhanga. <sup>30</sup> Ha kiro kya kuhimbooka, tihalibbaho kutunga rundi kutungwa. Balibba nka bamalayika ba mwiguru. <sup>31</sup> Kandi ha bintu bikukwatagana na kuhimbooka kwa bakuu, mucaalingi kusoma kigambu kya Ruhanga nka kukibaweera,

<sup>32</sup> ‘Gyagya Ruhanga w’Ibburahimu, Ruhanga w’Isaka, kandi Ruhanga wa Yakobbo?’ Ruhanga eicala kwahi Ruhanga wa bakuu, beitu wa boomi.” <sup>33</sup> Bantu banene bubeegwiri biyo bigambu, baahuniriri hoj kwegwa nzegeya gyamwe gigo.

*Kiragiro Kikukira Buhandu mu Biragiro Byensei  
(Mariko 12:28-34; Luuka 10:25-28)*

<sup>34</sup> Beitu Bafalisaayo bubeegwiri Yesu nka kuyeiririmwo babwo Basadukaayo kandi yaabeetikereerya, beiziri beecooka hamwei. <sup>35</sup> Mwomwo omwei muli bo, muniyakubba mwegesa wa biragiro, yaagerya kumuhuulya mu ngeru gya kumutega, <sup>36</sup> “Mwegesa, mu biragiro, kiragiro kyani kikirayo buhandu?” <sup>37</sup> Yesu yaamwiririmwo naakoba, “ ‘Wendyanga Mukama Ruhanga waamu na mutima gwamu gwensei, na mwozo gwamu gwensei, na magezi gaamu gensei.’ <sup>38</sup> Kikyo kyokyo kiragiro kikubanza, kikirayo buhandu mu biragiro byensei. <sup>39</sup> Kandi, kyakabiri kikwisana na kikyo, kyokyo kiki: ‘Wendyanga mwira waamu, nka we kuweezendya wankei.’ <sup>40</sup> Mu biragiro bibi bibiri, biragiro bindi byensei na bigambu bya baraguri ba Ruhanga hoho bisigikira.”

*Bikukwatagana na Kurisito na Mukama Daudi  
(Mariko 12:35-37; Luuka 20:41-44)*

<sup>41</sup> Bafalisaayo bubaalingi beecookiri hamwei, Yesu yaabahuulirye, <sup>42</sup> “Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga, nywe, mumuteekerezaho ki? Aliruga mu kika kya wu naani?”

Baamwiririmwo nibakoba, “Aliruga mu kika kya wu Daudi.”

<sup>43</sup> Yesu yaabeiririmwo naabaweera, “Kale nu, kyeiziri teetei Daudi kubaza mu Mwozo Musyanu, buyeetiri yogwo Kurisito, ‘Mukama’? Habwakubba Daudi abaza naakoba,

<sup>44</sup> “Mukama yaaweereeri Mukama wange yati:

“Icaara ha mukono gwange gwa budyo kudoosya bundifooru banyanzigwa baamu katebe ka magulu gaamu.”’

<sup>45</sup> Daudi yaabba yeetiri yogwo Kurisito ‘Mukama wange,’ hati yo yogwo Kurisito, asobora teetei kubba mwizukulu wa Daudi?” <sup>46</sup> Hatakabbeho muntu yensei munyakubba naakusobora kumwiramwo kigambu. Kandi kuruha na kiro kikyoo, hatakabbeho muntu wondi yensei, munyakugeryaho kumuubuulya kibuulyo kindi kyensei.

## 23

### *Yesu Naakorokota Bafalisaayo*

<sup>1</sup> Heinyuma, Yesu yaaweereeri kitebe kya bantu na beegesebwa baamwe yati: <sup>2</sup> “Beegesa ba biragiro na Bafalisaayo boobo baahebeerwe busobozi bwa kusoboora bantu biragiro bya Musa. <sup>3</sup> Nahabwakikyo, mubeegwenge kandi muhonderenge bintu byensei bibaabaweera, beitu mutakora nka bo kubakora. Habwakubba bibyo bibaragira, tibili byobyo bibakora. <sup>4</sup> Baragira bantu kuhondera biragiro bitali na mugasu, nibeisana nka bantu bakwetwekesya bantu bandi myetweko myozo, mya babwo bantu mibatikusobora kwetweka. Beitu kandi bo, tibendya kadi kukwataho kadooli, kujuna muntu akulemereerwa mwetweko gwa biragiro. <sup>5</sup> Bikorwa byabu byensei bibakora, babikora aleke bantu babawone: Banyeetya bilwalu byabu bya kubusyo bibaabikiramwo Binyakuhandikwa, nibaleihya njwenge za bilwalu byabu; <sup>6</sup> mu magenyi bendya biikaru bya bitinisa na ntebe zikukirayo za mu marombero ga Bayudaaya; <sup>7</sup> kandi de,

mu butali, bendya bantu babaramukye, kandi nibendya bantu benseenya babeete, 'Mwegesa.'

<sup>8</sup> "Beitu kandi nywe, mutalyetwa 'Mwegesa,' habwakubba mwicala na mwegesa omwei musa, kandi nywe nywensei mwicala baabu na baabu. <sup>9</sup> Muntu yensei wa mumu mu nsi mutalimweta bbaa weenyu, habwakubba mwicala na Bbaa weenyu omwei, yogwo ali mwiguru. <sup>10</sup> Kandi mutaliikiriza muntu yensei kubeeta, 'mwegesa,' habwakubba mugira Mwegesa omwei musa, yooyo Kurisito. <sup>11</sup> Yogwo akukira buhandu muli nywe, yaabbanga muheereza weenyu; <sup>12</sup> yogwo yensei yeehaariiza, balimubundaarya; kandi yogwo yensei yeebundaarya, balimuhaariiza."

*Yesu Naalamba Bafalisaayo*

(*Mariko 12:40; Luka 11:39-42,44,52; 20:47*)

<sup>13</sup> "Nywe, beegesa ba biragiro na Bafalisaayo, mulikiwona, nywe ngobyanya nywe! Mukingira bantu bukama bwa mwiguru, nanywe nywankei timulibwingiramwo, na babwo bakugerya kubwingiramwo timubeikiriza. [<sup>14</sup> Nywe beegesa ba biragiro na Bafalisaayo, mulikiwona, nywe ngobyanya nywe! Habwakubba munyaga bintu bya bamukaabakwere na habwa kwendya bantu babawone musaba ndanda. Kyokyo mulicwerwa kifubiro kikukirayo bukooto.]\*

<sup>15</sup> "Nywe, beegesa ba biragiro na Bafalisaayo, mulikiwona nywe ngobyanya nywe! Habwakubba mwambuka mataka nimugyenda mu mahanga kwokwo habwa kuhindulayo muntu omwei. Yogwo muntu bwamala kuhinduka, mumufoora mubiibi hoj asemereeri kugyenda mu Geehena na kukiraho nywe mirundi mibiri.

\* 23:14 23:14 Bbajbuli zindi ziteeryaho lulu lukaara lwejkumi neine.

<sup>16</sup> “Nywe bejjalu ba meiso beekulembera bandi, mulikiwona! Mukoba, ‘Kakubba muntu yensei arahira kusigikira ha Yeekaru, nnyumba gya Ruhanga, tikili na kikikuhindula; beitu kakubba muntu arahira kusigikira ha zaabbu gya mu Yeekaru, yogwo muntu alina kudoosereerya kikyo kirahiro kyamwe.’ <sup>17</sup> Nywe ndoma zijjalu za meiso! Kikukira buhandu kilahi, zaabbu, rundi Yeekaru gisyanja zaabbu gigo? <sup>18</sup> Kindi mukoba, ‘Kakubba muntu arahira asigikiiri ha kyoto kyeihongo, tikili na kikikuhindula; beitu kakubba muntu arahira asigikiiri ha biyo bili ha kyoto kyeihongo, yogwo muntu alina kudoosereerya kikyo kirahiro kyamwe.’ <sup>19</sup> Nywe bejjalu ba meiso nywe! Kikukira buhandu kilahi, kihongwa, rundi kyoto kyeihongo kisyanja kihongwa? <sup>20</sup> Nahawakikyo, yogwo yensei arahira naakoresya kyoto kyeihongo, abba arahiriiri kyoto na byensei bili ha kyoto. <sup>21</sup> Kandi yogwo yensei arahira asigikiiri ku Yeekaru abba agirahiriiri, naarahirira na yogwo agicalamwo. <sup>22</sup> Kandi yogwo yensei arahira asigikiiri kwiguru, abba arahiriiri kitebe kya bukama bwa Ruhanga na yogwo akicaliiri.

<sup>23</sup> “Nywe, beegesa ba biragiro na Bafalisaayo, mulikiwona, nywe ngobya nywe! Hawakubba, mugaba ndungo, nejjiri, na manyeni gandi nikili kimwei kyeikumi; beitu kandi, bigambu bihandu bya mu biragiro nka bibi: bwinganiza, mbabazi na bwesige, mubigumiriseeni. Bibi byobyo bimukusemeera kukora, kandi bindi nabyo muleke kubigumirisana. <sup>24</sup> Nywe beekulemberi bali nka bejjalu ba meiso, mwefoora kutoolereerya buntu butakujuna, beitu nimugumirisana bintu bihandu mu biragiro nka kya muntu akunywa naamera kintu kikwijana ngamira, akyegiri.

<sup>25</sup> “Nywe, beegesa ba biragiro na Bafalisaayo, mulikiwona, nywe ngobya nywe! Hawakubba munaabya

hanzei wa b̄ikopo byenyu na masahaani geenyu, kandi b̄ub̄wo munda zeenyu mwizwiri b̄ubiibi na b̄unyagi. <sup>26</sup> We Mufalisaayo, mwijalu wa meiso! Banza onaabye munda gya k̄ikopo kyamu na sahaani gyamu, na hanzei waabyo hakwiza kusemera.

<sup>27</sup> “Nywe, beegesa ba biragiyo na Bafalisaayo, mulikiwona, nywe ngobya nywe! Habwakubba mwisana nka bituuru b̄isiigiirwe rangi gisyanu, bizooka kurungi hanzei, kandi b̄ub̄wo munda b̄iizwiri makuha ga bakuu na bintu byensei bibiibi. <sup>28</sup> Nanywe, kwokwo muzooka yatyo hakyendi nka bantu babalwa kubba nibakusiimwa mu meiso ga Ruhanga, beitu munda zeenyu mwizwiri b̄ugobya na b̄ubiibi.

<sup>29</sup> “Mulikiwona, nywe beegesa ba biragiyo na Bafalisaayo, nywe ngobya nywe! Habwakubba mubim-bira baraguri ba Ruhanga bituuru birungi, kandi n̄imunihiriirya kurungi na byakyo, bituuru bya b̄wo babalwa kubba nibakusiimwa mu meiso ga Ruhanga. <sup>30</sup> Kandi mukoba, ‘Kabbengi twalingiho mu biro bya bahaaha beetu, twakubbeer̄i tuteekumbiri nabo mu kubbwoma ibbanga lya baraguri.’ <sup>31</sup> Mu ngeru gigyo mukwesingisya musangu nywankei na nywankei bumukubba nimukukoba nti, muli beizukulu ba b̄wo banyakwita baraguri. <sup>32</sup> Kale nu, mugyende mu meiso mudoosereerye k̄ikyo kya bahaaha beenyu baatandikiri!

<sup>33</sup> “Nywe mpiri nywe! Nywe baana ba mpiri nywe! Kikyani kimulikora kwejuna kifubiro kya musangu gwa Geehena? <sup>34</sup> Nahabwakikyo, ndimukubatumira baraguri, badulu ba magezi na beegesa ba biragiyo; bamwei muli b̄wo mukwiza kubeita mubabambe ha musalaba; bandi mukwiza kubakuuta njunju mu marombero geenyu n̄imubatolereerya kubakwata kuruga mu rubuga lumwei kugyenda mu lundi. <sup>35</sup> Nanywe kwokwo ibbanga lya



bantu barungi linyakubbwomoka hansi lilibba ha mitwe myenyu kurugira kimweji hali ibbanga lya mudulu murungi Abberi kudoosya heibbanga lya Zakaliya mutabani wa Barakiya, gimwejiiri hakati wa kiikaru kisyanyu na kyoto kyeihongo. <sup>36</sup> Mu mananu nkubaweera, bibi bintu byensei bilibadwaho, nywe bantu ba muhihi gugu.”

*Yesu Naaliriira Yerusalemu*  
(*Luka 13:34-35*)

<sup>37</sup> “Ee Yerusalemu, Yerusalemu, we eita baraguri ba Ruhanga, noolasa mahiga batumwa ba Ruhanga akutumiri! Kanyendeerye hoji kucookacooka baana baamu nka nkoko kugibumbatira bwana bwagyo mu bimpaha byagyo, beitu we otakeikirize. <sup>38</sup> Wona, nnyumba gyamu gisigeeri kifurukwa. <sup>39</sup> Nahabwakikyo, nkubaweera nti, timuliira kumbonaho kudoosya bumulikakoba nti, ‘Ali na mugisa yogwo akwiza mwibara lya Mukama.’ ”

## 24

*Yesu Naabaza ha Kuzika kwa Yeekaru*  
(*Mariko 13:1-2; Luka 21:5-6*)

<sup>1</sup> Yesu buyaarugiri mu Yeekaru, beegesebwa baamwe baagyendiri hali yo, baatandika kumwolokya Yeekaru gya Ruhanga nka kugyabimbirwe nigikuzooka kurungi. <sup>2</sup> Yaabejirimwo naabaweera, “Bibyo byensei timubiweeni? Nkubaweera mu mananu nti, tihaloho ihiga likwiza kusigala liicaliiri ha liira, buli ihiga baliliguma hansi.”

*Bujune bwa Kuzika kwa Nsi*

<sup>3</sup> Heinyuma, Yesu buyaalingi eicaliiri ha Lusahu lwa Mizayituuni, beegesebwa baamwe beiziri hali yo na mu nsita. Bubeiziri, baamubuulya, “Tuweere, bibi bintu

bilibbaho di? Kandi kawoneru kyani kakwiza kubba kwolokya kwiza kwamu na kumalika kwa nsi kukwo?”  
<sup>4</sup> Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Mwegyendereze, muntu yensei atalibagobya. <sup>5</sup> Habwakubba haliyo bantu banene baliiza mwibara lyange, nibakoba, ‘Gyagya Kurisito,’ kandi baligobya banene. <sup>6</sup> Mulyegwa bigambu bya malemu na ngambu zikukwatagana na gagwo malemu, beitu mutalitiina. Habwakubba bintu nka biyo bilina kubanza kubba. Beitu kandi kumalika kwa nsi kulibba kutakabberu kudwa. <sup>7</sup> Mahanga galibyokerangana kulwanisyangana, kandi na bukama bumwei bulibyoka kulwanisya bukama bundi. Haligwa nzala kandi nihabbaho misiki mu biikaru bikwahukana. <sup>8</sup> Biyo bintu bilibba ntandiko gya kuwonawona.

<sup>9</sup> “Bubwo kasi mwomwo banyanzigwa balibahayo babawonawonesye kandi babeite. Kandi mahanga gensei galibanoba habwange. <sup>10</sup> Banene muli nywe muliruga ha kwikiririza mu Ruhanga, nimudyanganamwo nkwe kandi nimunobangana. <sup>11</sup> Kandi, baraguri ba hugobya banene bakwiza kwiza, kandi baligobya bantu banene. <sup>12</sup> Habwa buibi kukanya ho, mukwiza kwahi kubba na ngonzi na beira beenyu. <sup>13</sup> Beitu yogwo yensei aligumisiriza kudoosya ha kumaliira, yooyo alijunwa. <sup>14</sup> Kandi gaga Makuru Garungi ga bukama bwa Ruhanga baligatebya mu nsi gyensei nibuli bukeiso hali mahanga gensei, kasi mwomwo nsi nigidwa ha kumalikaho.

*Kasumi ka Kuwonawona*

*(Mariko 13:14-23; Luka 21:20-24)*

<sup>15</sup> “Nahabwakikyo, bumulikawona Yeekaru gya Ruhanga nigilimwo ‘kisisani kibibi ho kitakusemeera kubba mu Yeekaru,’ nka kitabbu kya muraguri wa Ruhanga Danjeri kukikoba, (yogwo yensei asoma

bibi bigambu alina kwetegereza kibikumanyisya.)  
<sup>16</sup> Bumulikawona bībyo bintu nibikabbaho, baḅwo balibba nibali mu Buyudaaya, beirukire mu nsahu.  
<sup>17</sup> Yogwo yensei alibba ha kasolya ka nnyumba gyamwe, ataligeryaho kuninuka kugyenda mu nnyumba kutoolayo kintu kyensei. <sup>18</sup> Yogwo yensei alibba mu ndimiro, ataligeryaho kwemuka kwamugi mwa kutoolayo kyakulwala.

<sup>19</sup> “Mu biro bībyo bya kumalika kwa nsi, bakalī balibba na nda, na bakalī balibba nibakwonkya, kabalibba na bujune bunene hoī mu kwiruka! <sup>20</sup> Musabe Ruhanga aleke kasumi keenyu ka kwiruka katalibba mu bwire bwa bwinyamu rundi ha kiro kya Sabbaato. <sup>21</sup> Haḅwakubba, mu biro bībyo halibbaho bujune bunene hoī, bujune butakabbangaho kuruga Ruhanga nahanga nsi, kandi butalibbaho murundi gundi. <sup>22</sup> Ruhanga abbengi ataakeeheeryeho biro bībyo tihaloho muntu yensei yaakujuniirwe. Beitū haḅwa bantu baamwe bayaakomirimwo, yaakeeheeryeho biro bībyo. <sup>23</sup> Mu biro bībyo, muntu yensei bwalibaweera, ‘Wone Kurisito ngogo haha!’ rundi, ‘Ngodi hadi!’ Mutalimwikiririzamwo. <sup>24</sup> Haḅwakubba bantu bakwezeta Kurisito na baraguri ba bugobya baalijza, kandi balikora bintu bikuhuniriza hoī na byamahanu, mwa kuhabisya kadi na baḅwo ba Ruhanga bayaakomirimwo, kakubba kibba nikikusoboka. <sup>25</sup> Bibi mbibaweereeri busumi bwabyo butakadoori.

<sup>26</sup> “Nahaḅwakikyo, muntu yensei alibaweera, ‘Kukwo mwirungu, hoohe Kurisito ali,’ mutaligyendayo, rundi ‘Ngogo haha, ali mumwo mu nnyumba,’ mutalimwikiririzamwo. <sup>27</sup> Kubba nka kamyankya kukamuluka nikaruga buhuluka lyoba kudwera kimwei bugwa lyoba, kwokwo

nakwiza kwa Mwana wa Muntu kulibba yatyo. <sup>28</sup> Cali hali kyefeera, hooho na masega geecooka.”

*Kwira kwa Mwana wa Muntu  
(Mariko 13:24-27; Luuka 21:25-28)*

<sup>29</sup> “Heinyuma, nihacakamalikaho hujune hwa biro bbyo,

“Kalyoba kalihinduka  
keiragure,

kandi na mweri  
tigulisuuka;

nzota za mu mwanya  
ziligwa hansi

na bbyo binyamaani biicala mu mwanya hakyendi  
balibizingizya.’

<sup>30</sup> “Ha hwire hbwwo halibbaho kawoneru mu mwanya kakwolokya Mwana wa Muntu nka kwa kwiza na hwsobozi na kitiinisa kinene kulema; na bantu ba mu nsi gyensei balilira nibali na hutiini bunene. Ha hwire hbwwo bantu baliwona Mwana wa Muntu, neizira ha bikaka, naali na hwsobozi, kandi na kitiinisa kinene. <sup>31</sup> Lugwara lukooto lulikuutwa, naatuma bamalayika baamwe bagyende kucooka bwwo ba Ruhanga bayaakomirimwo kubba baamwe, kuruga mu nsonda inei za nsi, na kuruga rubaju lumwei lweiguru kudwa ha lundi.

<sup>32</sup> “Hatj nu mubbe nakyakwega ha musaali mutiini: Gwo kasita bijangi na bikoora byagwo bisekesera, hbwwo mwega-hwegi nti kyanda kili heehi kutandika. <sup>33</sup> Mu mulingo gwogwo gumwei, humuliwona bibi bintu byensei mulyega-hwegi nti hwire hwa Mwana wa Muntu kwira buli heehi kudwa. <sup>34</sup> Mu mananu nkubaweera nti, bantu

ba muhihi gugu tibalimalikaho, biyo byensei bitakabbeeriho. <sup>35</sup> Iguru na nsi bilimalikaho, beitu bigambu byange tibilimalikaho.”

*Kiro na Saaha Tibegebeerwe*

*(Mariko 13:32-37; Luuka 17:26-30,34-36)*

<sup>36</sup> “Tihaloho muntu yeegiri kiro rundi saaha bya kwira kwa Mwana wa Muntu, kadi babbe bamalayika ba mwiguru, kadi abbe gya Mwana wa Muntu, beitu Bbaabba Ruhanga yooyo musa abyegiri. <sup>37</sup> Nka kukyalingi mu biro bya Nuha, kwokwo kilibba ha kwira kwa Mwana wa Muntu. <sup>38</sup> Habwakubba mu biro bya Nuha mwizulo gutakabbeeriho, bantu baali mu kudya na kunywa, baali mu kuswera na mu kusweresya, kudoosya ha kiro kya Nuha kiyegiririmwo mu bwati bukooto. <sup>39</sup> Kandi bubwu, baali bategeri kikyani kikwiza kubbaho, kudoosya mwizulo bugweziri gwabeita bensei. Kwokwo kilibba yatyo ha kwiza kwa Mwana wa Muntu. <sup>40</sup> Ha bwire bubwu, badulu babiri balibba mu musiri; omwe alitwalwa wondi naasigala. <sup>41</sup> Bakali babiri balibba nibakuswa ha lumengu; omwe alitwalwa wondi naasigala.

<sup>42</sup> “Nahabwakiyo mwicale nimuwona, habwakubba timwegiri kiro kyani kya Mukama weenyu aliiriramwo. <sup>43</sup> Beitu, mukyege nti, mukama nnyumba yaakubbeeriyegiri bwire kyani bweijolo bwa mwibi bwakwiza kwiziramwo, yaakwiceeri alindiriri, atakusobora kuleka nnyumba gyamwe mwibi kugibinya. <sup>44</sup> Nanywe de, mukusemeera kwicalanga mweteekaniize, habwakubba Mwana wa Muntu aliira ha saaha gimutakumunihiramwo.”

*Lugeera lwa Muheereza Mwesigwa*

*(Luuka 12:41-48)*

<sup>45</sup> “Kale nu, muheereza kyani mwisigwa kandi wa magezi, yogwo wa mukama waamwe giyaaheri bhandu bwa kulingiira baheereza bandi, na kubagabiranga bidyo mu bwire bwabyo? <sup>46</sup> Kaalibba na kusemererwa kunene, yogwo muheereza wa mukama waamwe aliira kwamugi akamwagya naakukora biyo biyaamukwatiirye kukora. <sup>47</sup> Mu mananu nkubaweera nti, yogwo mukama akwiza kuha muheereza mwisigwa yogwo bhandu bwa kulingiira itungu lya mukama waamwe lyensej. <sup>48</sup> Beitu kandi, kakubba yogwo muheereza abba mubiibi hoj, akabaza mu mutima gwamwe naakoba, ‘Mukama wange akwiza kumala kasumi kanene atakabbeeru kwira,’ <sup>49</sup> kasi akatandika kukuuta baheereza beira, na kudya naanywa maaci na batamiiru, <sup>50</sup> kilibba kiro kimweji mukama waamwe neira, ha kiro kyatakumunihiriramwo na ha saaha gya yogwo muheereza gyateegiri. <sup>51</sup> Mukama waamwe yogwo bwaliira, alimufubira na kifubiro kikooto hoj, kandi naamusindika mu kiikaru kya bantu bagobya, cali beicala mu kulira na kuwonawona.”

## 25

### *Lugeera lwa Bahala ikumi*

<sup>1</sup> Yesu yeiriri yaabaweera lugeera lundi naakoba, “Mu kasumi kakwo, bukama bwa mwiguru balibulenge senja na bahala mpedye ikumi banyakubba na taara zaabu, baagyenda kutangiira mugole mudulu. <sup>2</sup> Bahala bataanu muli bo, baali badoma, na bandi bataanu nibali bagezi. <sup>3</sup> Bataanu banyakubba badoma baagyendiriri na taara zaabu, beitu baabula kutwalagana makuta gaakuteeryanga mu taara zaabu. <sup>4</sup> Beitu kandi, bandi bataanu banyakubba bagezi, baatwalageeni taara na macupa ga

makuta gaakuteeryanga mu taara zaabu. <sup>5</sup> Mugole buyaa-keerereerwe kudwa mu bwire hubaamwenihizirengimwo, kyaha babwo bahala bensei kuhongera na kwebbaka.

<sup>6</sup> “Bwire hweijolo mwitumbi, babwo bahala hubaakegwiri mizira nimikulira: ‘Mugole ngogwo! Mwize mumutangiire!’

<sup>7</sup> “Bensei baabyokiri na taara zaabu, baatandika kuzikolereerya. <sup>8</sup> Mwomwo babwo bahala badoma baaweera beira baabu, ‘Mutuheho makuta geenyu tuteerye ha makuta geetu, habwakubba taara zeetu zilimukuluma.’

<sup>9</sup> “Babwo bahala bagezi baabeiririmwo, ‘Tikusoboka, tigasobora kumala twensei hamwenya. Mugyende mu maduka mugule makuta geenyu.’

<sup>10</sup> “Beitu babwo bahala hubaali nibacaaliyo kukwo mu kugula makuta, mugole yaadwa. Babwo bahala banyakubba beetegekiri na taara zaabu, baagyendiri nibeingira hamwe na mugole mu hugenyi, baakingaho mulyangu cali hugenyi bwali.

<sup>11</sup> “Heinyuma, babwo bahala bandi de beiziri nibakoba, ‘Muhandu! Muhandu! Tukingulireho mulyangu!’

<sup>12</sup> “Beitu yo mugole yaabeiririmwo naakoba, ‘Mu mananu nkubaweera, timbeegiri.’ ”

<sup>13</sup> Yesu yaamaliriri naakoba, “Nahabwakikyo mwerinde, habwakubba kiro na saaha timubyegiri.

### *Lugeera lwa Talanta*

<sup>14</sup> “Kandi de, bukama bwa mwiguru bukwisana nka muntu munyakugyenda kubunga mu nsi gindi, yeeta baheereza baamwe yaabakwatya itungu lyamwe. <sup>15</sup> Omwei yaamuheeri sente zikwijanana talanta\* itaanu; wondi

\* 25:15 25:15 Talanta kili kigambu kya Luyonaani kicuragiriza muhendu gwa sente. Kusigikira ha mbala gya kasumi kakwo talanta gimwei gyeijanjanengi mpeera gya mpakasi akolera myaka ikumi na mitaanu.

yaamuha sente zikwijanjana talanta ibiri; wondi yaa-muha sente zikwijanjana talanta gimwei. Yaabaheeri zizo sente kusigikira ha buli muntu nka kwakusobora kuzikoresya. Mwomwo yaabyokya yaagyenda hayaagyendengi. <sup>16</sup> Omwei munyakutunga talanta itaanu, yaatandikiiriho kuzisuuburisya yaakora magoba ga talanta zindi itaanu. <sup>17</sup> Mu ngeru gyogyo gimwei, wa talanta ibiri yaasuubwiri yaatunga zindi ibiri. <sup>18</sup> Beitu yogwo, giyaaheri talanta gimwei yaagyendiri yaalima kiina yaabisamwo gigyota lanta gya mukama waamwe giyaamuheeri.

<sup>19</sup> “Heinyuma gya kasumi kaleiho, mukama waabu yogwo yeiriri, yaabeeta aleke awone nka kubaakoreseerye itungu lyamwe. <sup>20</sup> Yogwo muheereza munyakutunga talanta itaanu, yaaleetiri itaanu ziyaatungiri neitaanu ziyaagobiri. Buyeiziri yaamuweera, ‘Mukama wange, wampeeri talanta itaanu; wona, nyaasuubwiri nyaagoba zindi itaanu.’

<sup>21</sup> “Mukama waamwe yaamwiririmwo, ‘Weebale hoi, oli muheereza murungi kandi mwesigwa! Waali mwesigwa mu bidooli; nkwiiza kukuha kulingiira binene. Iza tujaguze tusemererwa hamwei!’

<sup>22</sup> “Yogwo muheereza munyakutunga talanta ibiri, nayo yaaleetiri zaamwe. Buyeiziri yaakoba, ‘Mukama wange, wampeeri talanta ibiri; wona, nyaasuubwiri nyaagoba zindi ibiri.’

<sup>23</sup> “Mukama waamwe yaamwiririmwo, ‘Weebale hoi, oli muheereza murungi kandi mwesigwa! Waali mwesigwa mu bidooli; nkwiiza kukuha kulingiira binene. Iza ojaguze na mukama waamu mu kusemererwa kwamwe!’

<sup>24</sup> “Mwomwo heiza yogwo munyakutunga talanta gimwei. Buyeiziri yaakoba, ‘Mukama wange, nkwegiri nka mudulu mutatiro. Okesa biyobyotasiyiri, obiika biyobyotasukusiri nka mudya bya maani bitali byamwe.’



<sup>25</sup> Nahabwakikyo nyaatiiniri kusuuburisyanya sente zaamu nizikagwayo, nyaazibisa mu kiina. Oziweeni, zo nzizi.’

<sup>26</sup> “Mukama waamwe yaamwiririmwo naakoba, ‘Uwe, oli muheereza mubiibi, kandi mugarei! Kwokwo okobiri yatyo, nti waakyegiri, mba mudulu mutatiro ku sente, nkesa bbyo bintasigiri, mbiika bbyo bintasukuswiri nka mudya bya maani bitali byamwe, <sup>27</sup> kale nu, habwaki sente zange otaaziheeri basuuburi nibakazisuuburisyanya? Nyaakubbeerizi nziriri nzitungiri nizili na magoba.’

<sup>28</sup> “Mwomwo yogwo mukama waabu, yaaragira muheereza wondi, ‘Mumutooleho gigyo talanta; mugihe yogwo ali na talanta ikumi. <sup>29</sup> Yogwo yensei alinaho, balimuteeryaho; beitu yogwo atalinaho, na bbyo byali nabyo, balibimutoolaho. <sup>30</sup> Kandi yogwo muheereza atali na mugasu, mumukasuke hanzei mu ntiti, hali kuwonawona na bujune bunene.’

### *Ruhanga Naasala Musangu gwa Kumaliira*

<sup>31</sup> “Mwana wa Muntu bwaliira nka Mukama na bamalayika baamwe bensei, akwiza kwicaara ha kitebe kyamwe kya kitiinisa kinene hoi. <sup>32</sup> Mahanga gensei galyecooka hahwo mu meiso gaamwe. Bubuwo mwomwo, alisoroora bantu, nka muliisya wa ntaama kwasorooramwo ntaama na mbuli. <sup>33</sup> Ntaama alizita ha mukono gwamwe gwa budyo; na mbuli naazita ha mukono gwamwe gwa bumoso.

<sup>34</sup> “Heinyuma gya kubasorooramwo, Mukama akwiza kuweera babwo bantu bali ha mukono gwamwe gwa budyo nti, ‘Mwize, nywe babwo ba Bbaabba bayaaheeri mugisa, mugweterwe bubwo bukama buyaabaraganjiryeye kuruga ha kuhangwa kwa nsi. <sup>35</sup> Habwakubba bunyaali nindi nzala, mwampeeri byakudya, bunyaali nindi na nyoota mwampeeri kyakunywa, bunyeiziri nindi

mugenyi mwantangiriiri mu maka geenyu. <sup>36</sup> Bunyaali ntali na kyakulwala mwampeeri kyakulwala, bunyaali nindi museeri mwampeeri bujanjabi, bunyaali nindi mu nkomo mweziri mwambona.’

<sup>37</sup> “Mwomwo babwo, banyakubalwanga kubba nibakusiimwa mu meiso ga Ruhanga, baalimwiramwo nibakoba, ‘Mukama, busumi kyani butwakuwoneerimwo nooli nzala twakuha byakudya, rundi nooli na nyoota, twakuha yakunywa? <sup>38</sup> Busumi kyani, butwakuwoneerimwo nooli mugenyi twakutangiira mu maka geetu; rundi nookwetaaga kyakulwala twakikuha? <sup>39</sup> Busumi kyani, butwakuwoneerimwo nooli museeri, twakuha bujanjabi; rundi nooli mu nkomo, tweiza twakuwona?’

<sup>40</sup> “Mukama alibeiramwo naakoba, ‘Mu mananu nkubaweera nti, kintu kyensei kimwakoleeri beira bange mu baba bantu ba hansi, bubw mwakikoleeri gya.’

<sup>41</sup> “Heinyuma, aliweera babwo ba ha mukono gwamwe gwa bumoso nti, ‘Mundungeho nywe babwo bakyeneerwe kugyenda mu mworo gutaluma gulindiriri sitaani na bamalayika baamwe. <sup>42</sup> Kubba bunyaali nzala mutakampe kyakudya, bunyaali nindi na nyoota mutakampe yakunywa. <sup>43</sup> Bunyaali nindi mugenyi mu rubuga lwenyu mutakantangiire mu maka geenyu, bunyaali ntali na kyakulwala mutakampe kyakulwala, bunyaali nindi museeri kandi nindi mu nkomo mutakanfeehe.’

<sup>44</sup> “Bantu ba mukono gwamwe gwa bumoso baliiramwo nibakoba, ‘Mukama, busumi kyani butwakuweeni nooli nzala, rundi nooli na nyoota, rundi nooli mugenyi mu rubuga lwetu, rundi nokwetaaga lugoye, rundi nooli museeri, rundi nooli mu nkomo, twabula kukufaaho?’

<sup>45</sup> “Mukama alibeiramwo naakoba, ‘Nkubaweera mu mananu nti, kintu kyensei kimutakoleeri bantu bange mu

baba bantu ba hansi, bubwo mutakakikolere gya.’

<sup>46</sup> “Bubwo mwomwo baliruga hahwo nibatunga kifubiro kya biro na biro, beitu babwo bakubalwa kubba nibakusimwa mu meiso ga Ruhanga, baligyenda mu bwomi bwa biro na biro.”

## 26

*Rukwe lwa Kukwata Yesu*

(*Mariko 14:1-2; Luuka 22:1-2; Yohaana 11:45-53*)

<sup>1</sup> Yesu buyaamaari kwegesya biyo bintu byense, yaaweera beegesebwa baamwe yati: <sup>2</sup> “Nka kumwegiri nti hasigeeriho biro bibiri kudwa ha kiro kya Bugenyi bwa Kurabwaho, kandi Mwana wa Muntu bakwiza kumuhayo bamubambe ha musalaba.”

<sup>3</sup> Mwomwo bahandu ba balaami na bahandu ba Bayudaaya beecooka mu kikaali kya mlaami muhandu gibeetengi Kayaafa, <sup>4</sup> kukora rukwe lwa kukwata Yesu mu magezi na kumwita. <sup>5</sup> Kandi babwo bantu baabaziri nibakoba, “Tutakora kintu kya kumkwata mu biyo biro bya bugenyi, habwakubba kisobora kuleetaho kajagaaru mu bantu.”

*Yesu Nibamusiga Makuta mu Bbesaniya*

(*Mariko 14:3-9; Yohaana 12:1-8*)

<sup>6</sup> Yesu buyaali naali mu kyaru kya Bbesaniya ha kiihuru, wu mudulu munyakubba yeegebeerwe nka Simooni wa bihaga, heziri mukali munyakubba na cupa gya makuta ga muhendu, gakuboya kurungi. <sup>7</sup> Yogwo mukali yaabwomeeri Yesu gagwo makuta ha mutwe, bubwo Yesu naali ha kiihuru. <sup>8</sup> Beegesebwa ba Yesu bubaaweeni kikyoo kintu kya yogwo mukali kyaakoori, baazingala. Mu kuzingala kwa bu baabaziri nibakoba, “Gagwo makuta gakwiri ki? <sup>9</sup> Gaakabbengi gatundiirwe, gaakaleeta sente zinene, zibaakaha baseege.”

<sup>10</sup> Yesu buyeetegeriize bintu bibaabazengi, yaabaweera “Yogo mukali mukumugadiirya kyani? Ankoleeri kintu kirungi hoj. <sup>11</sup> Mukwiza kwicalanga na bantu baseege biro byensei, nimubasagikanga bwire bwensei hamwakendeeryanga. Beitu timukwiza kwicala ngya biro byensei. <sup>12</sup> Yogo mukali +buyaasiigiri makuta ha mubiri gwange, kikyoo +yaakikoori kunteekaniriza kuziikwa. <sup>13</sup> Mu mananu nkubaweera nti, hensei mu gigi nsi habalitebeerya gaga Makuru Garungi, na yogwo mukali kintu kyakoori kikukwatagana na gagwo makuta, bakwiza kukimwizukirangaho.”

*Yuda Naaraganisya kudiirisana Yesu*

*(Mariko 14:10-11; Luuka 22:3-6)*

<sup>14</sup> Yuda Isakalyota, omwei hali beegesebwa ba Yesu ikumi na babiri, yaagyendiri hali bahandu ba balaami. <sup>15</sup> Yaagyendiri yaabaubulya, “Mukwiza kumpa ki, nyakabaha Yesu mu mikonno myenyu?” Babwo balaami bahandu baabaari-bubaali bipolo makumi gasatu bya feeza baamuha. <sup>16</sup> Kuruga na bubwo Yuda yeiceeri naatoolya mugisa gurungi gwa kuhayo Yesu mu ngalu za banyanzigwa baamwe.

*Kiihuru kya Bugenyi bwa Kurabwaho*

*(Mariko 14:12-21; Luuka 21:7-13,21-23; Yohaana 13:21-30)*

<sup>17</sup> Ha kikyoo kiro kyakubanza kya Bugenyi bwa Migaati Mitalimwo Buma, beegesebwa ba Yesu beiziri hali yo baamuubulya, “Kiikaru ki kyokwendya tunihiriirye, hatwadiira kiihuru kya Bugenyi bwa Migaati Mitalimwo Buma?” <sup>18</sup> Yaabeiririmwo naabaweera, “Mugyende mu rubuga wu nanka yogwo, mumuweera nti, ‘Mwegesa weetu akobiri yati: Kasumi kange kabanteekaniriize kali heehi kudwa. Mwamu kukwo hoocho nkwiiza kudya kiihuru na beegesebwa bange, kyakujaguza Bugenyi bwa

Kurabwaho.’ ” <sup>19</sup> Beegesebwa babwo, baakoori nka Yesu kuyaabaweereeri, baanihiriirya biyo bintu bikukwata-gana na bubwo Bugenyi.

<sup>20</sup> Mu bwire bwa kaswekusweku, Yesu yaagyendiri yeicaara na beegesebwa baamwe ikumi na babiri ha kiihuru. <sup>21</sup> Heinyuma, bubaali nibakudya, yaabaweera, “Mu mananu nkubaweera nti, omwei mulinywe akwiza kundiirisana.” <sup>22</sup> Beegesebwa bubeegwiri kikyo kigambu, baazingeeri hoj baatandika kumuubuulya, omwei omwei, “Mukama wange, mu mananu, tali gya!” <sup>23</sup> Yaabeiririmwo naakoba, “Yogwo wa ngalu gyamwe gikwiza kukolya hamwei na gyange mu sahaani gimwei, yooyo akwiza kundiirisana. <sup>24</sup> Mwana wa Muntu akwiza kukwa nka Binyakuhandiikwa kubimubazaho. Beitu alikiwona yogwo alidiirisana Mwana wa Muntu! Hakiri yogwo muntu abbengi ataabyaliirwe.” <sup>25</sup> Mwomwo Yuda, yogwo munyakubba naakugyenda kumudiirisana yaakoba, “Mwegesa, mu mananu, tali gya!” Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Ee, weewe wankei okibaziri.”

<sup>26</sup> Bubaalingi nibakudya kiihuru, Yesu yaakwetii mu-gaati, yaasijima kandi yaagusabbasabbulamwo, yaaguha beegesebwa baamwe, naakoba, “Mukwate mudye; gugu gwogwo mubiri gwange.”

<sup>27</sup> Mwomwo, yaakwata kikopo kya viino, buyaamaari kusijima Ruhanga, yaakibaha naakoba, “Nywensei muny-wehoona, <sup>28</sup> lili lyolyo ibbanga lyange lya kiragaanu kihyaka, likubbwomoka habwa banene mwa Ruhanga kubaganyira bibii. <sup>29</sup> Kandi nkubaweera nti, tindibunia kunywa ha kyakunywa kya byana bya mizabbibu kudoosya kiro kikyo, bundiira kukinywa buhyaka hamwei nanywe mu hukama bwa Bbaabba.” <sup>30</sup> Mwomwo baahijima kyembu kya kuhaariiza Ruhanga, baahuluka baagyenda ha Lusahu lwa Mizayituuni.

*Yesu Naaweera Peeteru nka Kwakwiza Kumurugaho  
(Mariko 14:27-31; Luuka 22:31-34; Yohaana 13:36-38)*

<sup>31</sup> Bubaali nibakugyenda ha Lusahu Iwa Mizaituuni, Yesu yaaweereeri beegesebwa baamwe, “Nywe nywensei, ijolo lili mukugyenda kundugaho, habwa bintu bikwiza kubbaho. Kubba kyahandiikiirwe nti,

“ ‘Ndikuuta muliisya,

neigana lya ntaama lilitaranga.’

<sup>32</sup> Beitu bundikahimbooka, ndibanza kugyenda Galilaaya mbeehembeeru.”

<sup>33</sup> Peeteru yaamwiririmwo naakoba, “Beegesebwa bandi bensei nabubaakurugaho habwa bintu bikwiza kubbaho, gya tinkwiza kukurugaho.”

<sup>34</sup> Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Mu mananu nkukuweera nti, ijolo lyoli, nkoko gitakakookoomiri okwiza kubba onyeegeeni mirundi misatu.”

<sup>35</sup> Beitu yo Peeteru yaabaziri naakoba, “Nabukyakabba nikikwetaagisya nkwe nawe, tinkwiza kukwegaana.” Na beegesebwa bandi bensei kwokwo baakobiri yatyo.

*Yesu Niyeesengereerya Ruhanga mu Getesemaane  
(Mariko 14:32-42; Luuka 22:39-46)*

<sup>36</sup> Heinyuma, Yesu yaagyendiri na beegesebwa baamwe mu kiikaru kibeeta Getesemaane, mwomwo yaabaweera, “Mwicaarengi haaha, nanya kangyendehooni hadi, kusaba Ruhanga.” <sup>37</sup> Buaagyendiri, yaatwalageeni Peeteru hamwei na batabani ba Zebbedayo; mwomwo, yaatandika kwezegwa naali na bujune bunene hoi mu mutima gwamwe. <sup>38</sup> Mwomwo yaabaweera, “Nkwegwa mutima gwange, niguli na bujune bunene hoi bwakunzita-bwiti. Mwicala haha; muteebbaka, nanya tinkwebbaka.”

<sup>39</sup> Beitu buyaakagyendiriho mu meiso kadooli, yaata busyo bwamwe hansi yaasaba naakoba, “Bbaabba, kibbenge nikikusoboka, wakantoolahoona kikopo kiki kya kuwonawona; kitabba nka kunkwendya, beitu nka kwokwendya kibbe.”

<sup>40</sup> Kasi mwomwo yeira hali beegesehwa baamwe, yaabaagya beebakiri. Yaahuulya Peeteru, “Nywe badulu nywe, timusobora kadi kumala saaha gimwei nimukuwona nanya? <sup>41</sup> Muleke kwebbaka, kandi musabe Ruhanga aleke mutagwa mu kwohehwa. Myozo myenyu mikwendya kukora kintu kisemereeri, beitu kandi mibiri myenyu miceke.”

<sup>42</sup> Yeiriri yaakubayo murundi gwakabiri, yaasaba Ruhanga naakoba, “Bbaabba, kyakabba kitakusoboka kiki kya kunywa kundugaho, nookwendya mbonawone, leka kwendya kwamu kukorwe.”

<sup>43</sup> Buyeiriri hali bo murundi gundi, yaabagiirye beebakiri, habwakubba bulo bwali nibuli nabo kubi. <sup>44</sup> Nahabwakikyo yaabalekiri yeirayo hayaalingi, yaasaba Ruhanga murundi gwakasatu yaabaza bigambu byodi biyaasabiri mu kubanza.

<sup>45</sup> Mwomwo yeira hali beegesehwa baamwe, yaabaweera, “Nahati mucakeebakiri-bwebbaki? Muvwone! Saaha gya kudiirisana Mwana wa Muntu, kumuhayo mu ngalu za nkoru za bibii gili heehi kudwa! <sup>46</sup> Mubyoke tugyende! Mundyamwo rukwe yo ngogo eiziri!”

*Kukwatwa kwa Yesu*

(*Mariko 14:43-50; Luuka 22:47-53; Yohaana 11:3-12*)

<sup>47</sup> Yesu buyaali naacakabaza biyo bigambu, heiza Yuda, yogwo munyakubba omwei hali beegesehwa ikumi na babiri ba Yesu. Yeiziri hamwei na kitebe kya bantu banene, nibali na nsone na mibbeere; kandi

baḥwo bantu baalingi batumijirwe bahandu ba balaami na bahandu ba Bayudaaya. <sup>48</sup> Yogwo munyakudyamwo Yesu rukwe yaalingi abategekeeri kawoneru kayaakora kubaragiira Yesu. Yaabategekeeri naakoba, “Yogwo mudulu ginyaakagwa mu salaka, akubba naali yooyo yoogwo. Mumukwate” <sup>49</sup> Nahaahwo bulohobuloho Yuda yeiziri yaagyendera kimwei hali Yesu yaamuramukya, “Mwegesa, Mirembe!” Mwomwo yaamugwa mu salaka.

<sup>50</sup> Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Muywani wange, kora kikyō kiweziriiri.”

Mwomwo badulu bandi beiza beemeera mu meiso ga Yesu, baamukwata. <sup>51</sup> Mwomwo, omwei hali baḥwo banyakubba na Yesu yaatoolayo nsone, yaatema mwiru omwei wa mūlaami muhandu, yaamukadulaho ipokopo. <sup>52</sup> Yesu yaamuweereeri naakoba, “Nsone gyamu gigyo giiryeyo mu kirooyo. <sup>53</sup> Okyegiri kwahi nti, nyaakali ninsobora kusaba Ruhanga Bbaabba anjune, kandi, na hataati, yaakali nantwekera ihe lya bamalayika nkumi na nkumi?\*” <sup>54</sup> Beitu kandi, kibbenge nikili yatyo, biyo Binyakuhandiikwa bikwiza kudwereera teetei, biyo bikoba kidoori-budwi bibbe yaatyo?”

<sup>55</sup> Nahaahwo bulohobuloho, Yesu yaaweereeri kitebe kya baḥwo bantu naakoba, “Mumale mwize na mpirima na mibbeere kunkwata, ndi muhyekera? Mmbanga nincala nanywe biro byensei ninyeegesya mu zigati gya Yeekaru, mutakankwate. <sup>56</sup> Beitu bibi byensei bibbeeriho, mwa kudoosereerya Binyakuhandiikwa bya baraguri ba Ruhanga.” Heinyuma beegesebwa baamwe bensei baamurugiriho beiruka.

---

\* 26:53 26:53 Bbajbuli zindi zikoresya bitebe ikumi na bibiri bya bamalayika.



*Yesu Naali mu Meiso ga Lukuratu*

*(Mariko 14:53-65; Luuka 22:54-55,63-71; Yohaana 18:13-14,19-24)*

<sup>57</sup> Babwo bantu banyakukwata Yesu, baamuleetiri baamusimba mu meiso ga Kayaafa, mulaami muhandu wa balaami bensei, hali beegesa ba biragi na bahandu ba Bayudaaya baalingi beecookiri. <sup>58</sup> Beitu Peeteru yaagyendiri naahonderanga Yesu na hadei hadei, kudw-ereera kimwe mu zigati gya yogwo mulaami muhandu. Yaadoori yeingira yeicaara hamwe na balindi kuwona bintu bikukorwa hahwo. <sup>59</sup> Ha bwire bubwo babwo bahandu ba balaami hamwe na Lukuratu Luhandu lwa Bayudaaya lwensei baalingi nibakutoolereerya bukeiso bwa bugobya kujunaana Yesu aleke basobore kumusalira kifubiro kya kukwa. <sup>60</sup> Beitu batakasobore kutunga bukeiso bwensei, nabukyabba nti bakeiso ba bugobya banene baarugiriyo. Ha kumaliira, haarugiriyo bakeiso babiri,

<sup>61</sup> baabaza nibakoba, “Yogwo mudulu yaakobiri, ‘Nkusobora kuzikya gigi Yeekaru gya Ruhanga, ninzira ningibimbamwo mu biro bisatu.’”

<sup>62</sup> Mwomwo mulaami muhandu yaabyoka yaabuulya Yesu, “Toli na kyakwiramwo hali bubwo bukeiso bwa babwo badulu bakukurumiriza nabwo?” <sup>63</sup> Yesu atakamwiremwo kintu kyensei.

Mulaami muhandu yeiramwo yaamuweera, “Nkukurahirira, mwibara lya Ruhanga mwomi: Tuweere waabba nooli Kurisito,† Mwana wa Ruhanga.”

<sup>64</sup> Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Ee, kili nka kwokobiri. Beitu nkubaweera nywe nywensei nti, mu kasumi kakwiza mu meiso mukwiza kuwona Mwana wa Muntu

---

† 26:63 26:63 Bbaibbuli zindi zikoresya Masiya kikumanyisya Mutongoole wa Ruhanga.

eicaliiri ha mukono gwa budyo mu kiikaru kya kitiinisa kinene kya Ruhanga wa maani, naali ha bikaka naakwira ha nsi kuruga mwiguru.”

<sup>65</sup> Mwomwo mulaami muhandu yaatemula bilwalu byamwe, yaakoba, “Alumiri Ruhanga! Tukwetaaga bakeiso bandi baaki? Nywenseenya mwegwiri nka kwalumiri Ruhanga. <sup>66</sup> Mukukoba teetei?”

Baamwiririmwo nibakoba, “Yogwo akusemeera kukwabukwi.” <sup>67</sup> Mwomwo bamwe mu babwo bantu, baamutwera matwantwe mu meiso kandi baamukuuta ntomi. Bandi baamupaaliri, <sup>68</sup> baamuweera, “Kurisiko, Mutongoole wa Ruhanga, Ragura! Naani akukuutiri?”

*Peeteru Niyeeegaana Yesu*

*(Mariko 14:66-72; Luuka 22:56-62; Yohaana 18:15-18,25-27)*

<sup>69</sup> Bubwo Peeteru yaalingi eicaliiri hanzei mu zigati, mwomwo heiza muhala muzaana omwei hali Peeteru. Yeiziri yaamuweera, “Nawe de, waalingi na Yesu Mugalilaaya.”

<sup>70</sup> Peeteru yeegeeni mu meiso ga babwo bantu bensei, yaakoba, “Bibyo bintu byokubaza timbyegiri na kubyega.”

<sup>71</sup> Heinyuma lyaho, Peeteru buyaali mwirembu naakuhuluka hanzei, haalingiho muhala wondi munyakumuwona, yaaweera bantu banyakubbaho nti, “Mudulu yogwo yaalingi na Yesu Munazareeti.”

<sup>72</sup> Peeteru yeegeeni murundi gundi, yaarahira na kurahira naakoba, “Yogwo mudulu gya timwegiri na kumwega!”

<sup>73</sup> Heinyuma lyaho kadooli, babwo bantu banyakubba beemereeri hahwo, baalibeeti baagyenda hali Peeteru, baamuweera, “Mu mananu nawe de, oli omwei mu babwo banyakubba na Yesu Munazareeti. Hawwakubba mbaza gyamu gikwolokya nka kwoli Mugalilaaya.” <sup>74</sup> Mwomwo Peeteru yaatandika kubarahirira naakoba, “Yogwo

mudulu, gya timwegiri, nyaakabba ninkugobyā kintu kindi kibiibi kimbeho!”

Nahaahwo huloohobuloho, nkoko yakookoomiri. <sup>75</sup> Mwomwo Peeteru yeizuka bigambu bya Yesu biyaalingi amuweereeri nti: “Nkoko gitakakookoomiri, okwiza kubba onyeegeeni mirundi misatu.” Heinyuma, Peeteru yaahulukiri hanzei yaalira na bujune bunene mu mutima gwamwe.

## 27

*Yesu Naatwala mu Meiso ga Pilaato*

*(Mariko 15:1; Luuka 23:1-2; Yohaana 18:28-32)*

<sup>1</sup> Ha kiro kinyakuhonderaho bwire bwa mwakya karei bahandu ba balaami na bahandu ba Bayudaaya beik-iraniize kucwera Yesu musangu gwa kukwa. <sup>2</sup> Mwomwo baamuboha na njegere, baamwehembeerya, baamuhayo hali Pilaato, munyakubba weisaza.

*Kukwa kwa Yuda*

*(Bikorwa 1:18-19)*

<sup>3</sup> Yuda yogwo, munyakudiirisana Yesu, buyaaweeni Yesu baamusaliiri musangu gwa kukwa yeezizukiirye na bujune bunene mu mutima gwamwe habwa kikorwa kyamwe kikyō; kandi yaakubyayo bipolo makumi gasatu bya feeza hali bahandu ba balaami na bahandu ba Bayudaaya. <sup>4</sup> Yaabaziri naakoba, “Nkoori kibii kudiirasana muntu atali na musangu.” Baamwirimwo nibakoba, “Twe kikyō kikutukwataho teetei? Gugwo mulimo gwamu wankei.” <sup>5</sup> Nahaabwakikyō Yuda yaagyendiiri yaakasuka zizo sente mumwo mu Yeekaru, heinyuma yaagyenda yeeniga.

<sup>6</sup> Babwo bahandu ba balaami baasengiri zizo sente baakoba, “Sente zizi zimaari kubba zeibbanga, tikikwikirizibwa kuzita mu nsahu gya Yeekaru.”

<sup>7</sup> Nahabwakikyo baacwirimwo kuzigulisya kicweka kyeitehe hali muḅumba byese, nilili itehe lya kuziikangamwo Banyamahanga. <sup>8</sup> Kyokyo lilyo itehe baalyetera Itehe ly'Ibbanga kudwa na deeru lili. <sup>9</sup> Kale nu, bigambu bya muraguri Yeremiya biyaabaziri, byadwerereeri binyakukobanga: “Baatweri bipolo makumi gasatu bya feeza, muhendu gwa bantu Beisaleeri baaramwiri kumugula. <sup>10</sup> Kandi zizo sente zoozo baakoreseerye kugula lilyo itehe lya muḅumba byese, nka Mukama Ruhanga kuyaragiiri.”

*Yesu Niyeemeera mu Meiso ga Pilaato*

*(Mariko 15:2-5; Luuka 23:3-5; Yohaana 18:33-38)*

<sup>11</sup> Yesu buyaalingi yeemereeri mu meiso ga weisaza Pilaato, Pilaato yaamuḅuuliirye naakoba, “Weewe mukama wa Bayudaaya?” Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Ee, kili nka kwokobiri.” <sup>12</sup> Beitu bahandu ba balaami na bahandu ba Bayudaaya ḅubaamujuneeni hali Pilaato, atakabeiremwo. <sup>13</sup> Mwomwo Pilaato yaamuḅuulya, “Okwegwa kwahi bibyo bintu byensei bibaakukujunaana?” <sup>14</sup> Beitu Yesu atakamwiremwo, kadi kibbe kigambu kimwei; kintu kinyakuhuniriza hoi Pilaato.

*Yesu Nibamucwera Musangu gwa Kukwa*

*(Mariko 15:6-15; Luuka 23:13-25; Yohaana 18:39; 19:16)*

<sup>15</sup> Mu biro bya kujaguzza Bugenyi bwa Kurabwaho, gyal ngesu gya yogwo weisaza kuteesyanga munyankomo omwei, wa bantu gibaabbengi bacwirimwo bateesye. <sup>16</sup> Mu kasumi kakwo haalingiho munyankomo gibeetengi Bbarabba, munyakubba akumiri hoi. <sup>17</sup> Nahabwakikyo, bantu banene ḅubeecookiri, Pilaato yaabaḅuulya, “Naani mu baḅwo bantu babiri gimukwendya mbateeseerye:

Bbarabba, rundi Yesu, gibakweta Kurisito?” <sup>18</sup> Kubba, Pilaato yaali akyegiri nti, ihali lyolyo lyali liheeri baḅwo bahandu ba Bayudaaya kutwala Yesu mu meiso gaamwe.

<sup>19</sup> Pilaato buyaali eicaliiri mu ntebe gyamwe kucwera Yesu musangu, mukali waamwe yaamutumiri butumwa buḅu: “Yogwo mudulu tali na musangu, otamukola kintu kyensei, kubba ijolo ndeeri ningadagada na bilooto bibiibi haḅwa yogwo mudulu.”

<sup>20</sup> Beitu bahandu ba balaami na bahandu ba Bayudaaya baadembereerye bantu basabe Pilaato abateeseerye Bbarabba; acwera Yesu gwa kukwa. <sup>21</sup> Pilaato yaabuulya bantu, “Naani mu baḅwo bantu babiri gimukwendya mbateeseerye?”

Beiririmwo nibakoba, “Bbarabba.”

<sup>22</sup> Yeira yaabuulya, “Kale nu, yogwo Yesu gibakweta Kurisito, yo mmukoleki?”

Bensei beiririmwo nibakoba, “Mubambe ha musalaba!”

<sup>23</sup> Mwomwo Pilaato yaabuulya, “Haḅwaki?” Agumiri musangu ki?

Beitu bo, mwomwo kandi baalukiri na maani hoj kuki-raho, nibakoba, “Mubambe ha musalaba.”

<sup>24</sup> Pilaato buyaaweeni atali na kyakugasirwa, kandi bantu nibakutandika kajagaaru, yaakweteezi yaanaaba ngalu mu meiso gaḅu. Yaabaweera, “Tindi na nsonga gyensei na yogo mudulu, ibbanga lwamwe libbe ha mitwe myenyu!”

<sup>25</sup> Bantu bensei beiririmwo nibakoba, “Leka ibbanga lyamwe libbe ha mitwe myetu na baana beetu!”

<sup>26</sup> Mwomwo Pilaato yaabateeseerya Bbarabba, yaara-gira bakuute Yesu njunju, kandi yaamubaha bamubambe ha musalaba.

*Basurukali Nibajooga Yesu  
(Mariko 15:16-20; Yohaana 19:2-3)*

<sup>27</sup> Kasi mwomwo, bamwei ha basurukali ba yogwo weisaza, baatwala Yesu mu kikaali kya Pilaato, kitebe kya basurukali bensei kyamwecookeera. <sup>28</sup> Baamukuswirimwo ngoye, baamulwalya kilwalu kiwa rangi gikwiza kwisana gyengu. <sup>29</sup> Mwomwo, baakata kondo gya mahwa, baagimulwalya ha mutwe. Baamukwatya mubbeere mu mukono gwamwe gwa budyo nibamukundiranga malu mu meiso, kumujooga. Baabazengi nibakoba, “Hangaara, Mukama wa Bayudaaya!” <sup>30</sup> Baamutwereeri matwantwe, baakwata gugwo mubbeere baamukuutakuuta ha mutwe. <sup>31</sup> Bubaamaari kumujooga, baamukusulamwo kikyo kyakulwala kikumeremeta, baamulwalya ngoye zaamwe ziyaalingi alweri. Mwomwo baamwehembeerya baamutwala kumubamba ha musalaba.

*Yesu Naabambwa ha Musalaba*

*(Mariko 15:21-32; Luuka 23:26-43; Yohaana 19:17-27)*

<sup>32</sup> Bubaali nibakugyenda kumubamba, baarombiri na mudulu mukuleeni, gibeetengi simooni, basurukali baamuhambiriza yeetweke musalaba gwa Yesu. <sup>33</sup> Beiziri baadwa ha kiikaru kikwetwa Gologoosa, kikumanyisya nti, Kiikaru kya Luhanga lwa muntu. <sup>34</sup> Haahwo ha kikyo kiikaru, baaheeri Yesu viino gihyagyemwo kintu kilulu, beitu buyaakaginyweriho, yaasuula kuginywa.

<sup>35</sup> Bubaakamaari kumubamba ha musalaba, beegabira ngoye zaamwe, kuraba mu kukuuta karuru. <sup>36</sup> Mwomwo beicaara hansi kulinda yaabba yaarugaho hakyendi wa musalaba. <sup>37</sup> Ha musalaba hakyendi wa mutwe gwamwe, baateeriho kihandiiko kya musangu gubaamujunaanengi kikukoba: YOGO YOOYO YESU, MUKAMA WA BAYUDAAYA. <sup>38</sup> Baamubambiri na badulu batemu babiri, omwei ha mukono gwa bumoso na wondi ha mukono gwa budyo.

<sup>39</sup> Bantu banyakurabangaho baarabengiho nibaluma Yesu, nibazingizyanga mitwe myabu <sup>40</sup> nibakoba, “Otyo! We munyakukoba nti okugyenda kuguma hanshi Yeekaru, oire ogibimbemwo mu biro bisatu, weejuna! Niinuka oruge ha musalaba, waabba nooli Mwana wa Ruhanga!”

<sup>41</sup> Mu mulingo gwogwo gumwei bahandu ba balaami, na beegesa ba biragiho na bahandu ba Bayudaaya baamujoogiri. <sup>42</sup> Baakobengi, “Yaajunengi bandi, beitu kandi takusobora kwejuna! Ali Mukama wa Beisaleeri! Leka aniinuke hanshi hataati, mwomwo tumwikiririzemwo. <sup>43</sup> Yeesiga Ruhanga. Ruhanga amujune hataati, yaabba naakumwendya. Kubba abaza naakoba, ‘Ndi Mwana wa Ruhanga.’ ”

<sup>44</sup> Mu ngeru gyogyo gimwei, babwo badulu batemu babaabambiri hamwei na Yesu, nabo de baamuweereeri bigambu bibiibi binene.

### *Kukwa kwa Yesu*

*(Mariko 15:33-41; Luuka 23:44-49; Yohaana 19:28-30)*

<sup>45</sup> Kuruga saaha mukaaga za mwinsi kudwa saaha mwenda, heiziriho ntiti gyabbumba nsi gyensei. <sup>46</sup> Ha saaha nka mwenda za joojolo, Yesu yaataagiri neiraka lya hakyendi naakoba, “Eloyi, Eloyi, lama sabakatani?” Makuru gaakyo nti, “Ruhanga wange, Ruhanga wange, habwaki ondekereeri?” <sup>47</sup> Bamwei ha bantu banyakubba hahwo beemereeri nibakusunga, bubeegwiri Yesu naakutaaga yatyo, baabaziri nibakoba, “Alimukweta Eriya.” <sup>48</sup> Nahaahwo bulohobuloho, omwei hali babwo bantu yeirukiri yaajubuka kijumankuba mu viino gilulu. Mwomwo yaakita ha lubingo yaakibyokya hali Yesu kumunywesya gigyo viino. <sup>49</sup> Bantu bandi bo baabaziri

nibakoba, “Mumuleke. Katuwone Eriya yaakabba yeiza kumujuna.”

<sup>50</sup> Yesu yeiriri yaataaga neiraka lya hakyendi, yaakwa.

<sup>51</sup> Bubu hooho, lutimbe lwa mu Yeekaru lwatemukirimo bicweka bibiri, kuruga hakyendi kudwa hansu. Nsi gyensei gyezingiziirye, na mahiga gaatika. <sup>52</sup> Bituuru byebuliiri, bantu banyakubba bakwiri nibakubalwa kubba nibakusiimwa mu meiso ga Ruhanga, mitumbi myabu myahimbooka. <sup>53</sup> Heinyuma, Yesu buyaahimbookiri; babwo bantu banyakuhimbooka baagyendiri Yerusalemu, baawonekera bantu banene. <sup>54</sup> Bubu, muhandu wa kitebe kya basurukali kikumi na babwo basurukali banyakubba nibakulinda Yesu, beegwiri gugwo musiki, baawona na binyakubbaho. Baatiiniri hoj baakoba, “Mu mananu, yogo mudulu eiceeri naali Mwana wa Ruhanga!”

<sup>55</sup> Kandi de, haalingiho bakali banene hahwo, banyakubba nibakuwona biyo bintu na hadeiho. Babwo bakali beiziri nibahonderanga Yesu kuruga Galilaaya, kandi nibamuheerezanga. <sup>56</sup> Mu babwo bakali, haalingimwo Maliya Magadaleena, maa Yakobbo na Yozefu, na maa batabani ba Zebbedaaayo.

*Yesu Naazikwa*

*(Mariko 15:42-47; Luka 23:50-56; Yohaana 19:38-42)*

<sup>57</sup> Bwire buwali nibukusweka, heiziriho mudulu mugunda kuruga mu kicweka kibeeta Arimasaaya, ibara lyamwe lyalingi Yozefu. Yozefu yogwo yaalingi mwege-sebwa wa Yesu. <sup>58</sup> Yaagyendiri hali Pilaato, yaamusaba mutumbi gwa Yesu; mwomwo Pilaato yaaragira bagumuhe. <sup>59</sup> Yozefu yaatweri gugwo mutumbi, yaagubinda mu lugoye lusyanu, <sup>60</sup> yaaguta mu kituuru kyamwe kihyaka kinyakubba kitemeerwe nka buwingira ha lubbaali. Yaabiringitiirye ihiga likooto, yaalikingisya munwa gwa



kituuru, yaagyenda. <sup>61</sup> Būbwo, Maliya Magadaleena na Maliya wondi baalingi beicaliiriho hahwo mu meiso ga kituuru.

*Basurukali Nibalinda Kituuru*

<sup>62</sup> Kiro kinyakuhonderaho, kyali kiro kya Sabbaato, ba-handu ba balaami na Bafalisaayo baagyendiri hali Pilaato.

<sup>63</sup> Baagyendiri baamuweera, “Muhandu, tukwizuka, yogwo mudulu mugobya buyaali naacaali mwomi yaabaziri naakoba, ‘Heinyuma gya biro bisatu nkwiza kuhimbooka.’

<sup>64</sup> Nahabwakikyo, ragira balindire kimwei na maani kikyo kituuru kumala biro bisatu. Kitali kikyo, beegesebwa baamwe basobora kwiza nibeiba gugwo mutumbi; heinyuma nibagobya bantu nti, Yesu yaahimbookiri kuruga mu bakuu. Kubba bubwo bugobya bukusembayoona, bukwiza kutukola kubiibi hoj na kukiraho bubwo bukoba nti, ali Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga.”

<sup>65</sup> Pilaato yaabeiririmwo naabaweera, “Mutunge balindi, mugyende mubate ha kituuru balindire kimwei na maani nka kumwegiri.” <sup>66</sup> Nahabwakikyo baagyendiri baataho balindi, kandi baamaatira kimwei na maani lilyo ihiga linyakubba lijjeeri munwa gwa kikyo kituuru mwa kukitatiirya.

## 28

*Kuhimbooka kwa Yesu*

*(Mariko 16:1-10; Luuka 24:1-12; Yohaana 20:1-10)*

<sup>1</sup> Heinyuma gya kiro kya Sabbaato, bwire nibukugyenda kukya ha kiro kibanza mu sabbiti, Maliya Magadaleena hamwenya na Maliya wondi baabyokeerye baagyenda kuwona kituuru kibaazikirimwo Yesu. <sup>2</sup> Nahaahwo bulohobuloho, haabbeerihho musiki gunyamaani, habwakubba malayika wa Mukama Ruhanga, yaasirimukiri yaaruga mwiguru, yaagyenda ha kituuru, yaabiringitya ihiga

libaali bateeri ha kituuru kya Yesu, kasi yogwo malayika yeicaara ihiga lilyo. <sup>3</sup> Busyo bwa malayika yogwo bwaseraseryengi nka kaserya, bubwo nu ngoye zaamwe nizili zisyanu teiteitei. <sup>4</sup> Kwegwa balindi kubaatiiniri hoi, baagwiri hansi na butiini, baahusana nka bakwiri.

<sup>5</sup> Mwomwo malayika yaaweera bakali babwo, “Mutatiina; habwakubba nkyegiri nti muli mukutoolya Yesu munyakubambwa ha musalaba. <sup>6</sup> Haha ali waahih; ahimbookiri nka kuyaakobiri. Mwize muwone habaalingi balaaliirye murambu gwamwe. <sup>7</sup> Kale nu mugyende bwangu, muweere beegesebwa baamwe yati, ‘Ahimbookiri kuruga mu bakuu kandi akugyenda abeembedeeri ababanze kudwa mwisaza lya Galilaaya. Kukwo hoohe mukwiza kumuwonera.’ Bubwo, bwobwo bukwenenda bum-baleeteeri.”

<sup>8</sup> Bubaamaari kwegwa bibyo bigambu, baaranguhiri baaruga ha kituuru. Baalingi na butiini, beitu kandi de, baali basemereerwe hoi. Beirukiri baagyenda kuweera beegesebwa ba Yesu bintu bya malayika biyaabaweereeri. <sup>9</sup> Bubaali nibakugyenda, Yesu yaamaari gabaromba pipaa, yaabaramukya naakoba, “Mirembe!” Baamwesegereerye heehi, baamukwata magulu, baamuramya. <sup>10</sup> Mwomwo Yesu yaabaweera, “Mutatiina, mugyende muweere beira bange bagyende Galilaaya; kukwo hoohe balimbonera.”

### *Bigambu bya Balindi Bibaabaziri*

<sup>11</sup> Babwo bakali bubaali nibacakarugaho, balindi bamwei baagyendiri mu rubuga Yerusalemu, baamanyisya bahandu ba balaami bintu byensei binyakubbahoona. <sup>12</sup> Balaami bahandu bubaarombiri na bahandu ba Bayudaaya, baahanwiri nabo, beikiraniza baaha balindi banyakulindanga kituuru, sente zinene. <sup>13</sup> Baaweereeri balindi, “Muweere bantu nti beegesebwa

baamwe beiziri ijolo mwebbakiri baamwiba baamutwala. <sup>14</sup> Weisaza buyaakeegwa bibi bigambu, tukwiza kubaza nayo naananuka aleke atabafubira.” <sup>15</sup> Nahawakikyo balindi baatweri sente, baakora gwa kuweera bantu nka kubaabweereeri babaze; kandi na biyo bigambu babaaziri, biiceeri nibisaasaana hoi mu Bayudaaya, na kudwera kimwei ha kiro kya deeru.

*Yesu Naatuma Beegesehwa Baamwe*

(*Mariko 16:14-18; Luuka 24:36-49; Yohaana 20:19-23; Bikorwa 1:6-8*)

<sup>16</sup> Mu kasumi kakwo, beegesehwa ba Yesu ikumi nomwei baagyendiri Galilaaya, ku lusahu lulwo lwa Yesu luyaali abaweereeri kugyendaho. <sup>17</sup> Bubaamuweeni, baamuramy; beitu bandi baabula kunanuka. <sup>18</sup> Mwomwo Yesu yeiza hali bo yaakoba, “Nyaahbeerwe busobozi bwenseenya ha bintu byensei, bya mwiguru na bya mu nsi. <sup>19</sup> Nahawakikyo mugyende, muhindule bantu ba mahanga gensei babbe beegesehwa bange, nimubabatiza mwibara lya\* Bbaa weetu, na lya Mwana, na lya Mwozo Musyanu; <sup>20</sup> kandi nimubeegesya kukora bintu byensei binyaabaragiiri. Nkwiza kubbanga nanywe biro byensei, kudoosya ha kumalika kwa nsi.”

---

\* 28:19 28:19 Mwibara lya kimanyisya Mu busobozi bwa.

## Ndagaanu Gihyaka

Gungu: Ndagaanu Gihyaka New Testament

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gungu

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Jun 2022 from source files dated 13 Jun 2022

b2d1b010-ce36-53f8-94bb-ea31f34239cc